

# GÉNÉRALITÉS

# GENERALITES

## TABLE DES MATIERES

00109000423

<b>MODE D'EMPLOI DE CE MANUEL</b> .....	<b>2</b>	<b>TRAITEMENT PREVENTIF ET CURATIF DU PASSAGE DES RIVIERE A GUE (VEHICULES 4WD)</b> .....	<b>13</b>
But des explications concernant l'entretien, la réparation et la révision .....	2	Inspection et entretien avant de traverser une rivière à gué .....	13
Définition des termes utilisés .....	2	Inspection et entretien après passage à gué d'une rivière .....	15
Indication du couple de serrage .....	2	<b>IDENTIFICATION DU VEHICULE</b> .....	<b>16</b>
Indications des modèles .....	3	Plaque d'identification du véhicule .....	16
Explication du contenu de ce manuel .....	4	Modèles .....	17
<b>METHODE POUR LA LOCALISATION DES PANNES/POINTS D'INTERVENTION POUR LA VERIFICATION</b> .....	<b>6</b>	Code de modèle .....	18
Sommaire pour la localisation des pannes .....	6	Numéro de châssis .....	19
Fonction de diagnostic .....	7	Numéro de modèle du moteur .....	20
Méthode d'utilisation des procédures de vérification .....	9	<b>CARACTERISTIQUES PRINCIPALES</b> .....	<b>21</b>
Points d'intervention pour la mesure des connecteurs .....	10	<b>PRECAUTIONS AVANT D'ENTREPRENDRE DES OPERATIONS D'ENTRETIEN</b> .....	<b>25</b>
Points d'intervention pour la vérification des connecteurs .....	11	<b>SYSTEME DE RETENUE SUPPLEMENTAIRE (SRS)</b> .....	<b>29</b>
Points d'intervention pour la vérification de fusibles grillés .....	12	<b>POINTS DE LEVAGE</b> .....	<b>32</b>
Points à noter pour les anomalies intermittentes .....	12	Emplacement des points de levage pour cric rouleux et chandelles .....	32
		Points de levage pour élévateur à une ou deux colonnes et pont élévateur en H .....	34
		<b>TABLE DES COUPLES DE SERRAGE POUR BOULONNERIE NORMALISEE</b> .....	<b>36</b>

## MODE D'EMPLOI DE CE MANUEL

00100010210

### BUT DES EXPLICATIONS CONCERNANT L'ENTRETIEN, LA REPARATION ET LA REVISION

Ce manuel fournit des explications, etc. concernant les procédures d'inspection, d'entretien, de réparation et de révision du modèle relatif. Noter cependant que pour ce qui concerne les pièces relatives à la boîte de vitesses et au moteur, ce manuel ne traite que des procédures d'inspection, de réglage, de dépose et de pose des composants majeurs sur le véhicule.

Pour plus de détails concernant l'inspection, la vérification, le réglage, la dépose et la pose du moteur, de la boîte de vitesses et des composants majeurs, prière de se reporter aux manuels séparés se rapportant au moteur et à la boîte de vitesses.

### VERIFICATION POUVANT ETRE EFFECTUEE SUR LE VEHICULE

Les "Vérifications pouvant être effectuées sur le véhicule" sont des procédures pour effectuer les inspections et les réglages des emplacements particulièrement importants se rapportant à la structure, et pour l'entretien et la révision, mais d'autres inspections (des serrage, jeu, fissure, endommagement, etc.) doivent également être effectuées.

### VERIFICATION

Sous ce titre figurent des procédures d'inspection et de vérification devant être effectuée à l'aide d'outils spéciaux et d'instruments de mesure et par estimation, mais pour les procédures actuelles d'entretien et de révision, des inspections visuelles doivent également toujours être effectuées.

### DEFINITION DES TERMES UTILISES

#### VALEUR NORMALE

Il s'agit de la valeur standard permettant de juger de la qualité d'une pièce ou d'un ensemble soumis à examen ou de la valeur utilisée pour corriger ou régler une pièce ou un ensemble. Cette valeur est accompagnée de sa tolérance.

#### LIMITE

Il s'agit d'une norme permettant de juger de la qualité d'une pièce ou d'un ensemble soumis à examen. Elle correspond à la valeur maximum ou minimum que la pièce ou l'ensemble ne doit pas dépasser. Cette valeur est établie au-delà des valeurs normales autorisées.

#### VALEUR DE REFERENCE

Indique la valeur de réglage avant de commencer le travail (présentée afin de faciliter des procédures de pose et de réglage, lesquelles peuvent donc être effectuées plus rapidement.)

#### ATTENTION

Indique la présentation d'informations particulièrement vitales pour le mécanicien pendant l'exécution des procédures d'entretien et de révision afin d'éviter la possibilité de lésions au mécanicien, ou d'endommagement de pièces, ou d'une réduction des performances et fonctionnement du véhicule ou des pièces, etc.

### INDICATION DU COUPLE DE SERRAGE

Le couple de serrage indiqué dans ce manuel correspond à une valeur de base ayant une tolérance de  $\pm 10\%$  sauf dans les cas suivants où les limites inférieure et supérieure de couple de serrage sont fournies.

- (1) La tolérance relative à la valeur de base est comprise dans une plage de  $\pm 10\%$ .
- (2) Utilisation de boulons spéciaux ou semblables.
- (3) Utilisation des méthodes de serrage spéciales.

## INDICATIONS DES MODELES

Les abréviations suivantes sont utilisées dans ce manuel pour la classification des modèles.

M/T: Indique la boîte de vitesses manuelle ou les modèles équipés de la boîte de vitesses manuelle.

A/T: Indique la boîte de vitesses automatique ou les modèles équipés de la boîte de vitesses automatique.

SOHC: Indique le moteur à simple arbre à cames en tête ou les modèles équipés d'un tel moteur.

MPI: Indique l'injection multipoints ou les moteurs équipés de l'injection multipoints.

DIESEL: Indique le moteur diesel ou les modèles équipés d'un tel moteur.

2WD: Indique les modèles à traction arrière.

4WD: Indique les modèles à 4 roues motrices.

## EXPLICATION DU CONTENU DE CE MANUEL

Indique les procédures devant être effectuées avant que le travail dans la section en question soit commencé, et les procédures devant être effectuées après que le travail dans la section en question soit terminé.

**Schéma des pièces**

Un schéma de pièces est fourni auprès de chaque section afin d'offrir au lecteur une image plus compréhensive des pièces lorsqu'elles sont posées.

Indique (par des symboles) où la lubrification s'avère nécessaire.

**Procédures d'entretien et de révision**

Les numéros à l'intérieur du schéma indiquent l'ordre des procédures d'entretien et de révision.

- Procédure de dépose:  
Le numéro en regard du nom de chaque pièce correspond au numéro de l'illustration et indique l'ordre dans lequel s'effectue la procédure.
- Procédure de démontage:  
Le numéro en regard du nom de chaque pièce correspond au numéro de l'illustration et indique l'ordre dans lequel s'effectue la procédure.
- Procédure de pose:  
Cette procédure est spécifiée si la pose ne peut être effectuée dans l'ordre inverse de la procédure de dépose. Elle n'est pas indiquée dans le cas contraire.
- Procédure de remontage:  
Cette procédure est spécifiée si le remontage ne peut être effectué dans l'ordre inverse de la procédure de démontage. Elle n'est pas indiquée dans le cas contraire.

**Classifications des points d'entretien et de révision majeurs**

Lorsqu'il existe des points majeurs relatifs aux procédures d'entretien et de révision (tels que les points d'entretien et de révision essentiels, les valeurs normales d'entretien et de révision, les informations concernant l'utilisation des outils spéciaux, etc.), ils sont disposés ensembles comme points d'entretien et de révision majeurs et sont expliqués en détails.



Indique qu'il existe des points essentiels se rapportant à la dépose ou au démontage.



Indique qu'il existe des points essentiels se rapportant à la pose ou au remontage.

**Symboles pour la lubrification, les produits d'étanchéité et les adhésifs**

Des informations concernant les emplacements de lubrification et d'application de produits d'étanchéité et d'adhésifs sont indiquées à l'aide de symboles dans le schéma des pièces ou sur la page suivante de pièces en question, et sont expliquées.



: Graisse  
(graisse à usages multiples sauf s'il y a une marque ou un type spécifié)



: Produit d'étanchéité ou adhésif



: Liquide de freins ou liquide de boîte de vitesses automatique



: Huile moteur, huile pour engrenages ou huile pour le compresseur de climatiseur



: Ruban adhésif ou ruban en caoutchouc butyl

Indique le titre du chapitre.      Indique le titre de la section.      Indique le numéro du chapitre.      Indique le numéro de la page.

**DIRECTION – Boîtier de direction assistée** **37A-21**

---

**BOITIER DE DIRECTION ASSISTEE** 320000039

**DEPOSE ET POSE**

**Opérations précédant la dépose**  
 (1) Vidange du liquide de direction assistée (Voir la page 37A-10)  
 (2) Dépose de l'ensemble filtre à air  
 (3) Dépose de la tôle de garde (Voir le CHAPITRE 42 - Tôle de garde.)

<2WD>

Produit d'étanchéité: **3M**  
 ATD N° de pièce 8661 ou équivalent

Kit de bagues d'étanchéité de la pompe à huile

Kit de cartouche de pompe à huile

**Procédure de démontage**

- ▶ D 1. Rotule de barre d'accouplement
- ▶ C 2. Pare-poussière
- ▶ 3. Clip de soufflets
- ▶ 4. Collier de soufflets
- ▶ 5. Soufflets
- ▶ A 6. Barre d'accouplement
- ▶ B 7. Rondelle d'arrêt

**POINTS D'INTERVENTION POUR LA DEPOSE**

▶ A SEPARATION DE LA ROTULE DE BARRE D'ACCOUPLLEMENT

**Attention**

- Au moyen de l'outil spécial, desserrer l'écrou de fixation de la rotule de barre d'accouplement, mais ne pas le retirer.
- Attacher l'outil spécial à l'aide d'une corde, de façon à ce qu'il ne soit pas séparé.

▶ 8. Ecrou de blocage  
 • Réglage du couple total de pignon  
 9. Couvercle du support de crémaillère  
 10. Ressort du support de crémaillère  
 11. Support de crémaillère  
 12. Boîtier de direction

---

**VERIFICATION DE CONTINUTE DU RELAIS DE PHARES**

Tension de batterie	N° de borne			
	1	3	4	5
Alimentation coupée	○	○	○	○
Alimentation branchée	⊕	⊖	⊕	⊖

---

**35A-26 SYSTEME DE FREINS DE BASE – Maître-cylindre et servo-frein**

Points de graissage et d'application d'enduit d'étanchéité

Raccord

Contacteur de dépression

Produit d'étanchéité: **3M** ATD N° de pièce 8663 ou équivalent

Indique un élément non réutilisable.

Indique les couples de serrage. Pour les boulons et écrous dont le couple de serrage n'est pas précisé, appliquer les couples de serrage indiqués dans la "Table des couples de serrage pour boulonnerie normalisée".

Représente un nécessaire de réparation ou un ensemble de pièces (indiqués uniquement pour les pièces d'usage fréquent).

Les procédures à suivre, les précautions à prendre etc. lors des opérations de dépose, pose, démontage et remontage font l'objet d'une description.

○—○ indique qu'il y a continuité entre les bornes.  
 ⊕—⊖ indique les bornes auxquelles la tension de la batterie est appliquée.

Titre de la page (suivant la page sur laquelle figure le schéma de pièces) indiquant les emplacements des procédures de lubrification et d'application de produit d'étanchéité.

# METHODE POUR LA LOCALISATION DES PANNES/POINTS D'INTERVENTION POUR LA VERIFICATION

00100020091

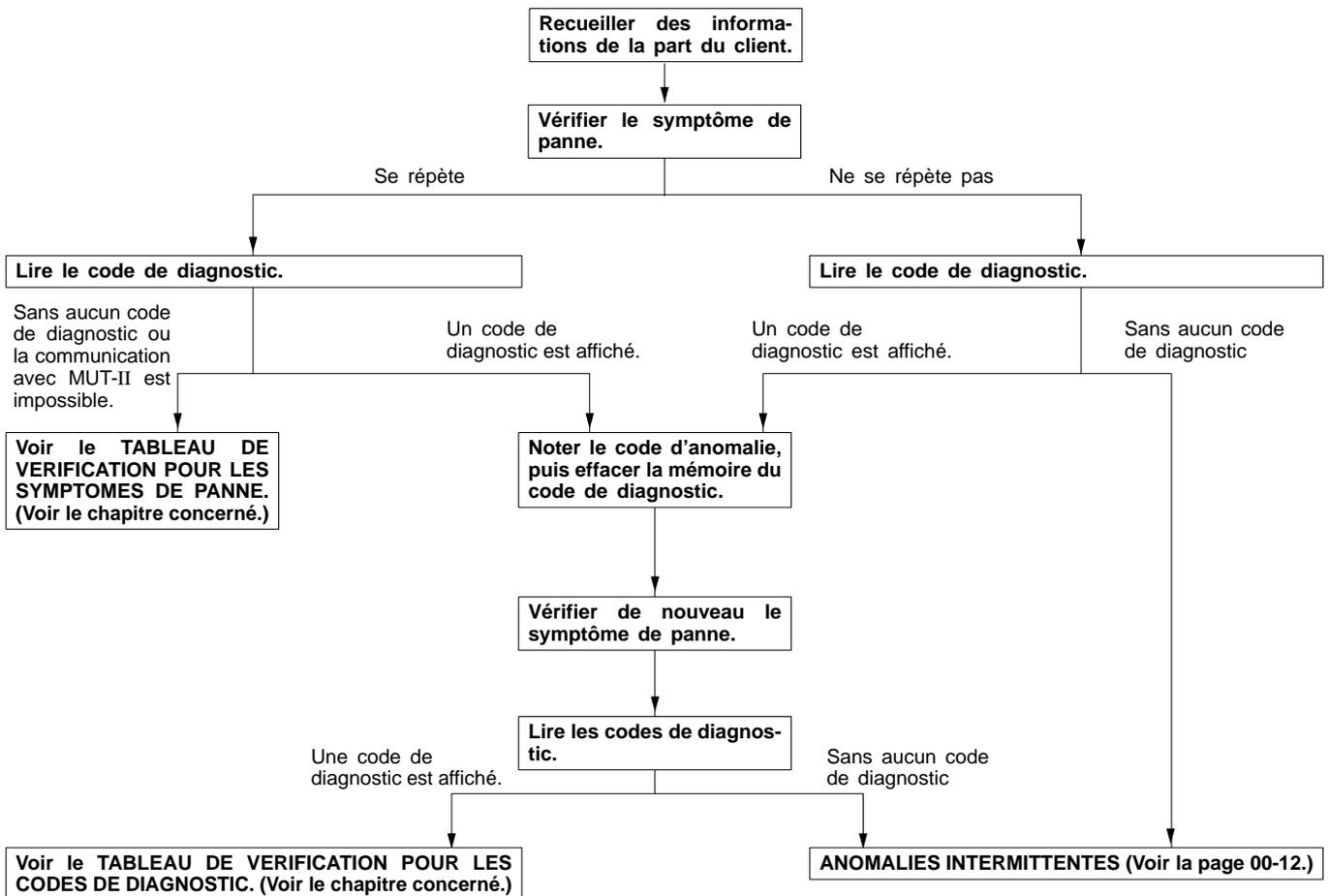
La localisation des pannes des systèmes de commande électronique pour lesquels le MUT-II peut être utilisé se conforme aux lignes générales décrites ci-après. De plus, même dans les cas de systèmes pour lesquels le MUT-II ne peut pas être utilisé, certaines parties de ces systèmes se conforment à ces lignes générales.

## SOMMAIRE POUR LA LOCALISATION DES PANNES

### 1. MARCHE A SUIVRE STANDARD POUR LA LOCALISATION DES PANNES DE DIAGNOSTIC

Les guides de dépannage sont conçus selon le schéma suivant. Lorsque la marche à suivre diffère de ce schéma standard, elle est explicitée par des explications complémentaires.

#### Méthode de diagnostic



### 2. FONCTIONNEMENT DU SYSTEME ET TESTS POUR LA VERIFICATION DES PANNES

Si la vérification des symptômes de panne s'avère difficile, les procédures de vérification de fonctionnement et de vérification des symptômes de panne sont indiquées.

### 3. FONCTION DE DIAGNOSTIC

Lorsque, dans le détail, il y a des différences notables par rapport à la "Fonction de diagnostic" de la page suivante, ces différences sont explicitées.

**4. TABLEAU DE VERIFICATION POUR LES CODES DE DIAGNOSTIC**

**5. PROCEDURE DE VERIFICATION POUR LES CODES DE DIAGNOSTIC**

Indique les procédures de vérification correspondant à chacun des codes de diagnostic. (Voir la page 00-9 pour ce qui concerne la méthode de lecture des procédures de vérification.)

**6. TABLEAU DE VERIFICATION POUR LES SYMPTOMES DE PANNE**

S'il y a des symptômes de panne bien que les résultats de la vérification effectuée avec MUT-II montrent que tous les codes de diagnostic sont normaux, les procédures de vérification pour chacun des symptômes de panne pourront être trouvées au moyen de ce tableau.

**7. PROCEDURE DE VERIFICATION POUR LES SYMPTOMES DE PANNE**

Indique les procédures de vérification correspondant à chacun des symptômes de panne classées dans le tableau de vérification pour les symptômes de panne. (Voir la page 00-9 pour ce qui concerne la méthode de lecture des procédures de vérification.)

**8. TABLEAU DE REFERENCE DES DONNEES D'ENTRETIEN**

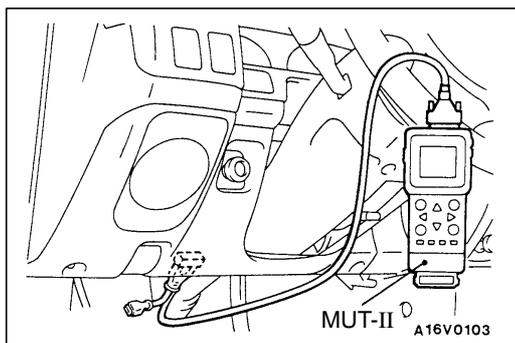
Les éléments de vérification et les conditions normales sont contenus dans ce tableau comme informations de référence.

**9. VERIFICATION AUX BORNES DE L'ECU (bloc de commande électronique)**

Les numéros de borne des connecteurs de l'ECU, les éléments de vérification et les valeurs normales sont contenus dans ce tableau comme informations de référence.

**10. PROCEDURES DE VERIFICATION AVEC UN OSCILLOSCOPE**

Lorsque des procédures de vérification sont effectuées avec un oscilloscope, elles sont contenues dans cette liste.



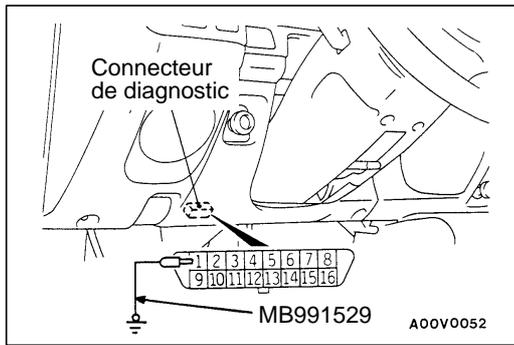
**FONCTION DE DIAGNOSTIC**

**METHODE DE LECTURE DES CODES DE DIAGNOSTIC  
 LORSQUE LE MUT-II EST UTILISE**

Brancher le MUT-II au connecteur de diagnostic et lire les codes de diagnostic.

**Attention**

**Toujours mettre le contacteur d'allumage en position OFF avant de brancher ou de débrancher le MUT-II.**

**LORSQUE LE TEMOIN D'ANOMALIE EST UTILISE**

1. Mettre la borne N°1 du connecteur de diagnostic (borne de commande du diagnostic) à la masse au moyen de l'outil spécial.
2. Pour contrôler le système ABS, déposer le relais des électrovannes.

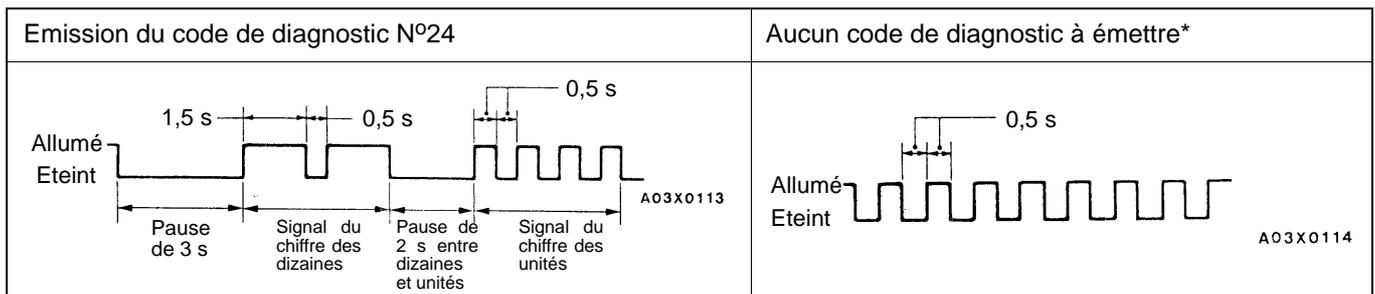
**REMARQUE**

Ceci est indispensable car, s'il y a une anomalie dans le système ABS, le relais des électrovannes est désexcité et le témoin d'anomalie reste allumé en permanence.

3. Mettre le contacteur d'allumage en position ON.
4. Lire les codes de diagnostic en observant le clignotement du témoin d'anomalie.

**Systèmes concernés**

Nom du système	Nom du témoin d'anomalie
Injection multipoints (MPI)	Témoin d'anomalie CHECK ENGINE
Système de freins antiblocage (ABS)	Témoin d'anomalie ABS

**Indication du code de diagnostic par le témoin d'anomalie****REMARQUE**

\*: Même quand l'ABS est normal, le code de diagnostic N°51 est émis du fait qu'on a retiré le relais des électrovannes.

**METHODE D'EFFACEMENT DES CODES DE DIAGNOSTIC****LORSQUE LE MUT-II EST UTILISE**

Raccorder le MUT-II au connecteur de diagnostic et effacer les codes de diagnostic.

**Attention**

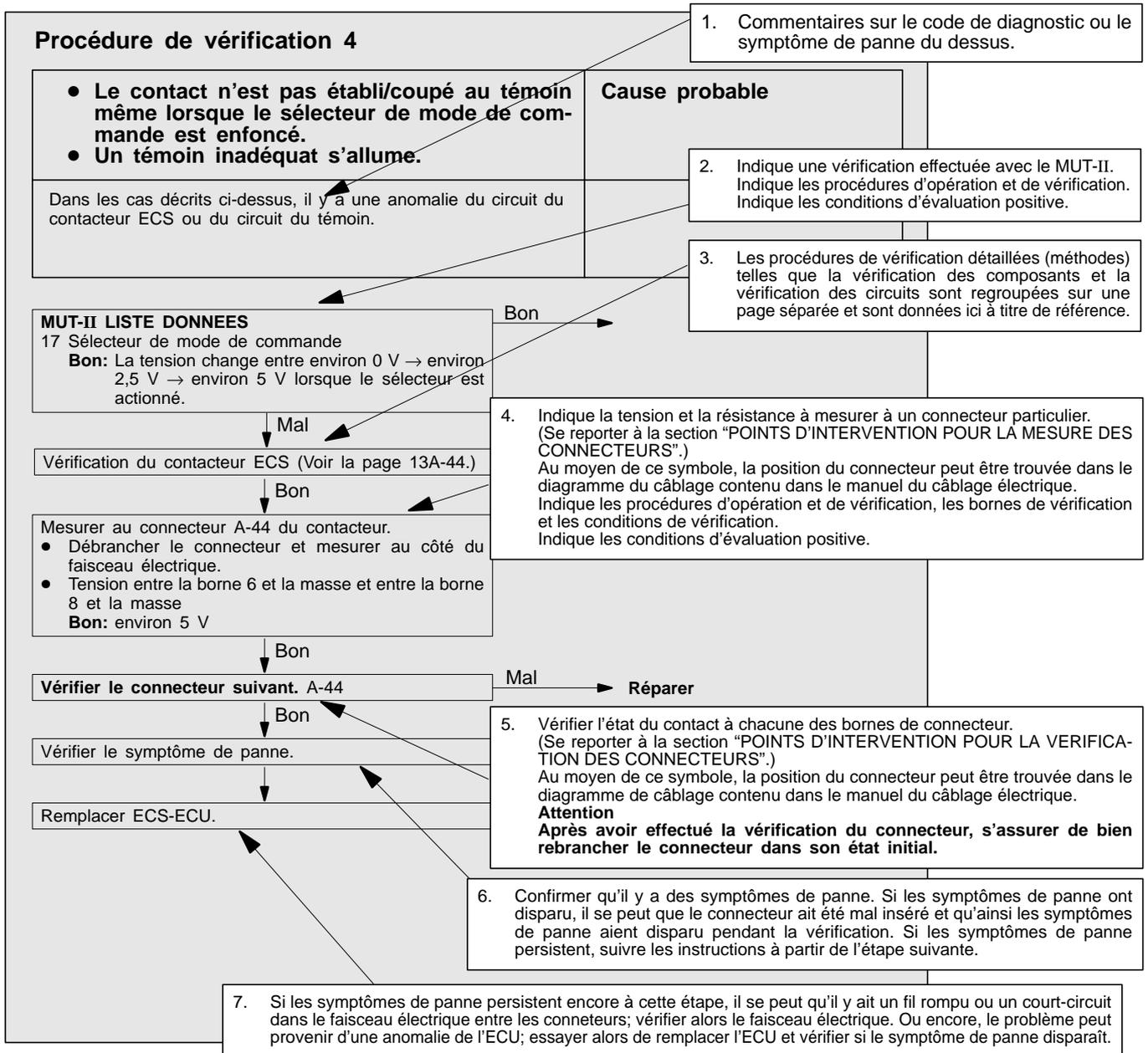
**Toujours mettre le contacteur d'allumage en position OFF avant de brancher ou de débrancher le MUT-II.**

**LORSQUE LE MUT-II N'EST PAS UTILISE**

- (1) Mettre le contacteur d'allumage en position OFF.
- (2) Après avoir enlevé le câble de batterie de la borne (-) de la batterie pendant au moins 10 secondes, rebrancher le câble.
- (3) Après la montée en température du moteur, laisser le tourner au ralenti pendant 15 minutes.

## METHODE D'UTILISATION DES PROCEDURES DE VERIFICATION

Les problèmes fréquents affectant les circuits électroniques sont généralement causés par les connecteurs, les composants, l'ECU (bloc de commande électronique) et les faisceaux électriques entre les connecteurs, dans cet ordre de fréquence. Ces procédures de vérification se conforment à cet ordre, et recherchent d'abord les causes d'un problème dans les connecteurs et dans les composants.



### VERIFICATION DU FAISCEAU ELECTRIQUE

Vérifier s'il y a un fil rompu ou un court-circuit dans le faisceau électrique entre les bornes qui présentait une anomalie lors des mesures de connecteur. Effectuer cette vérification en se reportant au manuel du câblage électrique. Ici, l'instruction "Vérifier le faisceau électrique entre l'alimentation électrique et la borne xx" comprend aussi la recherche d'une éventuelle fonte de fusibles. Pour ce qui concerne les points d'intervention pour la vérification en cas de fonte de fusible, se reporter à la section "POINTS D'INTERVENTION POUR LA VERIFICATION DE FUSIBLES GRILLES".

### MESURES A PRENDRE APRES LE REMPLACEMENT DE L'ECU

Si les symptômes de panne persistent même après avoir remplacé l'ECU, recommencer la procédure de vérification depuis le début.

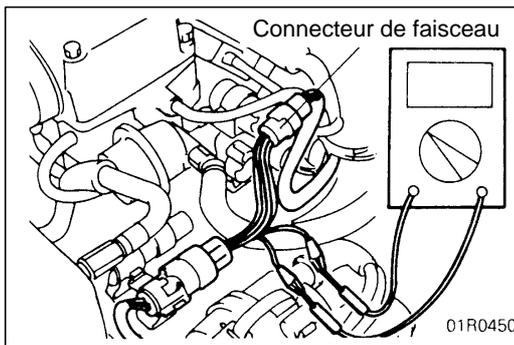
## POINTS D'INTERVENTION POUR LA MESURE DES CONNECTEURS

Mettre le contacteur d'allumage sur OFF pour le branchement ou le débranchement des connecteurs, et mettre le contacteur d'allumage sur ON pour effectuer la mesure, sauf en cas d'indication contraire.

### VERIFICATION EN BRANCHANT LE CONNECTEUR (AVEC LE CIRCUIT EN CONDITION DE CONTINUITÉ)

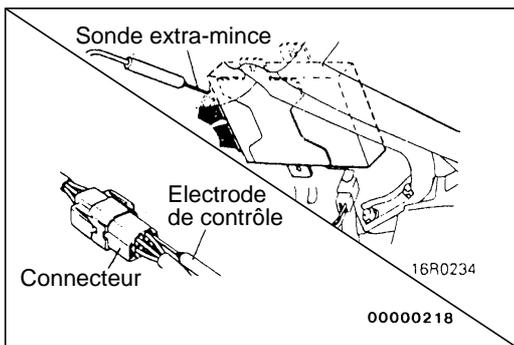
#### Connecteurs étanches

Utiliser l'outil spécial (connecteur de faisceau). Ne jamais introduire l'électrode de contrôle du côté du connecteur. En opérant de la sorte, l'étanchéité du connecteur risque de s'en trouver diminuée, occasionnant ainsi une corrosion des contacts.



#### Connecteurs ordinaires (non étanches)

Effectuer la vérification en introduisant l'électrode de contrôle du côté du faisceau électrique. Ne jamais forcer si l'accès au connecteur (unité de contrôle etc.) se révèle trop étroit pour y introduire l'électrode de contrôle: utiliser l'outil spécialement conçu à cet effet (sonde extra-mince jointe dans l'ensemble de contrôle des connecteurs).

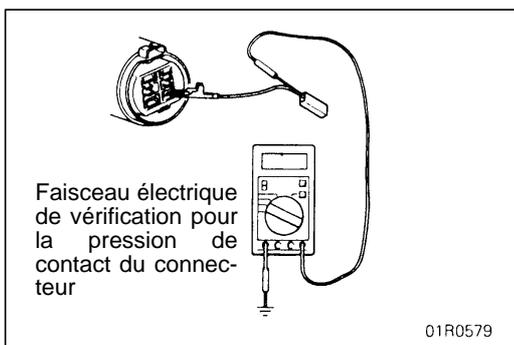


### VERIFICATION EN DEBRANCHANT LE CONNECTEUR

#### <Pour vérifier une fiche femelle>

Utiliser l'outil spécial (faisceau électrique de vérification pour la pression de contact de la fiche du connecteur dans l'ensemble de contrôle des connecteurs).

Le faisceau électrique de vérification pour la pression de contact de la fiche du connecteur doit être utilisé. L'électrode de contrôle ne doit jamais être insérée en force, car le contact pourra être défectueux.

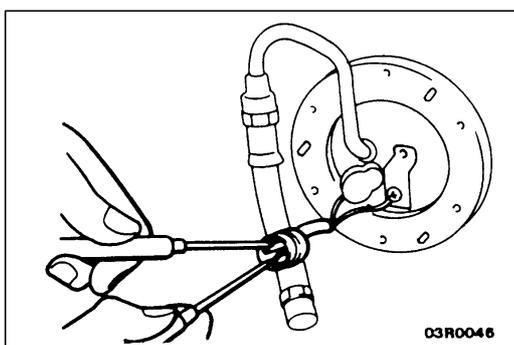


#### <Vérification d'une fiche mâle>

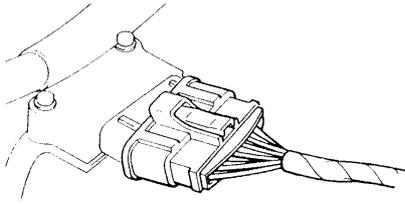
Toucher la fiche directement avec l'électrode de contrôle.

#### Attention

**A ce moment, faire attention de ne pas court-circuiter les fiches du connecteur avec les électrodes de contrôle. Ceci risquerait d'endommager les circuits dans l'ECU.**

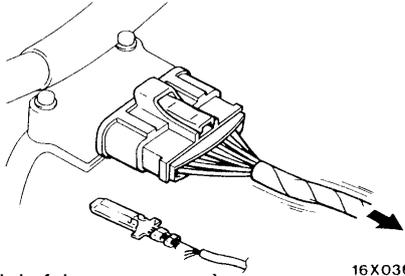


**Connecteur débranché ou mal branché**



**Mauvais contact du connecteur**

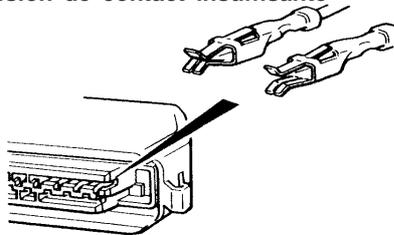
16S0256



Fil de faisceau rompu à la partie de la borne

16X0369

**Pression de contact insuffisante**



16S0254  
00000219

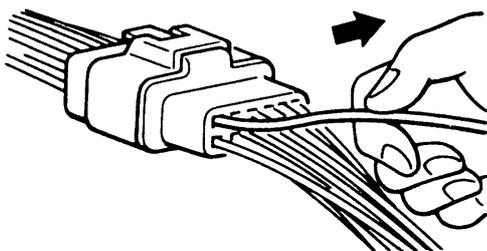
**POINTS D'INTERVENTION POUR LA VERIFICATION DES CONNECTEURS**

**VERIFICATION VISUELLE**

- Le connecteur est débranché ou mal branché
- Les broches du connecteur sont sorties
- Fil de faisceau rompu dû à la tension du faisceau à la partie de la borne
- Pression de contact insuffisante entre les bornes mâle et femelle
- Pression de connexion insuffisante du connecteur due à la présence de rouille sur les bornes ou de corps étrangers dans les bornes

**VERIFICATION DES BROCHES DU CONNECTEUR**

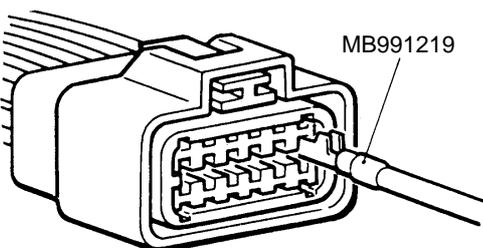
Si la butée de broche du connecteur est endommagée, le branchement des bornes (broches mâle et femelle) ne sera pas correct, même si le corps du connecteur est branché et les broches risquent de sortir par l'autre côté du connecteur. Vérifier ce point en tirant sur chaque câble d'arrivée pour s'assurer qu'aucune de la broche ne glisse hors du connecteur.



16R1317

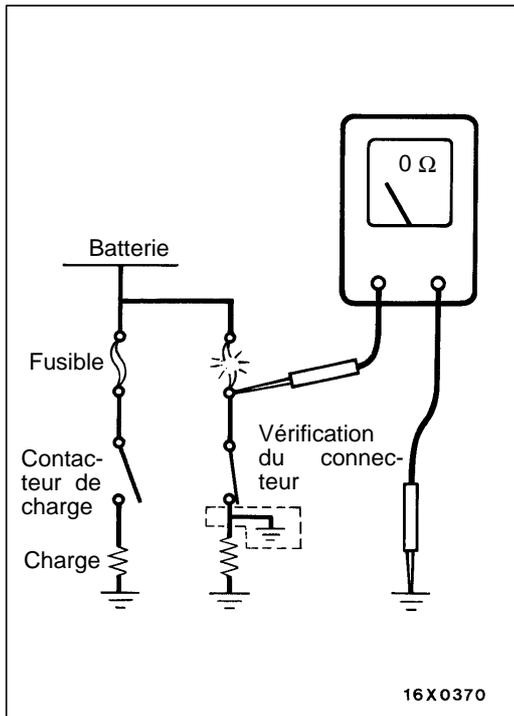
**VERIFICATION DU BRANCHEMENT DU CONNECTEUR**

Utiliser l'outil spécial (faisceau de vérification de pression de branchement des broches du nécessaire de faisceau de vérification) pour vérifier le branchement des broches mâles et des broches femelles. (Effort de séparation des broches: 1 N ou plus)



MB991219

16R1318

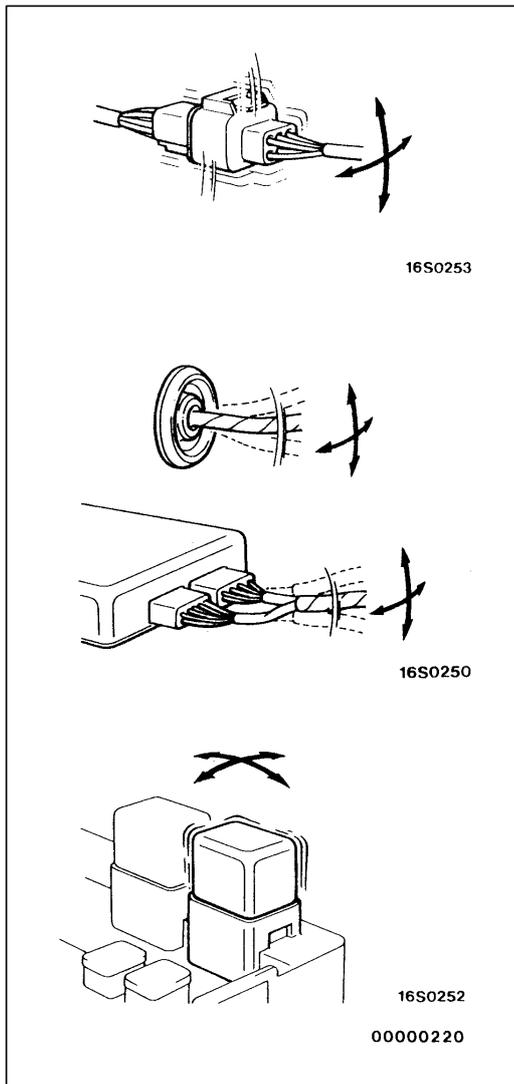


## POINTS D'INTERVENTION POUR LA VERIFICATION DE FUSIBLES GRILLES

Retirer le fusible et mesurer la résistance entre le côté charge du fusible et la masse. Mettre les contacteurs de tous les circuits connectés à ce fusible en condition de continuité. Si la résistance est presque de  $0 \Omega$  à ce moment-là, il y a un court-circuit quelque part entre ces contacteurs et la charge. Si la résistance n'est pas de  $0 \Omega$ , il n'y a pas de court-circuit à ce moment-là, mais un court-circuit momentané a probablement fait griller le fusible.

Les causes principales d'un court-circuit sont les suivantes.

- Un faisceau électrique se trouve pincé par la carrosserie du véhicule.
- Le coffret du faisceau électrique a été endommagé par l'usure ou la chaleur.
- De l'eau a pénétré dans le connecteur ou dans le circuit électrique.
- Erreur humaine (entraînant un court-circuit, etc.)



## POINTS A NOTER POUR LES ANOMALIES INTERMITTENTES

Des anomalies intermittentes se produisent souvent dans certaines conditions, et si ces conditions sont clairement identifiées, la cause du problème pourra être facilement trouvée. Pour identifier clairement les conditions dans lesquelles une anomalie intermittente se produit, il faut d'abord demander au client tous les détails concernant les conditions de conduite, de climat, la fréquence des anomalies et les symptômes de panne, puis essayer de recréer ces symptômes de panne. Ensuite, il faut trouver si le symptôme de panne se produisant dans ces conditions est dû aux vibrations, à la température ou à d'autres facteurs. Si la cause semble être les vibrations, effectuer les vérifications suivantes pour les connecteurs et les composants afin de vérifier si le symptôme de panne se manifeste.

Les objets de vérification sont les connecteurs et les composants qui sont indiqués par les procédures de vérification ou donnés comme causes probables (et qui produisent des codes d'auto-diagnostic ou des symptômes de panne).

- Secouer doucement le connecteur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
- Secouer doucement le faisceau de câblage vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
- Secouer doucement chaque capteur et relais, etc. à la main.
- Secouer doucement le faisceau de câblage aux suspensions et les autres pièces.

### REMARQUE

Si l'identification de la cause est difficile, la fonction enregistreur de bord de MUT-II peut aussi être utilisée.

## TRAITEMENT PREVENTIF ET CURATIF DU PASSAGE DES RIVIERES A GUE (VEHICULES 4WD)

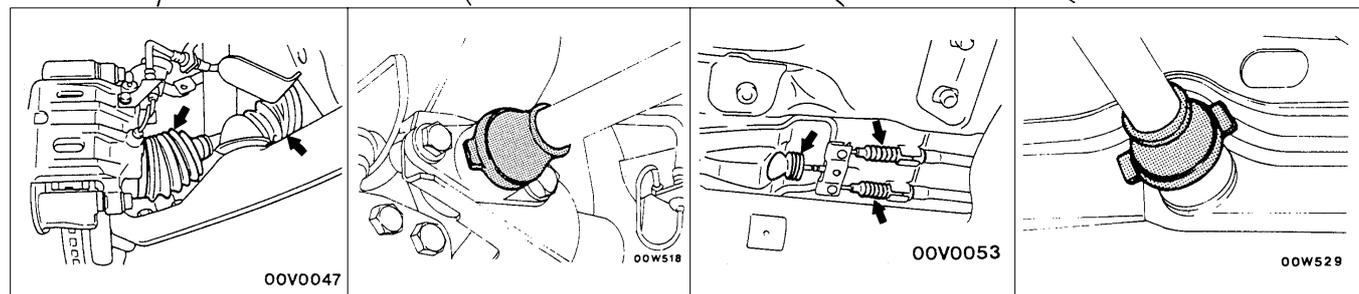
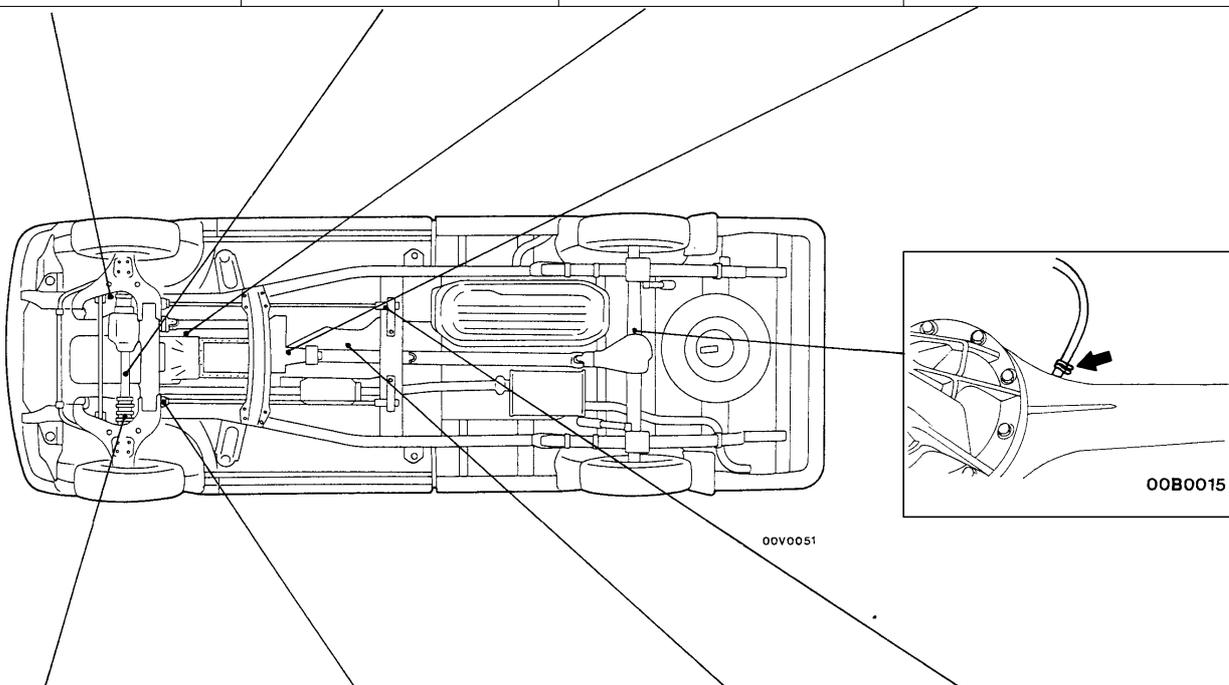
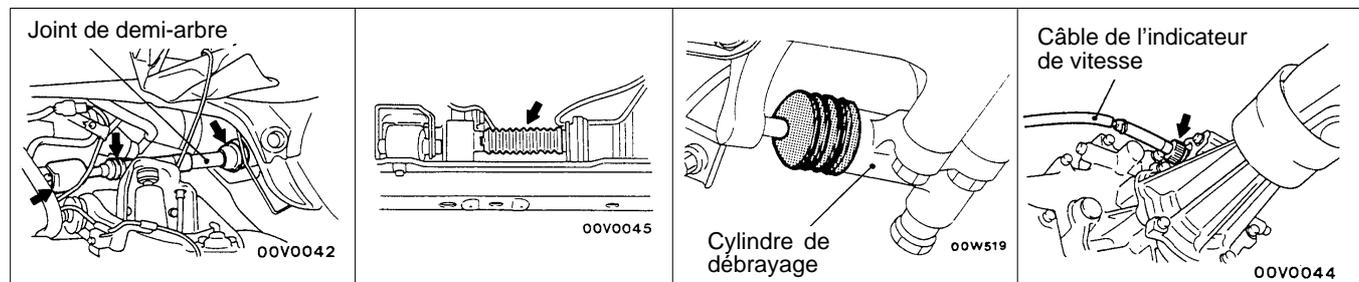
0010060031

### INSPECTION ET ENTRETIEN AVANT DE TRAVERSER UNE RIVIERE A GUE

Appliquer le traitement préventif suivant aux véhicules traversant ou susceptibles de traverser des rivières à gué.

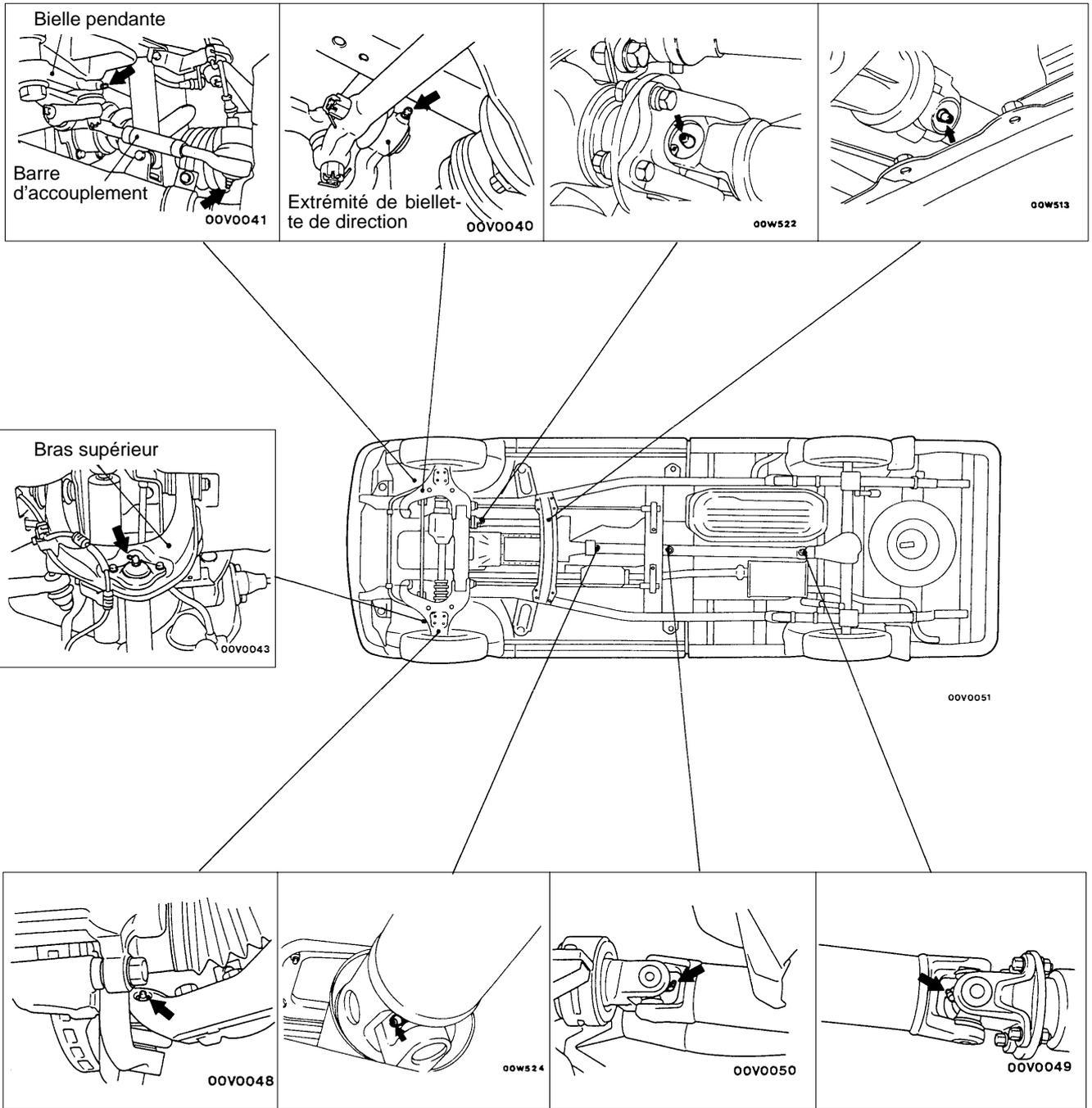
- Etanchéifier le câble de l'indicateur de vitesse avec un ruban ou une graisse résistant à l'eau.

- Vérifier que les soufflets pare-poussières et les tuyaux de reniflard ne sont pas fendillés ou endommagés. Les remplacer, le cas échéant.



00004965

- Graisser les graisseurs de la suspension avant, de la timonerie de direction et de l'arbre de transmission.

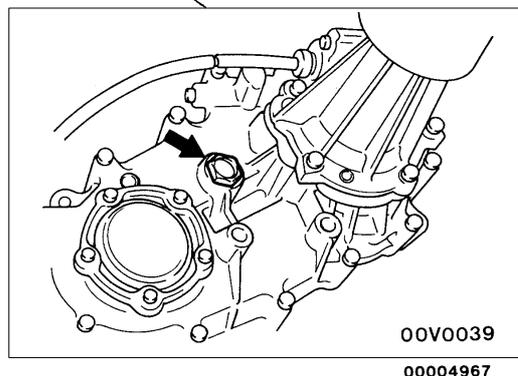
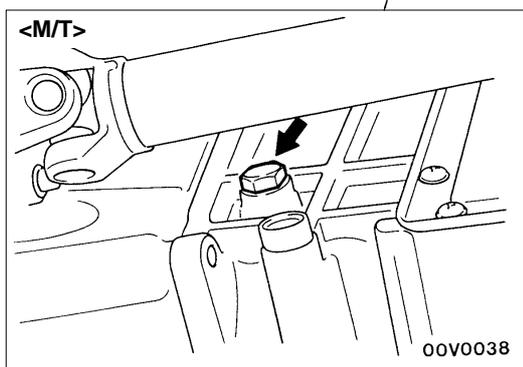
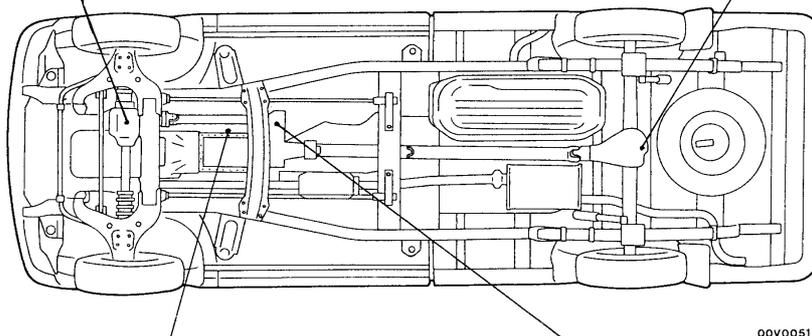
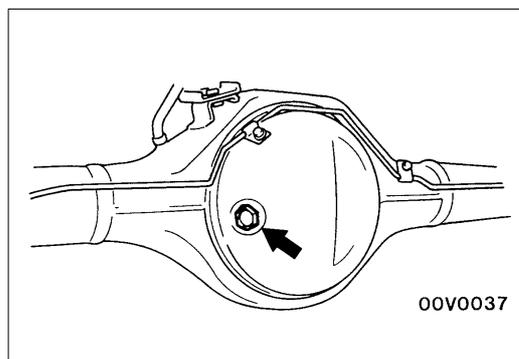
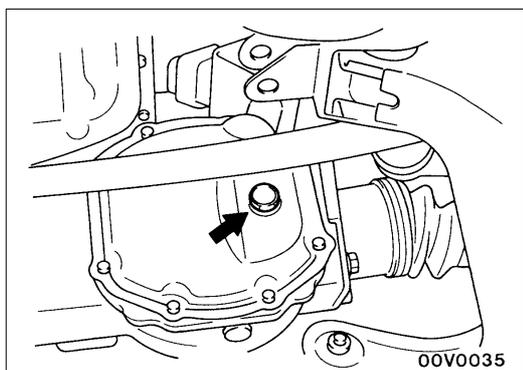


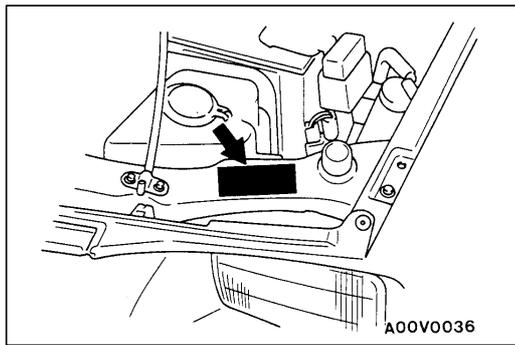
00004966

## INSPECTION ET ENTRETIEN APRES PASSAGE A GUE D'UNE RIVIERE

Effectuer les vérifications suivantes après avoir traversé une rivière à gué. Si on découvre des anomalies, nettoyer, remplacer et graisser.

- Vérifier que l'eau, la boue, le sable etc. n'ont pas pénétré dans les tambours de frein arrière, le carter d'embrayage, le démarreur, la tuyauterie de frein et la canalisation d'alimentation.
- Vérifier que l'eau n'a pas pénétré dans le différentiel avant, le différentiel arrière, la boîte de vitesses et la boîte de transfert.
- Graisser les graisseurs de la suspension avant, de la timonerie de direction et de l'arbre de transmission.
- Vérifier que les soufflets et les tuyaux de renflard ne sont pas fendillés ou endommagés.

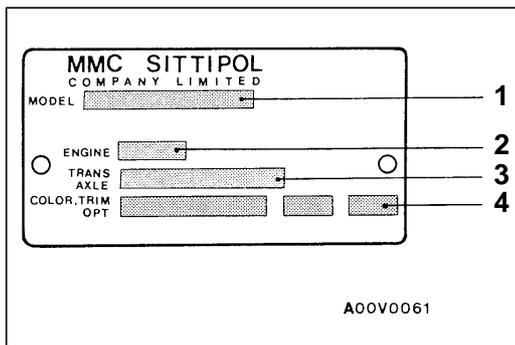




## IDENTIFICATION DU VEHICULE 00100540061

### PLAQUE D'IDENTIFICATION DU VEHICULE EMPLACEMENT

La plaque d'identification du véhicule est rivetée sur le dessus du panneau porte-phare à l'intérieur du compartiment moteur.



### DESCRIPTION DE LA PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque indique le code du modèle, le modèle du moteur, le modèle de la boîte de vitesses, et le code de couleur de la carrosserie.

N°	Rubrique	Inscription	
1	MODEL	K62T JERDEL6	K62T: Modèle du véhicule
			JERDEL6: Série de modèle
2	ENGINE	4G63	Modèle du moteur
3	TRANS AXLE	R4AW2 4636	R4AW2: Code de la boîte de vitesses
			4636: Réduction du différentiel arrière
4	COLOR TRIM OPT	B60 41H 03V	B60: Code de couleur de carrosserie
			41H: Code d'intérieur
			03V: Code d'équipement

Pour les véhicules monochromes, le code de couleur de carrosserie est indiqué. Pour les véhicules bicolores, le code de chacune des couleurs est indiqué.

**MODELES**

00100550064

Code de modèle		Modèle du moteur	Modèle de la boîte de vitesses	Alimentation
K62T	JERDEL6	4G63-SOHC (1 997 ml)	R4AW2 (2WD-4A/T)	MPI
	ENDEL6		R5M21 (2WD-5M/T)	
K64T	YNDL6	4D56 (2 477ml)	R5M21 (2WD-5M/T)	Injection
	ZNDL6			
	ENDL6			
	ENDR6			
	CENDL6			
	JENDL6			
K75T	CENDEL6	4G64-SOHC (2 351 ml)	V5M21 (4WD-5M/T)	MPI
K74T	YNDFL6	4D56 avec turbocompresseur et radiateur d'air de suralimentation (2 477 ml)	V5MT1 (4WD-5M/T)	Injection
	ZNDFL6			
	ENDFR6			
	JERDFL6		V4AW2 (4WD-4A/T)	
	GJENXFL6		V5MT1 (4WD-5M/T)	
	CENDFL6			
	JENDFL6			
	JENHFL6			

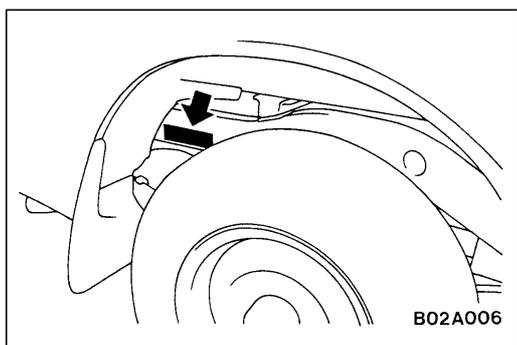
## CODE DE MODELE

00100040134

<b>K</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>T</b>	<b>Y</b>	<b>J</b>	<b>E</b>	<b>N</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>L</b>	<b>6</b>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

00V0059

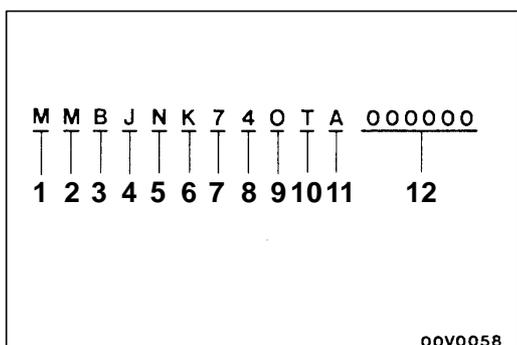
N°	Rubrique	Interprétation
1	Ligne de véhicule	K: L200
2	Système de traction	6: 2WD 7: 4WD
3	Type du moteur	2: Moteur à essence, 1 997 ml 4: Moteur à diesel, 2 477 ml 5: Moteur à essence, 2 351 ml
4	Groupe	T: Camion
5	Largeur du véhicule, benne	Néant: Largeur standard, avec benne G: Ailes élargies, avec benne Y: Sans benne (cabine et châssis, cabine simple) Z: Sans benne (cabine et châssis, cabine double)
6	Forme de la cabine	Néant: Cabine simple J: Cabine double C: Cabine Club
7	Forme de la caisse	Néant: Cabine et châssis E: Surface lisse et plancher surbaissé
8	Type de la boîte de vitesses	N: Boîte de vitesses manuelle 5-rapports (commande au plancher) R: Boîte de vitesses automatique 4-rapports (commande au plancher)
9	Qualité de finition du véhicule	D: GL H: GLX X: GLS
10	Particularités du moteur	Néant: Aucune E: Injection multipoints (MPI) F: Radiateur d'air de suralimentation (I/C), turbocompresseur (T/C)
11	Position du volant de direction	L: Volant à gauche R: Volant à droite
12	Destination	6: Pour l'Europe



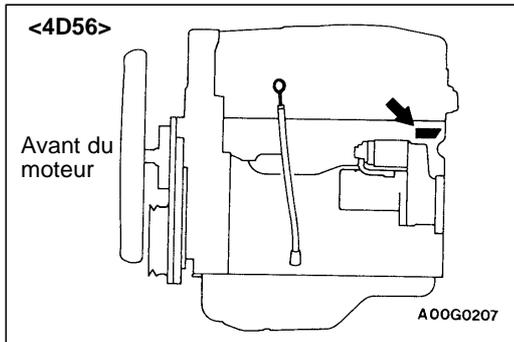
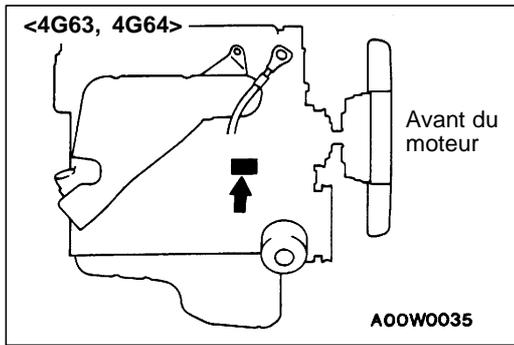
### NUMERO DE CHASSIS

00100560067

Le numéro de châssis est frappé sur le côté du châssis près de la roue arrière droite.



N°	Rubrique		Interprétation
1	Pays de fabrication	M	Asie
2	Constructeur	M	Thaïlande
3	Code d'enregistrement	B	Code de série
4	Type de carrosserie	C	Cabine club
		J	Cabine double
		O	Cabine simple
		Y	Cabine standard sans benne
		Z	Cabine double sans benne
5	Type de la boîte de vitesses	N	Boîte de vitesses manuelle 5-rapports
		R	Boîte de vitesses automatique 4-rapports
6	Gamme du véhicule	K	MITSUBISHI L200
7	Type de châssis	6	Empattement long
		7	Empattement long, 4WD
8	Moteur	2	4G63: moteur à essence, 1 997 ml
		4	4D56: moteur à diesel, 2 477 ml
		5	4G64: moteur à essence 2 351 ml
9	But interne de MSC	A, B, C----	Code interne de contrôle de production ZERO (0) INUTILE
10	Année du modèle	T	1996
11	Usine	A, C	Usine de LARDKRABANG
		D, F	Usine de LAEMCHABANG
12	Numéro de série	-	-

**NUMERO DE MODELE DU MOTEUR**

00100570060

1. Le numéro de modèle du moteur est frappé sur le bloc-cylindres. Les modèles des moteurs sont les suivants.

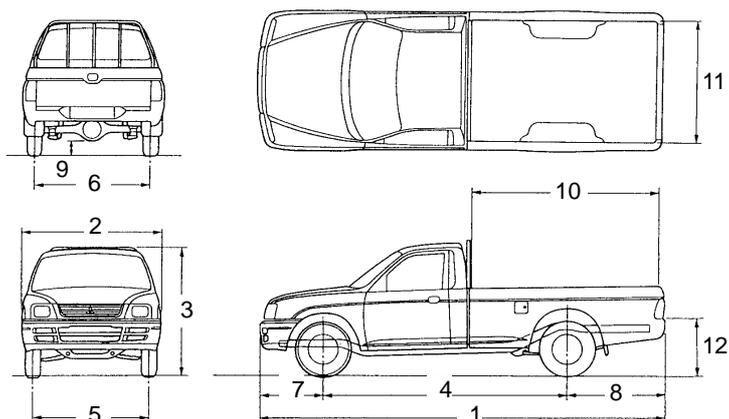
Modèle du moteur	Cylindrée ml
4G63	1 997
4G64	2 351
4D56	2 477

2. Le numéro de série du moteur est frappé à proximité du numéro de modèle du moteur.

Numéro de série du moteur	AA0201 à YY9999
---------------------------	-----------------

## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

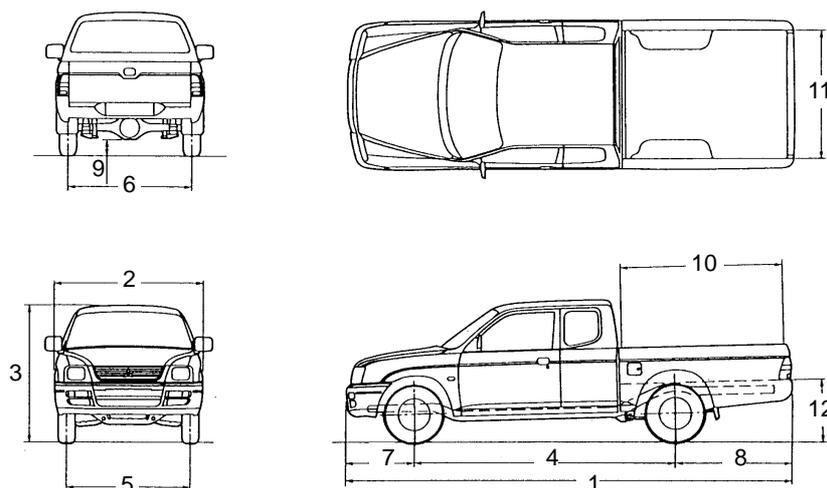
00100090146



P01A038

### <2WD – Cabine simple>

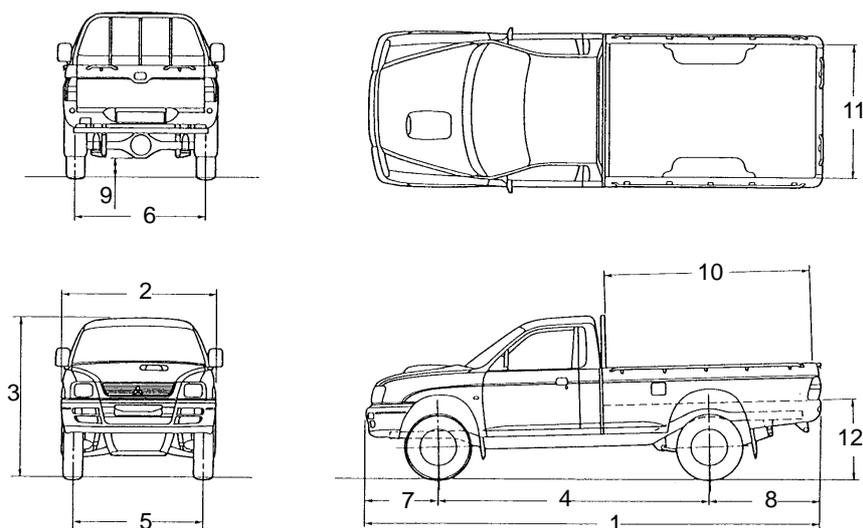
Rubrique		K62T ENDEL6	K64T ENDL6	K64T YNDL6	K64T ENDR6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935	4 935	4 775	4 935
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 585	1 585	1 585	1 585
	Empattement	4	2 950	2 950	2 950	2 950
	Voie – avant	5	1 450	1 450	1 450	1 450
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435
	Porte à faux avant	7	775	775	775	775
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 210	1 210
	Garde au sol (non chargé)	9	190	190	190	190
	Longueur de la zone de chargement	10	2 245	2 245	–	2 245
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	–	1 470
	Hauteur de la benne	12	680	680	–	680
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 315	1 365	1 235	1 365
	Poids total maximal autorisé en charge		2 520	2 570	2 570	2 570
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 000	1 000	1 000	1 000
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 700	1 700	1 700	1 700
	Poids maximum de la remorque	Avec frein	1 500	1 500	1 500	1 500
		Sans frein	500	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		75	75	75	75	
Places assises		2	2	2	2	
Moteur	Modèle N°	4G63	4D56	4D56	4D56	
	Cylindrée mℓ	1 997	2 477	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°	R5M21	R5M21	R5M21	R5M21	
	Type	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant	MPI	Injection	Injection	Injection	



00V0018

## &lt;2WD – Cabine double, Cabine club&gt;

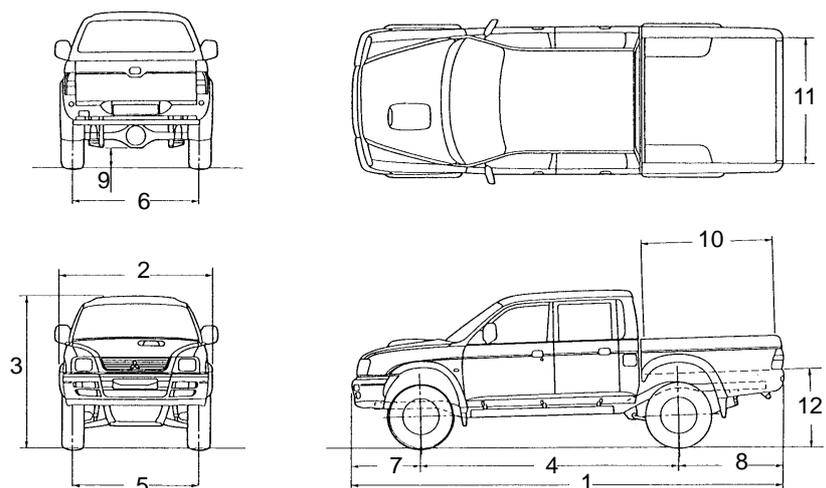
Rubrique		K64T CENDL6	K62T JERDEL6	K64T JENDL6	K64T ZENDL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	5 050	4 935	4 935	4 775
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 605	1 610	1 610	1 625
	Empattement	4	2 950	2 950	2 950	2 950
	Voie – avant	5	1 450	1 450	1 450	1 450
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435
	Porte à faux avant	7	775	775	775	775
	Porte à faux arrière	8	1 325	1 210	1 210	1 210
	Garde au sol (non chargé)	9	190	190	190	190
	Longueur de la zone de chargement	10	1 830	1 500	1 500	–
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470	–
	Hauteur de la benne	12	695	680	680	–
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 440	1 435	1 465	1 335
	Poids total maximal autorisé en charge		2 570	2 520	2 570	2 570
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 000	1 000	1 000	1 000
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 700	1 700	1 700	1 700
	Poids maximum de la remorque	Avec frein	1 500	1 500	1 500	1 500
		Sans frein	500	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		75	75	75	75	
Places assises		4	5	5	5	
Moteur	Modèle N°	4D56	4G63	4D56	4D56	
	Cylindrée mℓ	2 477	1 997	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°	R5M21	R4AW2	R5M21	R5M21	
	Type	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte automatique 4-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant	Injection	MPI	Injection	Injection	



00V0028

<4WD – Cabine simple, Cabine club>

Rubrique		K74T YNDFL6	K74T ENDFR6	K75T CENDEL6	K74T CENDFL6		
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 810	4 935	5 050	5 050	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 755	1 755	1 775	1 775	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	2 960	
	Voie – avant	5	1 420	1 420	1 420	1 420	
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435	
	Porte à faux avant	7	765	765	765	765	
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 325	1 325	
	Garde au sol (non chargé)	9	215	215	215	215	
	Longueur de la zone de chargement	10	–	2 245	1 830	1 830	
	Largeur de la zone de chargement	11	–	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la benne	12	–	860	875	875	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 500	1 630	1 615	1 705	
	Poids total maximal autorisé en charge		2 830	2 830	2 720	2 830	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200	1 200	1 200	1 200	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 800	1 800	1 800	1 800	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein		2 200	2 200	2 200	2 200
		Sans frein		500	500	500	500
	Poids maximum sur crochet de remorque		100	100	100	100	
Places assises			2	2	4	4	
Moteur	Modèle N°		4D56	4D56	4G64	4D56	
	Cylindrée mℓ		2 477	2 477	2 351	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°		V5MT1	V5MT1	V5M21	V5MT1	
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant		Injection	Injection	MPI	Injection	



00V0030

## &lt;4WD – Cabine double&gt;

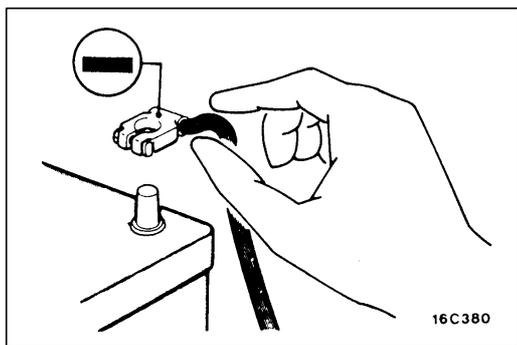
Rubrique		K74T JENDFL6	K74T ZNDFL6	K74T JERDFL6	K74T JENHFL6	K74T GJENXFL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935	4 810	4 935	4 935	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 775	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 780	1 795	1 780	1 780	1 800
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	2 960	2 960
	Voie – avant	5	1 420	1 420	1 420	1 420	1 465
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435	1 480
	Porte à faux avant	7	765	765	765	765	765
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 210	1 210	1 210
	Garde au sol (non chargé)	9	215	215	215	215	235
	Longueur de la zone de chargement	10	1 500	–	1 500	1 500	1 500
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	–	1 470	1 470	1 470
	Hauteur de la benne	12	860	–	860	860	880
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 730	1 600	1 735	1 735	1 750
	Poids total maximal autorisé en charge		2 830	2 830	2 830	2 830	2 830
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200	1 200	1 200	1 200	1 200
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 800	1 800	1 800	1 800	1 750
	Poids maximum de la remorque	Avec frein	2 200	2 200	2 200	2 200	2 200
		Sans frein	500	500	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		100	100	100	100	100	
Places assises		5	5	5	5	5	
Moteur	Modèle N°	4D56	4D56	4D56	4D56	4D56	
	Cylindrée ml	2 477	2 477	2 477	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°	V5MT1	V5MT1	V4AW2	V5MT1	V5MT1	
	Type	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte automatique 4-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant	Injection	Injection	Injection	Injection	Injection	

## PRECAUTIONS AVANT D'ENTREPRENDRE DES OPERATIONS D'ENTRETIEN

00100050144

### SYSTEME DE RETENUE SUPPLEMENTAIRE (SRS)

1. Précautions à prendre lors de l'entretien du SRS
  - (1) Veiller à bien lire le CHAPITRE 52B – Système de retenue supplémentaire (SRS).  
Pour assurer la sécurité des opérations, bien se conformer à toutes les instructions et respecter tous les avertissement.
  - (2) Toujours utiliser les outils spéciaux et les appareils d'essai spécifiés.
  - (3) Le câble de batterie une fois débranché, attendre au moins 60 secondes avant de poursuivre le travail.  
Le SRS est conçu de manière à conserver une tension suffisante pour déployer le sac gonflable même après que la batterie a été débranchée. Un déploiement inattendu du sac gonflable pourrait entraîner des blessures graves si des travaux sont entrepris sur le SRS immédiatement après que le câble de batterie soit débranché.
  - (4) Ne jamais essayer de démonter ou de réparer les composantes du SRS (unité de diagnostic du SRS, module de sac gonflable et unité de contact). S'il présente des anomalies, le remplacer.
  - (5) Bien lire les étiquettes d'avertissement avant d'entreprendre toute opération d'entretien ou manipulation des composantes du SRS. Les étiquettes d'avertissement sont placées aux endroits suivants.
    - Capot moteur
    - Pare-soleil
    - Boîte à gants
    - Unité de diagnostic du SRS
    - Volant de direction
    - Module de sac gonflable
    - Unité de contact
    - Châssis
  - (6) Conserver les composantes déposés du SRS dans un endroit sec et propre.  
Le module de sac gonflable doit être posé sur une surface plane et disposé de manière que la surface du rembourrage soit dirigée vers le haut.  
Ne rien empiler sur le sac gonflable.
  - (7) Veiller à déployer le sac gonflable avant de le jeter ou de jeter un véhicule doté d'un sac gonflable. (Voir le CHAPITRE 52B – Procédés de dépose du module de sac gonflable.)
  - (8) Après avoir terminé les opérations d'entretien du SRS, vérifier le fonctionnement du voyant du SRS afin de s'assurer que le système fonctionne correctement.
2. Respecter les instructions suivantes lorsque des opérations d'entretien sont effectuées aux emplacements de montage des composantes du SRS, y compris dans le cas d'opérations qui ne sont pas directement effectuées sur le module de sac gonflable du SRS.
  - (1) Lors de la dépose et de la pose de pièces, veiller à ce qu'aucun des composantes du SRS ne subisse aucun choc ou impact.
  - (2) Les composantes du SRS ne doivent pas être exposés à des températures supérieures à 93°C; prendre donc soin de déposer les composantes du SRS avant d'effectuer le séchage ou la chauffe suite à la peinture du véhicule.  
Une fois les composantes remontés, vérifier le fonctionnement du voyant du SRS afin de s'assurer que le système fonctionne correctement.



## INTERVENTIONS SUR LE SYSTEME ELECTRIQUE

Avant de remplacer le composant relatif au système électrique et avant de procéder à la réparation du système électrique, déconnecter d'abord le câble négatif (-) de la batterie afin d'éviter une panne en court-circuitant.

### Attention

**Avant de brancher ou de débrancher le câble négatif, s'assurer que le contacteur d'allumage et le commutateur d'éclairage sont sur OFF.**

**(Il y aurait sinon risque d'endommager des semiconducteurs.)**

## APPLICATION DE L'AGENT ANTICORROSION, DE LA COUCHE D'APPRET, ETC.

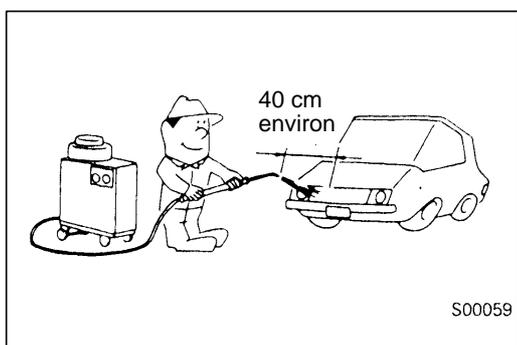
L'application de produits résineux, etc sur la sonde à oxygène en dégradent les performances.

Avant d'appliquer un agent anticorrosion, une peinture d'apprêt, etc., protéger la sonde avec un couvercle de protection.

## A PROPOS DES CONDITIONS D'ESSAI

Pour effectuer certains contrôles, il est nécessaire que le moteur et le véhicule soient dans des conditions bien précises. Dans ce Manuel, l'expression "placer le véhicule dans les conditions d'inspection habituelles" signifie que le véhicule doit être placé dans les conditions suivantes:

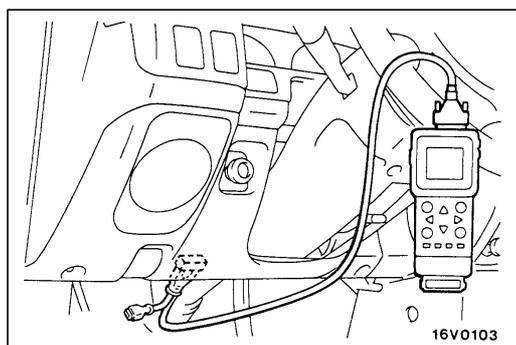
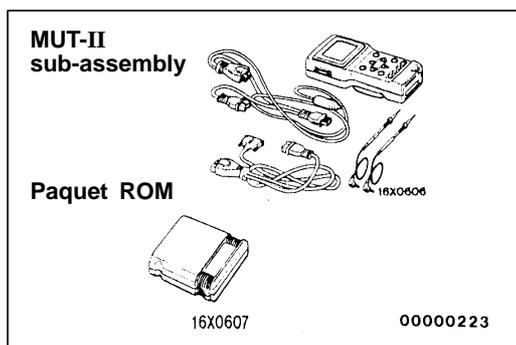
- Température du liquide de refroidissement du moteur: 80 à 90°C
- Lumières toutes éteintes, ventilateurs et autres équipements électriques tous à l'arrêt
- Boîte de vitesses manuelle au point mort
- Boîte de vitesses automatique en position "P"



## LAVAGE DU VEHICULE

En cas d'utilisation d'un appareil de lavage à haute pression ou à jet de vapeur, tenir compte des informations suivantes afin d'éviter d'endommager les composants en plastique, etc.

- Distance de gicleur de pulvérisation: Environ 40 cm ou plus
- Pression de pulvérisation: 3 900 kPa ou moins
- Température de pulvérisation: 82°C ou moins
- Temps de pulvérisation concentré sur un point: 30 sec. maximum



## MUT-II

Se reporter à la NOTICE D'INSTRUCTIONS DU MUT-II pour ce qui concerne l'utilisation du MUT-II.

Raccorder le MUT-II comme indiqué sur l'illustration ci-contre.

### Attention

**Toujours mettre le contacteur d'allumage en position OFF avant de brancher ou de débrancher le MUT-II.**

## POUR EVITER LES INCENDIES

La mise en place inadéquate des équipements électriques ou des pièces en relation avec le système d'alimentation peut provoquer un incendie. Afin de conserver la haute qualité et la sécurité du véhicule, il est important de veiller à ce que tous les opérations de montage des accessoires, ainsi que toutes les modifications et réparations en relation avec les systèmes électrique ou d'alimentation soient effectuées conformément aux informations et instructions de MMC.

## HUILES MOTEUR

### Précautions sanitaires

Un contact prolongé et répété avec de l'huile minérale entraîne la disparition des graisses naturelles de la peau et peut provoquer un dessèchement, des irritations ou une dermatite. En outre, l'huile moteur usagée contient des contaminants potentiellement dangereux qui peuvent provoquer un cancer de la peau. S'assurer de prévoir une protection adéquate de la peau ainsi que des installations de lavage.

### Précautions recommandées

La plus efficace des précautions consiste à adopter des méthodes de travail qui évitent, dans la mesure du possible, les contacts de la peau avec des huiles minérales, en utilisant par exemple des contenants ou systèmes protégés pour la manutention de l'huile moteur usagée et en dégraissant également les composants avant de les utiliser.

## Autres précautions:

- Eviter un contact prolongé et répété avec les huiles, en particulier les huiles moteur usagées.
- Mettre des vêtements de protection, y compris des gants imperméables, dans la mesure du possible.
- Eviter de contaminer les vêtements, en particulier les sous-vêtements avec de l'huile.
- Ne pas mettre de chiffons imbibés d'huile dans les poches. Utiliser des combinaisons sans poches pour éviter ce type de problème.
- Ne pas porter de vêtements de travail très sales ni de chaussures imprégnées d'huile. Les combinaisons doivent être nettoyées régulièrement et être rangées à part des vêtements personnels.
- En cas de risque de contact avec les yeux, prévoir une protection oculaire, lunettes ou masque. Prévoir des facilités de rinçage des yeux.
- En cas de blessures ouvertes, procéder immédiatement aux premiers soins d'urgence.
- Se laver régulièrement à l'eau et en savon pour bien retirer toute trace d'huile, en particulier avant les repas. (L'utilisation de détergents pour la peau et de brosses à ongles est conseillée.) Après le nettoyage, l'application d'une crème à base de lanoline pouvant remplacer les graisses naturelles de la peau est recommandée.
- Ne pas utiliser de pétrole, de kérosène, d'huile diesel, de gasoil, ni de solvants pour nettoyer la peau.
- Utiliser des crèmes de protection en les appliquant avant le travail pour retirer l'huile plus facilement une fois le travail terminé.
- En cas de maladies de peau, consulter immédiatement un médecin.

## SYSTEME DE RETENUE SUPPLEMENTAIRE (SRS)

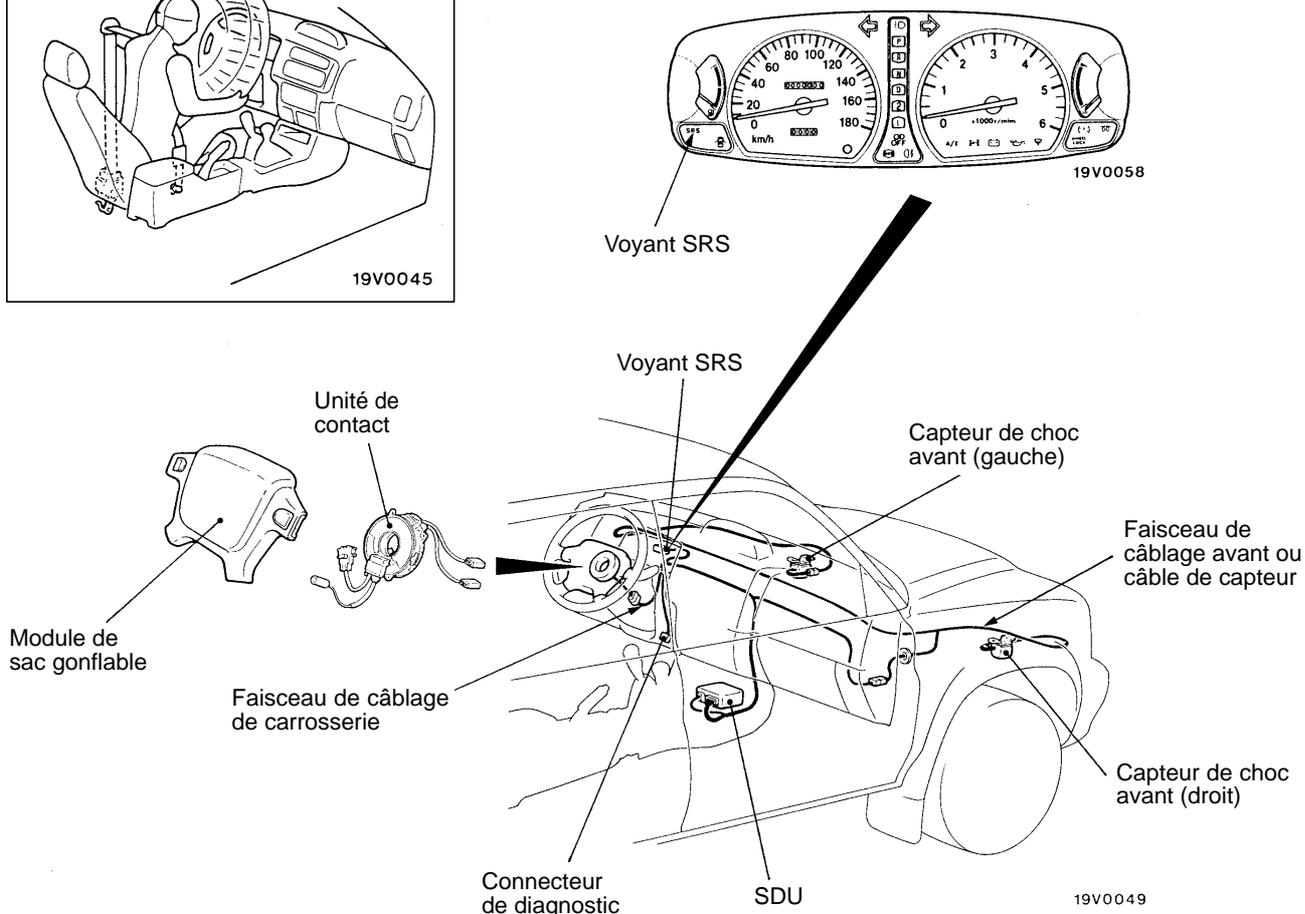
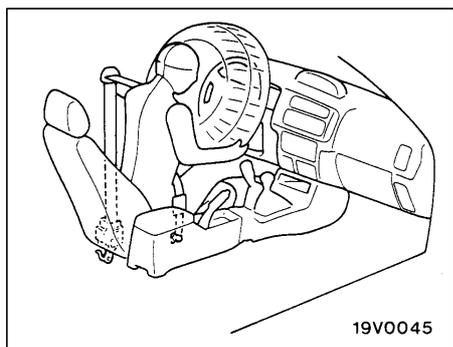
00100590066

### INFORMATIONS GENERALES

Pour une meilleure sécurité, il existe en option le Système de Retenue Supplémentaire (SRS) qui améliore la sécurité du conducteur en cas de collision.

L'ensemble SRS est constitué des organes suivants: le module de sac gonflable, l'unité de diagnostic du SRS (SDU), le voyant SRS, deux capteurs de choc avant et l'unité de contact. Le module de sac gonflable est logé dans le moyeu du volant de direction et renferme un sac replié et un détonateur de gonflage. La SDU situé sous le tableau de bord réagit aux signaux d'un capteur d'accélération analogique G. Le voyant SRS du tableau de bord permet de savoir si le système est en état de marche ou non. Un capteur de choc avant est fixé sur chacune des doublures d'aile droite et gauche. L'unité de contact est installé sous le volant de direction.

Les interventions sur et autour des organes SRS ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié. Ces techniciens doivent s'astreindre à lire ce manuel attentivement avant d'entreprendre l'intervention. Toute intervention sur le SRS exige de l'intervenant la plus grande prudence et le plus grand soin pour ne pas se blesser (risque de déploiement inopiné du sac) et assurer effectivement la protection du conducteur (une négligence risquant de rendre le système inopérant).

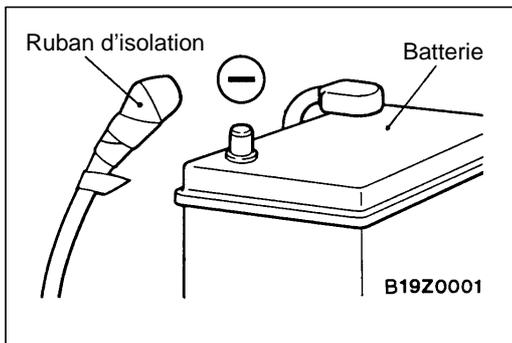


00005049

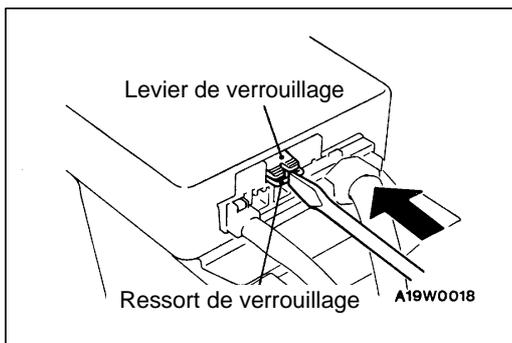
## PRECAUTIONS CONCERNANT L'ENTRETIEN DU SRS

0010060066

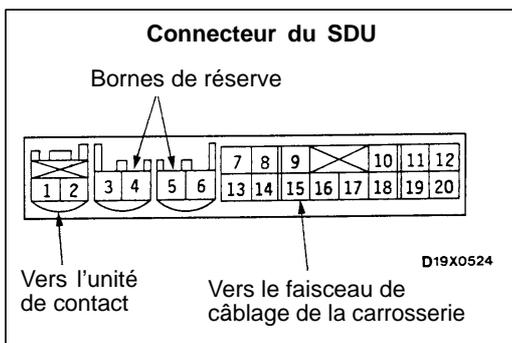
1. Afin d'éviter toute blessure à soi-même ou à d'autres personnes en déployant le sac gonflable par mégarde durant l'entretien, lire et suivre attentivement les précautions et procédés décrits dans ce manuel.
2. Ne pas utiliser des appareils d'essai électriques sur ou auprès des composants du SRS, sauf ceux spécifiés au CHAPITRE 52B.
3. **Ne jamais essayer de réparer les composants suivants:**
  - Unité de diagnostic du SRS (SDU)
  - Unité de contact
  - Module de sac gonflable
  - Capteur de choc avant



4. **Après avoir débranché le câble de la batterie, attendre 60 secondes ou plus et procéder ensuite au travail suivant. Le SRS a été conçu afin de conserver suffisamment de tension pour déployer le sac gonflable pendant une période relativement courte même après que la batterie ait été débranchée. Par conséquent, le fait de déployer par mégarde le sac gonflable si le travail est effectué sur le SRS immédiatement après avoir débranché le câble de la batterie pourrait causer de graves lésions. Isoler la borne (-) débranchée avec du ruban isolant.**



5. Pour libérer le connecteur de l'unité de diagnostic du SRS, placer un tournevis à bout plat (-) contre le ressort de verrouillage du levier de verrouillage de connecteur et pousser horizontalement le ressort vers l'intérieur de l'unité. Ne pas trop forcer pour lever le levier de verrouillage.



6. Ne pas essayer de réparer les connecteurs de faisceau de câblage du SRS. Si un des connecteurs est considéré défectueux d'après les données de diagnostic, remplacer le faisceau de câblage. Si les fils sont considérés défectueux d'après les données de diagnostic, remplacer ou réparer le faisceau de câblage en fonction du tableau suivant.

Connecteur de faisceau (N° des bornes, couleur)	N° de borne de l'unité de diagnostic du SRS	Destination du faisceau	Remède
2 broches, rouge	1, 2	Faisceau de câblage de carrosserie → Unité de contact	Remplacer l'unité de contact.
–	3, 4	–	–
–	5, 6	–	–
14 broches, rouge	7, 8	–	–
	9	Faisceau de câblage de carrosserie → Connecteur de diagnostic	Réparer ou remplacer chaque faisceau de câblage.
	10	Faisceau de câblage de carrosserie → Faisceau de câblage avant → Contacteur d'allumage (ST)	
	11	Faisceau de câblage de carrosserie → Bloc de jonction (Fusible N°11)	
	12	Faisceau de câblage de carrosserie → Bloc de jonction (Fusible N°10)	
	13	Faisceau de câblage de carrosserie → Instruments (voyant SRS)	
	14	–	–
	15	Faisceau de câblage de carrosserie → Faisceau de câblage avant → Capteur de choc avant (+) (Droite)	Mettre le câble de capteur en place*. (Voir le CHAPITRE 52B.)
	16	Faisceau de câblage de carrosserie → Faisceau de câblage avant → Capteur de choc avant (+) (Gauche)	
	17	Faisceau de câblage de carrosserie → Faisceau de câblage avant → Capteur de choc avant (-) (Gauche)	
	18	Faisceau de câblage de carrosserie → Faisceau de câblage avant → Capteur de choc avant (-) (Droite)	
	19, 20	Faisceau de câblage de carrosserie → Masse	Réparer ou remplacer chaque faisceau de câblage.

**REMARQUE**

Le câble de capteur portant le repère \* est disponible comme pièce de service.

7. Les composants du SRS ne doivent pas être exposés à une température supérieure à 93°C. Il faut donc déposer l'unité de diagnostic du SRS, le module de sac gonflable, l'unité de contact et les capteurs de choc avant avant de mettre le véhicule en cabine de séchage de peinture.
8. Lorsque l'entretien du SRS est terminé, vérifier le voyant SRS afin de s'assurer si le système fonctionne correctement. (Voir le CHAPITRE 52B – Entretien du SRS.)
9. S'assurer que la clé de contact soit sur la position OFF lorsque l'on branche ou débranche le MUT-II.
10. En cas de doutes concernant le SRS, contacter le concessionnaire le plus proche.

**REMARQUE**

VU QUE LE FAIT DE DEPLOYER PAR MAGARDE LE SAC GONFLABLE POURRAIT CAUSER DE GRAVES LESIONS, UTILISER UNIQUEMENT LES PROCEDES ET APPAREILS SPECIFIES DANS CE MANUEL.

## POINTS DE LEVAGE

00100070058

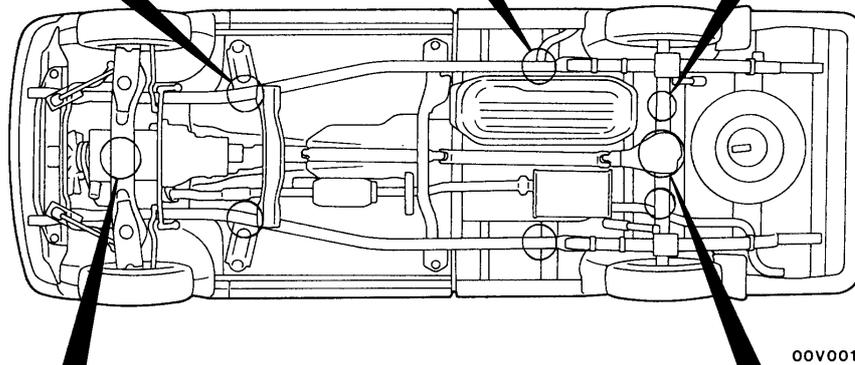
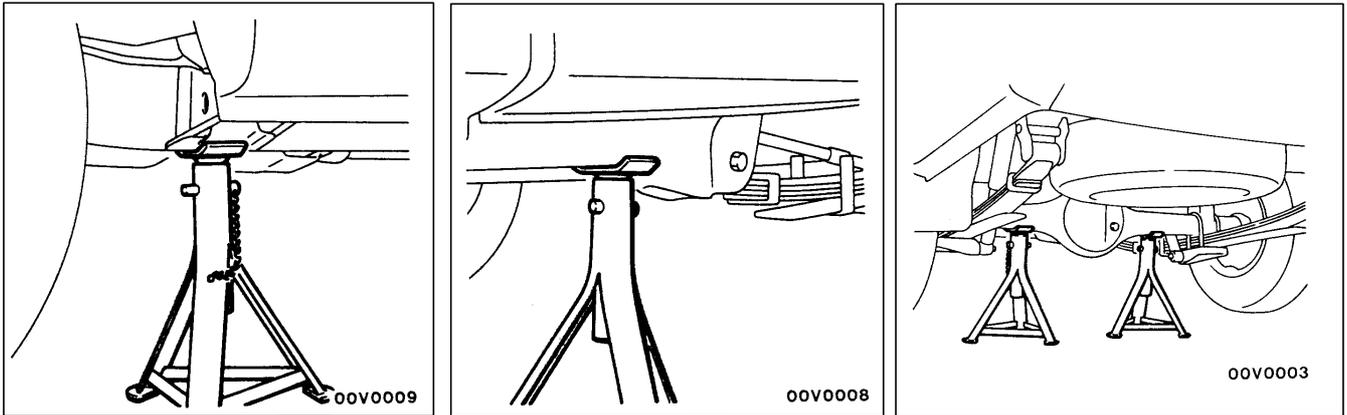
## Attention

Ne jamais soulever le véhicule en prenant appui en d'autres emplacements que les points de levage spécifiés. Le non-respect de ces dispositions entraîne des dommages, accidents, etc.

## EMPLACEMENT DES POINTS DE LEVAGE POUR CRIC ROULEUR ET CHANDELLES

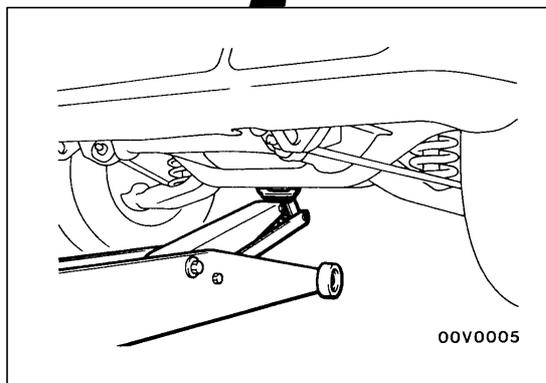
&lt;2WD&gt;

## CHANDELLES

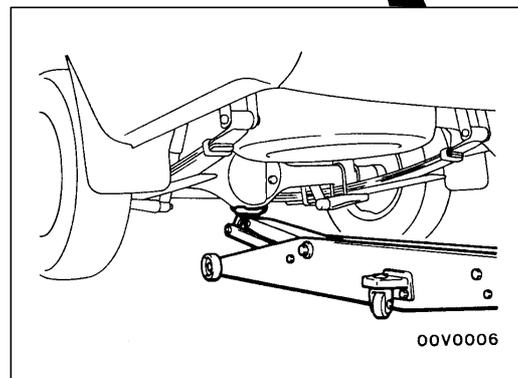


00V0010

## CRIC ROULEUR



00V0005

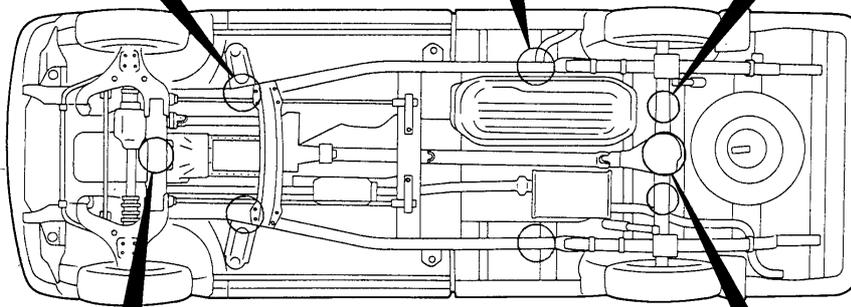
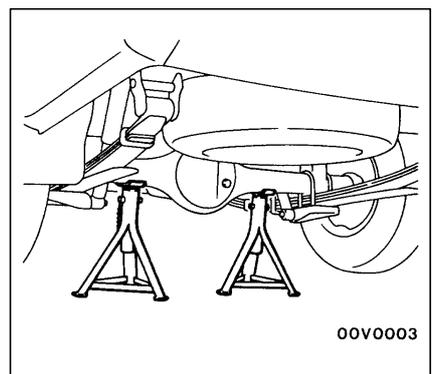
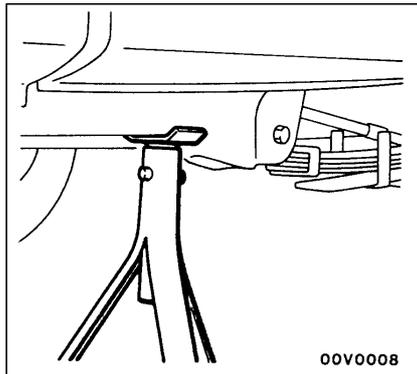
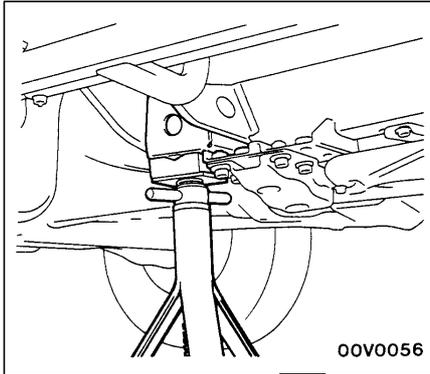


00V0006

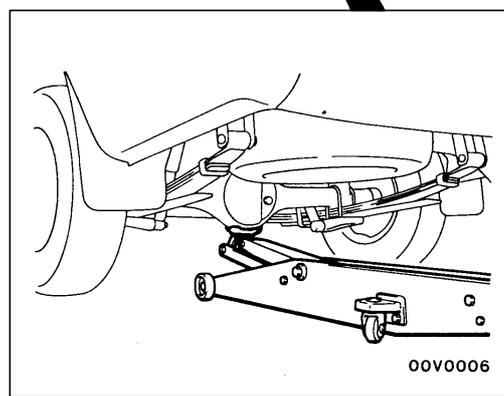
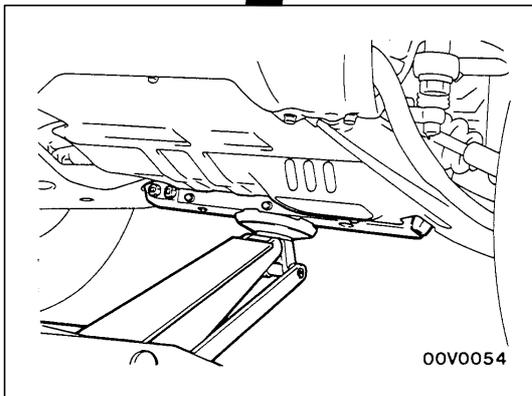
00004969

<4WD>

CHANDELLES



CRIC ROULEUR



00004970

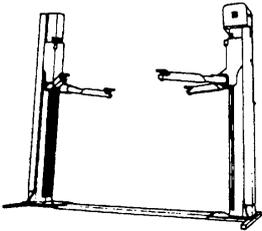
## POINTS DE LEVAGE POUR ELEVATEUR A UNE OU DEUX COLONNES ET PONT ELEVATEUR EN H

### Attention

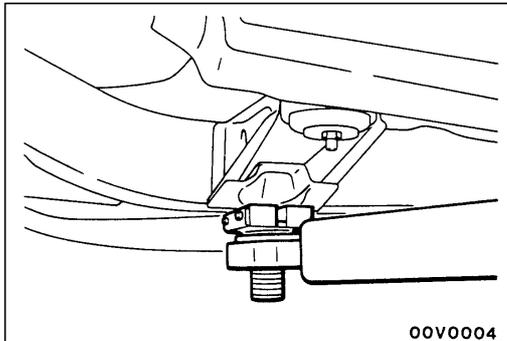
Lorsque l'intervention à effectuer nécessite la dépose de la suspension arrière, de la roue de secours et du pare-choc arrière, placer un poids supplémentaire à l'arrière du véhicule afin d'éviter tout basculement dû au déplacement du centre de gravité.

<2WD>

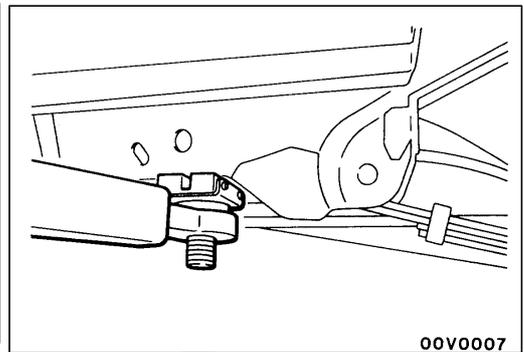
#### DEUX COLONNES



00E610

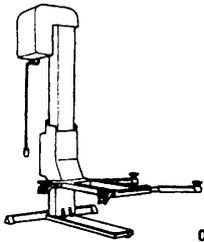


00V0004

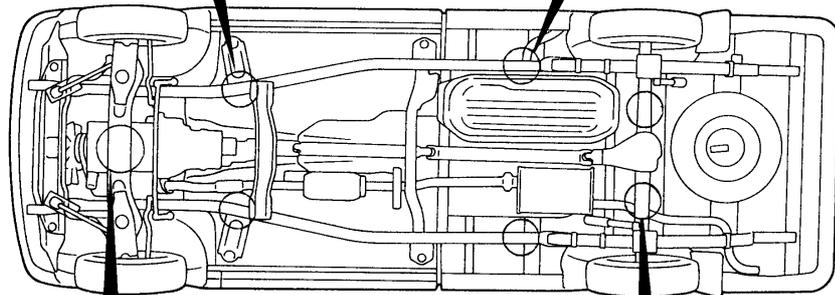


00V0007

#### UNE COLONNE

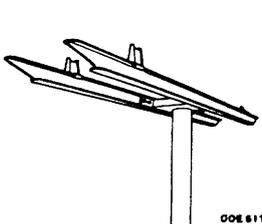


00E609

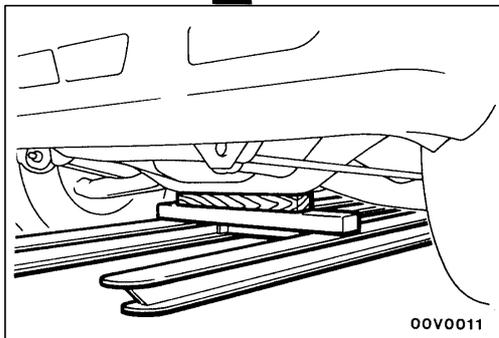


00V0010

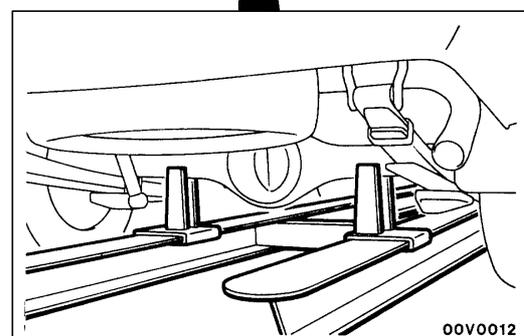
#### PONT ELEVATEUR EN H



00E611



00V0011

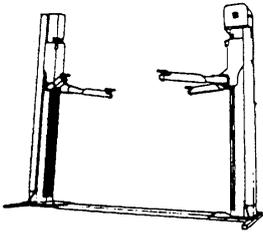


00V0012

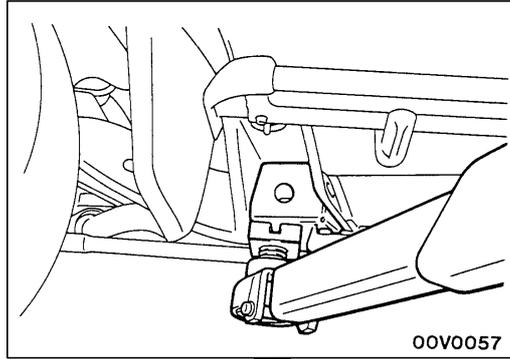
00004971

<4WD>

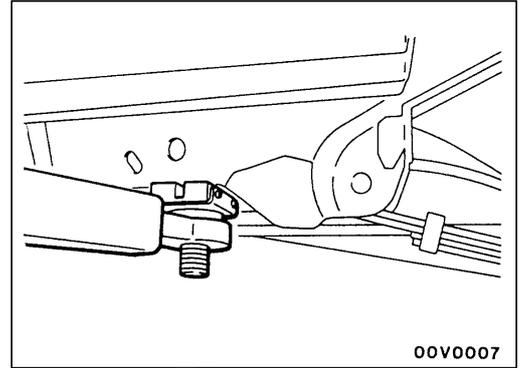
DEUX COLONNES



00E610

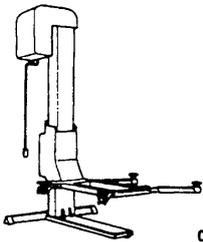


00V0057

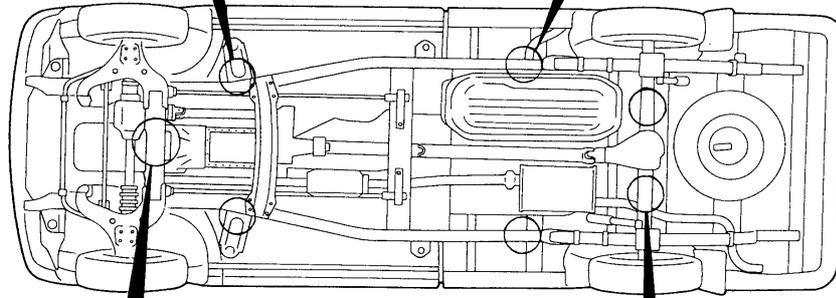


00V0007

UNE COLONNE

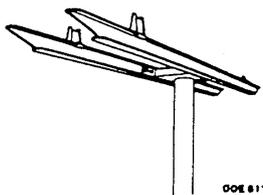


00E609

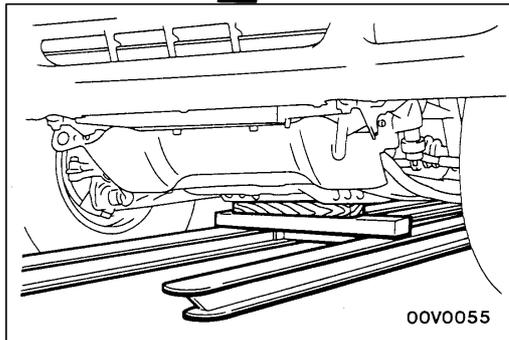


00V0051

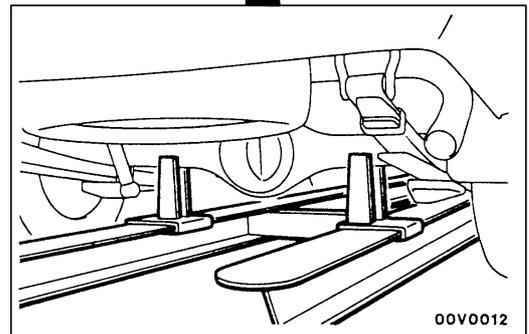
PONT ELEVATEUR EN H



00E611



00V0055



00V0012

00004972

## TABLE DES COUPLES DE SERRAGE POUR BOULONNERIE NORMALISEE

00100110033

Les valeurs données dans la table sont des valeurs normales pour un serrage effectué dans les conditions suivantes:

- (1) Boulons, écrous et rondelles sont tous en acier et sont galvanisés.
- (2) Les filetages et portées des boulons et écrous doivent être secs.

Ces valeurs ne sont pas applicables aux cas suivants:

- (1) S'ils reposent sur des rondelles dentelées.
- (2) S'ils serrent des pièces en plastique.
- (3) Si les boulons sont vissés dans des écrous sertis dans du plastique ou un pièce coulée.
- (4) Si les vis à tôle ou les écrous autobloquants sont utilisés.

### Couples de serrage des boulons et écrous normalisés

Filetage		Couple Nm		
Diamètre nominal de boulon (mm)	Pas (mm)	Marque sur la tête "4"	Marque sur la tête "7"	Marque sur la tête "8"
M5	0,8	2,5	4,9	5,9
M6	1,0	4,9	8,8	9,8
M8	1,25	12	22	25
M10	1,25	24	44	52
M12	1,25	41	81	96
M14	1,5	72	137	157
M16	1,5	111	206	235
M18	1,5	167	304	343
M20	1,5	226	412	481
M22	1,5	304	559	647
M24	1,5	392	735	853

### Couples de serrage des boulons et écrous à embase

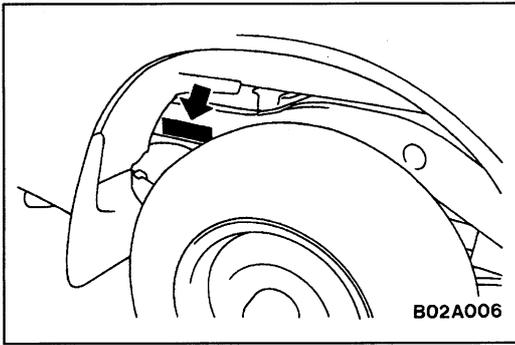
Filetage		Couple Nm		
Diamètre nominal de boulon (mm)	Pas (mm)	Marque sur la tête "4"	Marque sur la tête "7"	Marque sur la tête "8"
M6	1,0	4,9	9,8	12
M8	1,25	13	24	28
M10	1,25	26	49	57
M10	1,5	24	44	54
M12	1,25	46	93	103
M12	1,75	42	81	96

## CHAPITRE 00 GENERALITES

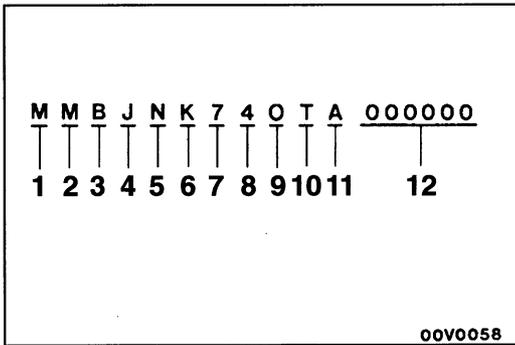
### IDENTIFICATION DU VEHICULE

#### MODELES

Code de modèle		Modèle du moteur	Modèle de la boîte de vitesses	Alimentation
K62T	JERDEL6	4G63-SOHC (1 997 mℓ)	R4AW2 (2WD-4A/T)	MPI
	ENDEL6		R5M21 (2WD-5M/T)	
K64T	YNDL6	4D56 (2 477mℓ)	R5M21 (2WD-5M/T)	Injection
	ZNDL6			
	ENDL6			
	ENDR6			
	CENDL6			
	JENDL6			
K75T	CENDEL6	4G64-SOHC (2 351 mℓ)	V5M21 (4WD-5M/T)	MPI
K74T	YNDFL6	4D56 avec turbocom- presseur et radiateur d'air de suralimentation (2 477 mℓ)	V5MT1 (4WD-5M/T)	Injection
	ZNDFL6			
	ENDFR6			
	JERDFL6		V4AW2 (4WD-4A/T)	
	GJENXFL6		V5MT1 (4WD-5M/T)	
	CENDFL6			
	JENDFL6			
	JENHFL6			

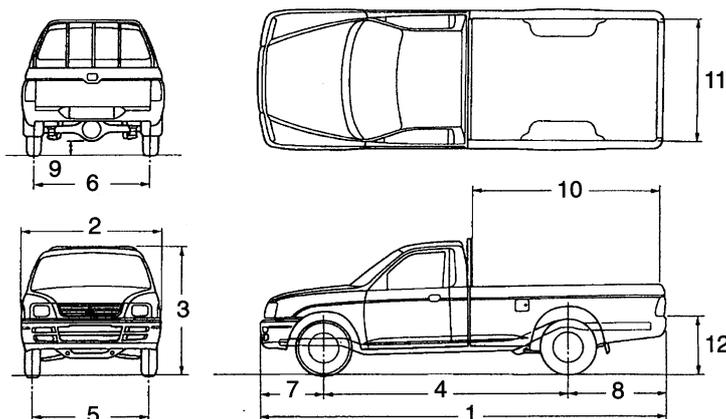
**NUMERO DE CHASSIS**

Le numéro de châssis est frappé sur le côté du châssis près de la roue arrière droite.



N°	Rubrique		Interprétation
1	Continent	M	Asie
2	Pays	M	Thaïlande
3	Code d'enregistrement	B	Selon ordre du registre
4	Type de carrosserie	C	Cabine club
		J	Cabine double
		O	Cabine simple
		Y	Cabine simple sans caisse arrière
		Z	Cabine double sans caisse arrière
5	Type de la boîte de vitesses	N	Boîte de vitesses manuelle 5-rapports
		R	Boîte de vitesses automatique 4-rapports
6	Gamme du véhicule	K	MINI L200
7	Type de châssis	6	Empattement long
		7	4WD, empattement long
8	Moteur	2	4G63: moteur à essence, 1 997 ml
		4	4D56: moteur diesel, 2 477 ml
		5	4G64: moteur à essence, 2 351 ml
9	Code international de gestion de la production	O	A, B, C, ... etc. 0 (zéro): Non pertinent
10	Année du modèle	W	1998
11	Usine	A	A, C: Usine de LARDKRABANG D, F: Usine de LAEMCHABANG
12	Numéro d'ordre	-	-

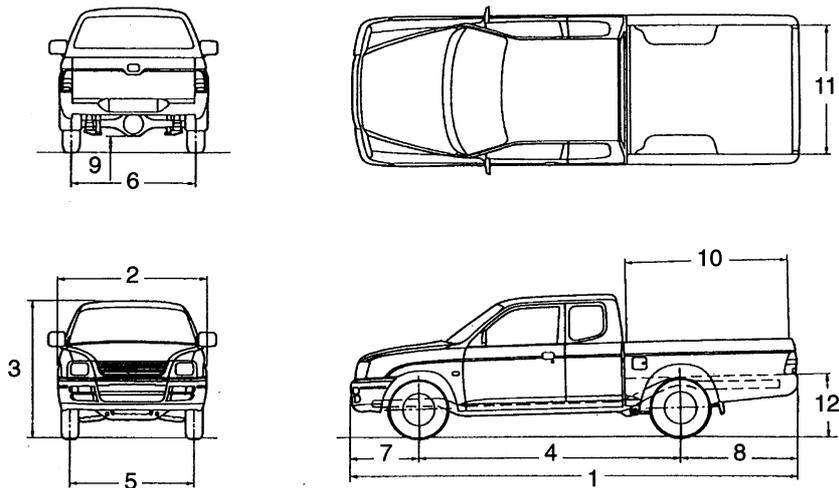
## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES



P01A038

### <2WD – Cabine simple>

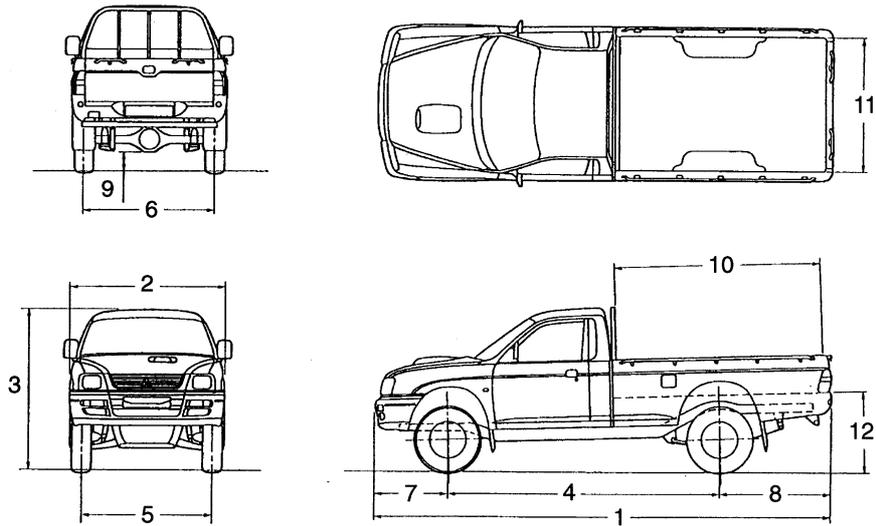
Rubrique		K62T ENDEL6	K64T ENDL6	K64T YNDL6	K64T ENDR6		
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935	4 935	4 775	4 935	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 585	1 585	1 585	1 585	
	Empattement	4	2 950	2 950	2 950	2 950	
	Voie – avant	5	1 450	1 450	1 450	1 450	
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435	
	Porte à faux avant	7	775	775	775	775	
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 210	1 210	
	Garde au sol (non chargé)	9	190	190	190	190	
	Longueur de la zone de chargement	10	2 245	2 245	–	2 245	
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	–	1 470	
	Hauteur de la benne	12	680	680	–	680	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 315	1 365	1 235	1 365	
	Poids total maximal autorisé en charge		2 520	2 570	2 570	2 570	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 000	1 000	1 000	1 000	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 700	1 700	1 700	1 700	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein		1 500	1 500	1 500	1 500
		Sans frein		500	500	500	500
	Poids maximum sur crochet de remorque		75	75	75	75	
Places assises			2	2	2	2	
Moteur	Modèle N°		4G63	4D56	4D56	4D56	
	Cylindrée ml		1 997	2 477	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°		R5M21	R5M21	R5M21	R5M21	
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant		MPI	Injection	Injection	Injection	



00V0018

## &lt;2WD – Cabine double, Cabine club&gt;

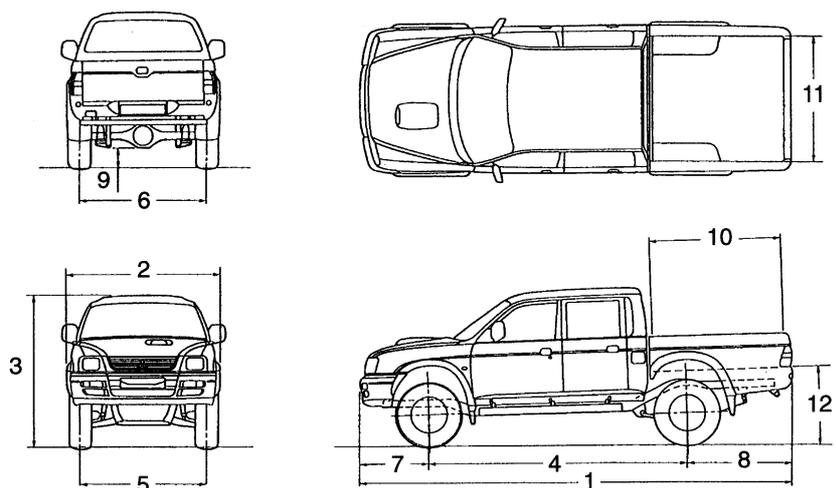
Rubrique		K64T CENDL6	K62T JERDEL6	K64T JENDL6	K64T ZNDL6		
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	5 050	4 935	4 935	4 775	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 605	1 610	1 610	1 625	
	Empattement	4	2 950	2 950	2 950	2 950	
	Voie – avant	5	1 450	1 450	1 450	1 450	
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435	
	Porte à faux avant	7	775	775	775	775	
	Porte à faux arrière	8	1 325	1 210	1 210	1 210	
	Garde au sol (non chargé)	9	190	190	190	190	
	Longueur de la zone de chargement	10	1 830	1 500	1 500	–	
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470	–	
	Hauteur de la benne	12	695	680	680	–	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 440	1 435	1 465	1 335	
	Poids total maximal autorisé en charge		2 570	2 520	2 570	2 570	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 000	1 000	1 000	1 000	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 700	1 700	1 700	1 700	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein		1 500	1 500	1 500	1 500
		Sans frein		500	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		75	75	75	75		
Places assises		4	5	5	5		
Moteur	Modèle N°		4D56	4G63	4D56	4D56	
	Cylindrée ml		2 477	1 997	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°		R5M21	R4AW2	R5M21	R5M21	
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte automatique 4-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant		Injection	MPI	Injection	Injection	



00V0028

<4WD – Cabine simple, Cabine club>

Rubrique		K74T YNDFL6	K74T ENDFR6	K75T CENDEL6	K74T CENDFL6		
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 810	4 935	5 050	5 050	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 755	1 755	1 775	1 775	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	2 960	
	Voie – avant	5	1 420	1 420	1 420	1 420	
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435	
	Porte à faux avant	7	765	765	765	765	
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 325	1 325	
	Garde au sol (non chargé)	9	215	215	215	215	
	Longueur de la zone de chargement	10	–	2 245	1 830	1 830	
	Largeur de la zone de chargement	11	–	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la benne	12	–	860	875	875	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 500	1 630	1 615	1 705	
	Poids total maximal autorisé en charge		2 830	2 830	2 720	2 830	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200	1 200	1 200	1 200	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 800	1 800	1 800	1 800	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein		2 200	2 200	2 200	2 200
		Sans frein		500	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		100	100	100	100		
Places assises		2	2	4	4		
Moteur	Modèle N°		4D56	4D56	4G64	4D56	
	Cylindrée mℓ		2 477	2 477	2 351	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°		V5MT1	V5MT1	V5M21	V5MT1	
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant		Injection	Injection	MPI	Injection	



00V0030

## &lt;4WD – Cabine double&gt;

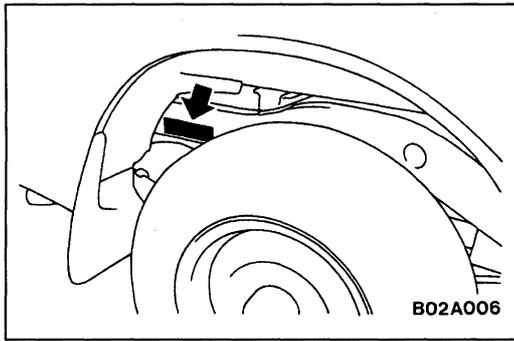
Rubrique			K74T JENDFL6	K74T ZNDFL6	K74T JERDFL6	K74T JENHFL6	K74T GJENXFL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935	4 810	4 935	4 935	4 935	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695	1 775	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 780	1 795	1 780	1 780	1 800	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	2 960	2 960	
	Voie – avant	5	1 420	1 420	1 420	1 420	1 465	
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435	1 480	
	Porte à faux avant	7	765	765	765	765	765	
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 210	1 210	1 210	
	Garde au sol (non chargé)	9	215	215	215	215	235	
	Longueur de la zone de chargement	10	1 500	–	1 500	1 500	1 500	
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	–	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la benne	12	860	–	860	860	880	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 730	1 600	1 735	1 735	1 750	
	Poids total maximal autorisé en charge		2 830	2 830	2 830	2 830	2 830	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200	1 200	1 200	1 200	1 200	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 800	1 800	1 800	1 800	1 750	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein		2 200	2 200	2 200	2 200	2 200
		Sans frein		500	500	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		100	100	100	100	100		
Places assises		5	5	5	5	5		
Moteur	Modèle N°		4D56	4D56	4D56	4D56	4D56	
	Cylindrée ml		2 477	2 477	2 477	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°		V5MT1	V5MT1	V4AW2	V5MT1	V5MT1	
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte automatique 4-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant		Injection	Injection	Injection	Injection	Injection	

## CHAPITRE 00 GENERALITES

### IDENTIFICATION DU VEHICULE

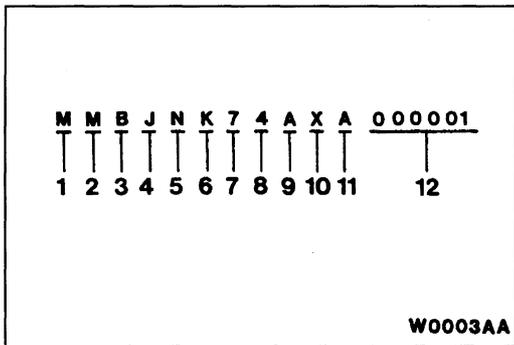
#### MODELES

Code de modèle		Modèle du moteur	Modèle de la boîte de vitesses	Alimentation
K62T	JERDEL6	4G63-SOHC (1 997 mℓ)	R4AW2 (2WD-4A/T)	MPI
	ENDEL6		R5M21 (2WD-5M/T)	
K64T	ENDL6	4D56 (2 477mℓ)	R5M21 (2WD-5M/T)	Injection
	ENDR6			
	CENDL6			
	JENDL6			
K75T	CENDEL6	4G64-SOHC (2 351 mℓ)	V5M21 (4WD-5M/T)	MPI
K74T	ENDFL6	4D56 avec turbocompresseur et radiateur d'air de suralimentation (2 477 mℓ)	V5MT1 (4WD-5M/T)	Injection
	ENDFR6		V4AW2 (4WD-4A/T)	
	JERDFL6			
	GJENXFL6		V5MT1 (4WD-5M/T)	
	GJENXFR6			
	CENDFL6			
	JENDFL6			
	JENDFR6			
	JENHFL6			



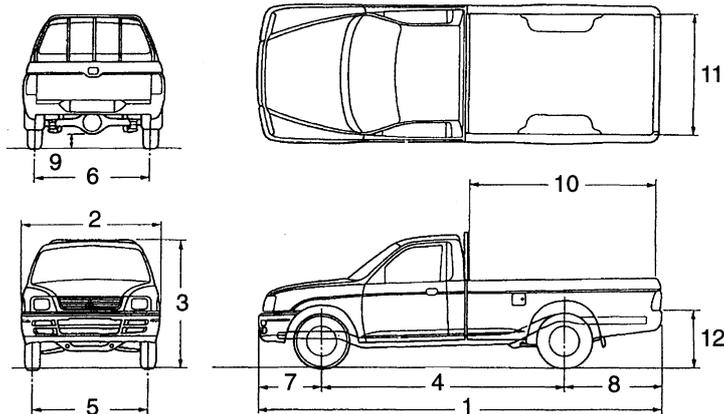
## NUMERO DE CHASSIS

Le numéro de châssis est frappé sur le côté du châssis près de la roue arrière droite.



N°	Rubrique		Interprétation
1	Continent	M	Asie
2	Pays	M	Thaïlande
3	Code d'enregistrement	B	Selon ordre du registre
4	Type de carrosserie	C	Cabine club
		J	Cabine double
		O	Cabine simple
		Y	Cabine simple sans caisse arrière
		Z	Cabine double sans caisse arrière
5	Type de la boîte de vitesses	N	Boîte de vitesses manuelle 5-rapports
		R	Boîte de vitesses automatique 4-rapports
6	Gamme du véhicule	K	MITSUBISHI L200
7	Type de châssis	6	Empattement long
		7	4WD, empattement long
8	Moteur	2	4G63: moteur à essence, 1 997 ml
		4	4D56: moteur diesel, 2 477 ml
		5	4G64: moteur à essence, 2 351 ml
9	Code international de gestion de la production	A	A, B, C, ... etc. 0 (zéro): Non pertinent
10	Année du modèle	X	1999
11	Usine	A	A, C: Usine de LARDKRABANG D, F: Usine de LAEMCHABANG
12	Numéro d'ordre	-	-

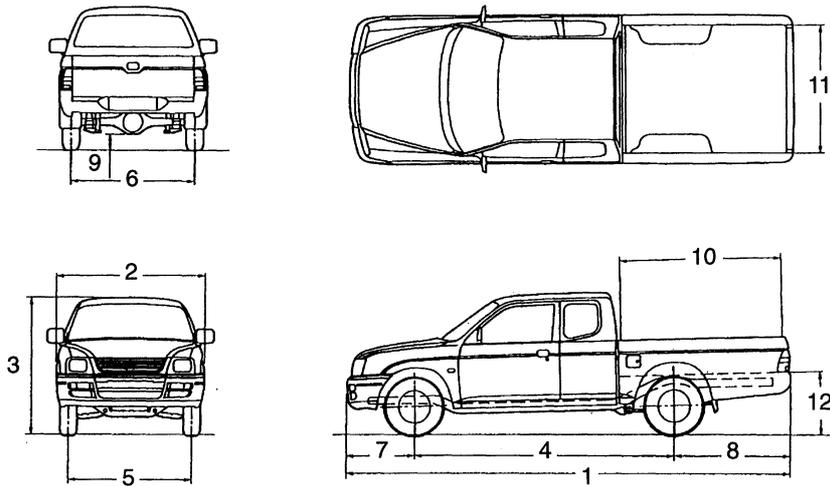
## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES



P01A038

### <2WD – Cabine simple>

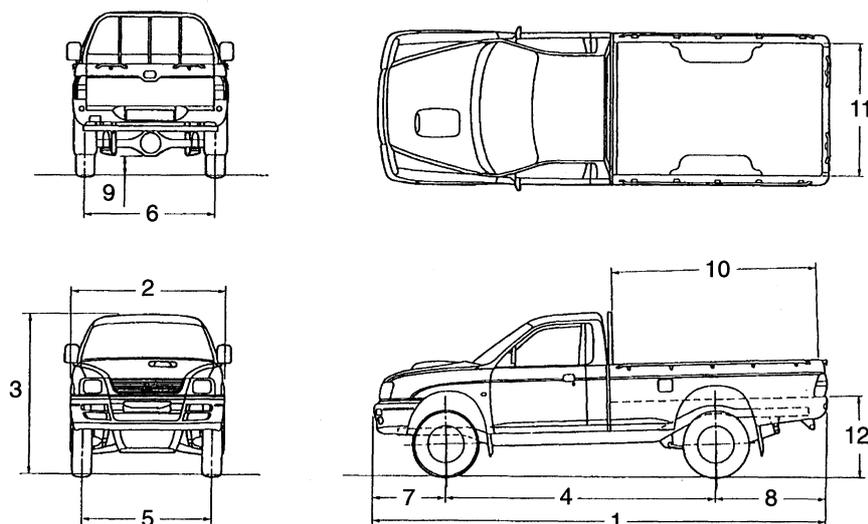
Rubrique		K62T ENDEL6	K64T ENDL6	K64T ENDR6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1 4 935	4 935	4 935	
	Largeur hors tout	2 1 695	1 695	1 695	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3 1 585	1 585	1 585	
	Empattement	4 2 950	2 950	2 950	
	Voie – avant	5 1 450	1 450	1 450	
	Voie – arrière	6 1 435	1 435	1 435	
	Porte à faux avant	7 775	775	775	
	Porte à faux arrière	8 1 210	1 210	1 210	
	Garde au sol (non chargé)	9 190	190	190	
	Longueur de la zone de chargement	10 2 245	2 245	2 245	
	Largeur de la zone de chargement	11 1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la benne	12 680	680	680	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche	1 320	1 370	1 370	
	Poids total maximal autorisé en charge	2 520	2 570	2 570	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant	1 000	1 000	1 000	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière	1 700	1 700	1 700	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein	1 800	1 800	1 800
		Sans frein	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque	75	75	75		
Places assises		3	2	2	
Moteur	Modèle N°	4G63	4D56	4D56	
	Cylindrée ml	1 997	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°	R5M21	R5M21	R5M21	
	Type	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant	MPI	Injection	Injection	



00V0018

## &lt;2WD – Cabine double, Cabine club&gt;

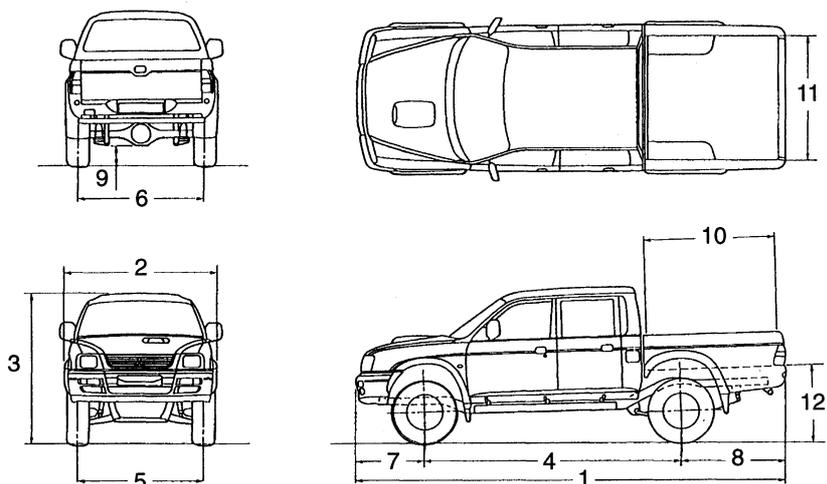
Rubrique			K64T CENDL6	K62T JERDEL6	K64T JENDL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	5 050	4 935	4 935	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 605	1 610	1 610	
	Empattement	4	2 950	2 950	2 950	
	Voie – avant	5	1 450	1 450	1 450	
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	
	Porte à faux avant	7	775	775	775	
	Porte à faux arrière	8	1 325	1 210	1 210	
	Garde au sol (non chargé)	9	190	190	190	
	Longueur de la zone de chargement	10	1 830	1 500	1 500	
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la benne	12	695	680	680	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 445	1 440	1 470	
	Poids total maximal autorisé en charge		2 570	2 520	2 570	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 000	1 000	1 000	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 700	1 700	1 700	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein		1 800	1 800	1 800
		Sans frein		500	500	500
	Poids maximum sur crochet de remorque		75	75	75	
Places assises			4	5	5	
Moteur	Modèle N°		4D56	4G63	4D56	
	Cylindrée ml		2 477	1 997	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°		R5M21	R4AW2	R5M21	
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte automatique 4-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant		Injection	MPI	Injection	



00V0028

<4WD – Cabine simple, Cabine club>

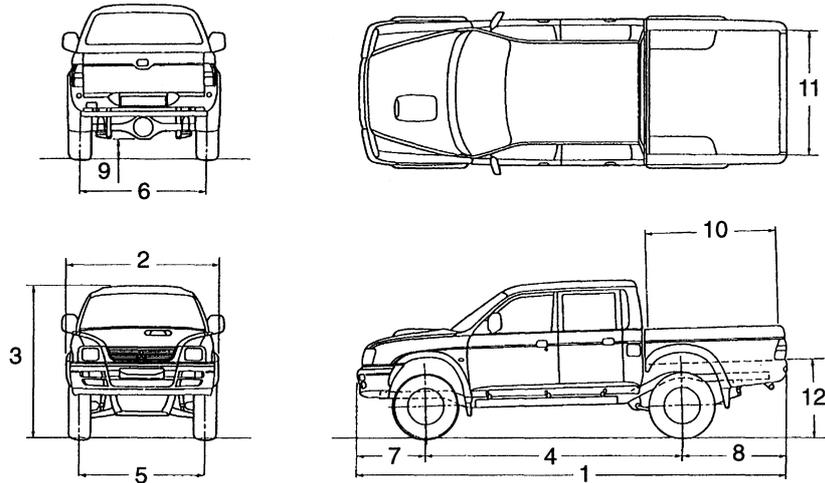
Rubrique			K74T ENDFL6	K74T ENDFR6	K75T CENDEL6	K74T CENDFL6
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 810	4 935	5 050	5 050
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 755	1 755	1 775	1 775
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	2 960
	Voie – avant	5	1 420	1 420	1 420	1 420
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435
	Porte à faux avant	7	765	765	765	765
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 325	1 325
	Garde au sol (non chargé)	9	215	215	215	215
	Longueur de la zone de chargement	10	2 245	2 245	1 830	1 830
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470	1 470
	Hauteur de la benne	12	860	860	875	875
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 630	1 630	1 615	1 705
	Poids total maximal autorisé en charge		2 830	2 830	2 720	2 830
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200	1 200	1 200	1 200
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 800	1 800	1 800	1 800
	Poids maximum de la remorque	Avec frein	2 700	2 700	2 700	2 700
		Sans frein	500	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		100	100	100	100	
Places assises		3	2	4	4	
Moteur	Modèle N°	4D56	4D56	4G64	4D56	
	Cylindrée mℓ	2 477	2 477	2 351	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°	V5MT1	V5MT1	V5M21	V5MT1	
	Type	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant	Injection	Injection	MPI	Injection	



00V0030

## &lt;4WD – Cabine double&gt;

Rubrique		K74T JENDFL6	K74T JENDFR6	K74T JERDFL6	K74T JENHFL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935	4 935	4 935	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 780	1 780	1 780	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	
	Voie – avant	5	1 420	1 420	1 420	
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	
	Porte à faux avant	7	765	765	765	
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 210	
	Garde au sol (non chargé)	9	215	215	215	
	Longueur de la zone de chargement	10	1 500	1 500	1 500	
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la benne	12	860	860	860	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 730	1 730	1 735	
	Poids total maximal autorisé en charge		2 830	2 830	2 830	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200	1 200	1 200	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 800	1 800	1 800	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein		2 700	2 700	2 200
		Sans frein		500	500	500
	Poids maximum sur crochet de remorque		100	100	100	
Places assises			5	5	5	
Moteur	Modèle N°		4D56	4D56	4D56	
	Cylindrée mℓ		2 477	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°		V5MT1	V5MT1	V4AW2	
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte automatique 4-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant		Injection	Injection	Injection	



00V0030

<4WD – Cabine double>

Rubrique		K74T GJENXFL6	K74T GJENXFR6
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935
	Largeur hors tout	2	1 775
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 800
	Empattement	4	2 960
	Voie – avant	5	1 465
	Voie – arrière	6	1 480
	Porte à faux avant	7	765
	Porte à faux arrière	8	1 210
	Garde au sol (non chargé)	9	235
	Longueur de la zone de chargement	10	1 500
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470
	Hauteur de la benne	12	880
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 750
	Poids total maximal autorisé en charge		2 830
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 750
	Poids maximum de la remorque	Avec frein	2 700
		Sans frein	500
Poids maximum sur crochet de remorque		100	
Places assises		5	5
Moteur	Modèle N°	4D56	4D56
	Cylindrée mℓ	2 477	2 477
Boîte de vitesses	Modèle N°	V5MT1	V5MT1
	Type	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports
Alimentation	Alimentation en carburant	Injection	Injection

## CHAPITRE 00 GENERALITES

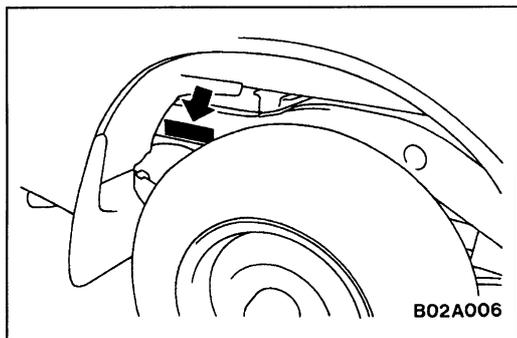
### IDENTIFICATION DU VEHICULE

#### MODELES

Code de modèle		Modèle du moteur	Modèle de la boîte de vitesses	Alimentation
K62T	JERDEL6	4G63-SOHC (1 997 mℓ)	R4AW2 (2WD-4A/T)	MPI
	ENDEL6		R5M21 (2WD-5M/T)	
K64T	ENDL6	4D56 (2 477mℓ)	R5M21 (2WD-5M/T)	Injection
	ENDR6			
	CENDL6			
	JENDL6			
K75T	CENDEL6	4G64-SOHC (2 351 mℓ)	V5M21 (4WD-5M/T)	MPI
	GJENXEL6*			
K74T	ENDFL6	4D56-Turbocompres- seur avec radiateur d'air de suralimentation (2 477 mℓ)	V5MT1 (4WD-5M/T)	Injection
	ENDFR6		V4AW2 (4WD-4A/T)	
	JERDFL6			
	GJERXFL6*		V5MT1 (4WD-5M/T)	
	GJENXFL6			
	GJENXFR6			
	CENDFL6			
	GCENXFL6*			
	JENDFL6			
	JENDFR6			
	JENHFL6			

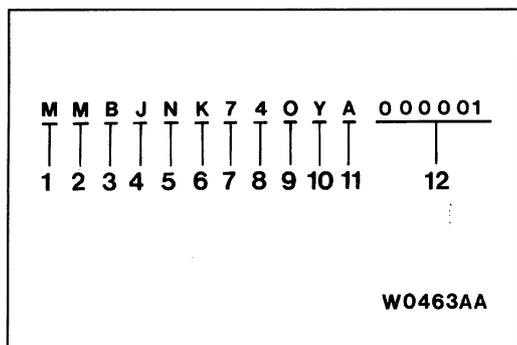
#### REMARQUE

\*: Indique les nouveaux modèles.



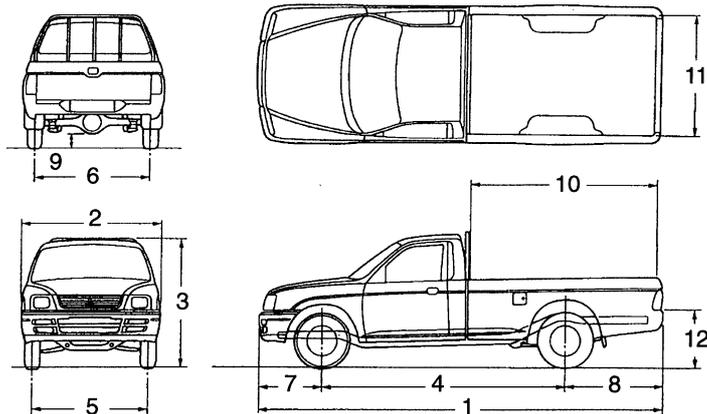
## NUMERO DE CHASSIS

Le numéro de châssis est frappé sur le côté du châssis près de la roue arrière droite.



N°	Rubrique		Interprétation
1	Continent	M	Asie
2	Pays	M	Thaïlande
3	Code d'enregistrement	B	Selon ordre du registre
4	Type de carrosserie	C	Cabine club
		J	Cabine double
		O	Cabine simple
		Y	Cabine simple sans caisse arrière
		Z	Cabine double sans caisse arrière
5	Type de la boîte de vitesses	N	Boîte de vitesses manuelle 5-rapports
		R	Boîte de vitesses automatique 4-rapports
6	Gamme du véhicule	K	MITSUBISHI L200
7	Type de châssis	6	Empattement long
		7	4WD, empattement long
8	Moteur	2	4G63: moteur à essence, 1 997 ml
		4	4D56: moteur diesel, 2 477 ml
		5	4G64: moteur à essence, 2 351 ml
9	Code international de gestion de la production	A	A, B, C, ... etc. 0 (zéro): Non pertinent
10	Année du modèle	Y	2000
11	Usine	A	A, C: Usine de LARDKRABANG D, F: Usine de LAEMCHABANG
12	Numéro d'ordre	-	-

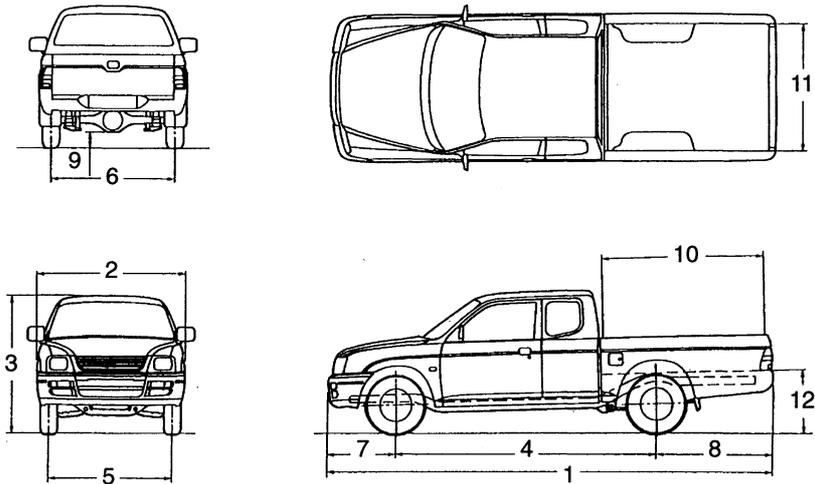
## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES



P01A038

### <2WD – Cabine simple>

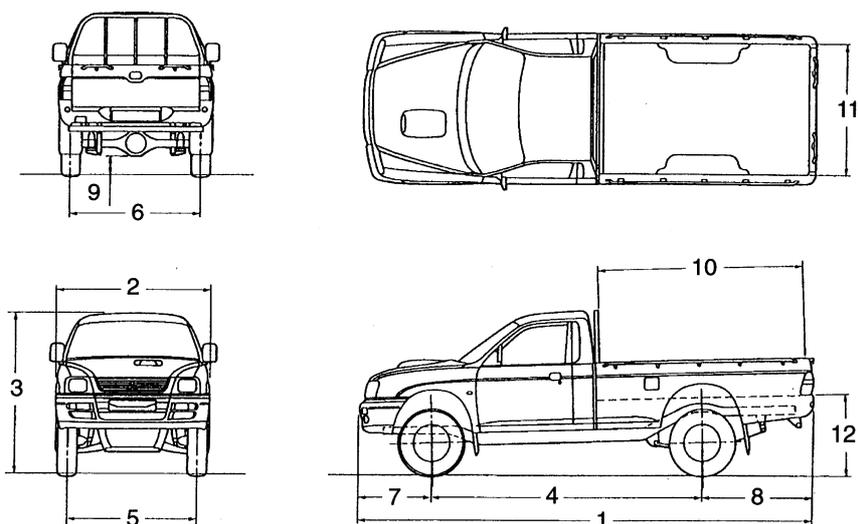
Rubrique			K62T ENDEL6	K64T ENDL6	K64T ENDR6
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935	4 935	4 935
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 585	1 585	1 585
	Empattement	4	2 950	2 950	2 950
	Voie – avant	5	1 450	1 450	1 450
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435
	Porte à faux avant	7	775	775	775
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 210
	Garde au sol (non chargé)	9	190	190	190
	Longueur de la zone de chargement	10	2 245	2 245	2 245
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470
	Hauteur de la benne	12	680	680	680
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 320	1 370	1 370
	Poids total maximal autorisé en charge		2 520	2 570	2 570
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 000	1 000	1 000
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 700	1 700	1 700
	Poids maximum de la remorque	Avec frein	1 800	1 800	1 800
		Sans frein	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		75	75	75	
Places assises			3	2	2
Moteur	Modèle N°		4G63	4D56	4D56
	Cylindrée ml		1 997	2 477	2 477
Boîte de vitesses	Modèle N°		R5M21	R5M21	R5M21
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports
Alimentation	Alimentation en carburant		MPI	Injection	Injection



00V0018

## &lt;2WD – Cabine double, Cabine club&gt;

Rubrique			K64T CENDL6	K62T JERDEL6	K64T JENDL6
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	5 050	4 935	4 935
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 605	1 610	1 610
	Empattement	4	2 950	2 950	2 950
	Voie – avant	5	1 450	1 450	1 450
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435
	Porte à faux avant	7	775	775	775
	Porte à faux arrière	8	1 325	1 210	1 210
	Garde au sol (non chargé)	9	190	190	190
	Longueur de la zone de chargement	10	1 830	1 500	1 500
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470
	Hauteur de la benne	12	695	680	680
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 445	1 440	1 470
	Poids total maximal autorisé en charge		2 570	2 520	2 570
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 000	1 000	1 000
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 700	1 700	1 700
	Poids maximum de la remorque	Avec frein	1 800	1 800	1 800
		Sans frein	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		75	75	75	
Places assises			4	5	5
Moteur	Modèle N°		4D56	4G63	4D56
	Cylindrée ml		2 477	1 997	2 477
Boîte de vitesses	Modèle N°		R5M21	R4AW2	R5M21
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte automatique 4-rapports	Boîte manuelle 5-rapports
Alimentation	Alimentation en carburant		Injection	MPI	Injection



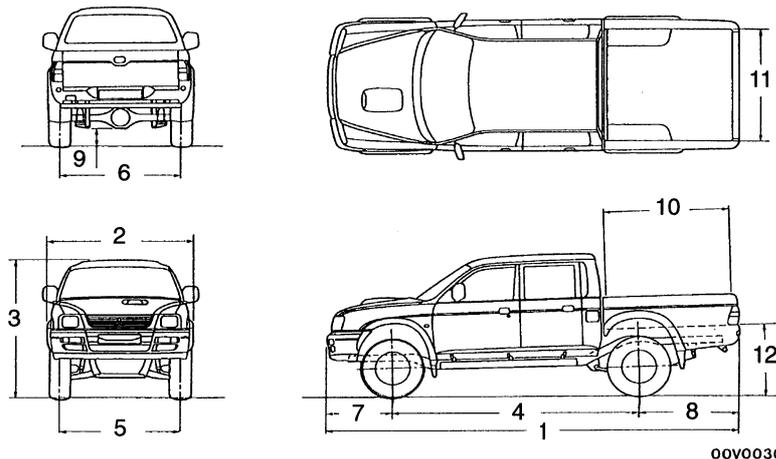
00V0028

<4WD – Cabine simple, Cabine club>

Rubrique			K74T ENDFL6	K74T ENDFR6	K75T CENDEL6	K74T CENDFL6	K74T GCENXFL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935	4 935	5 050	5 050	5 050	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695	1 775	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 755	1 755	1 775	1 775	1 795	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	2 960	2 960	
	Voie – avant	5	1 420	1 420	1 420	1 420	1 465	
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435	1 480	
	Porte à faux avant	7	765	765	765	765	765	
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 325	1 325	1 325	
	Garde au sol (non chargé)	9	215	215	215	215	235	
	Longueur de la zone de chargement	10	2 245	2 245	1 830	1 830	1 830	
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la benne	12	860	860	875	875	895	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 630	1 630	1 615	1 705	1 725	
	Poids total maximal autorisé en charge		2 830	2 830	2 720	2 830	2 830	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200	1 200	1 200	1 200	1 200	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 800	1 800	1 800	1 800	1 750	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein		2 700	2 700	2 700	2 700	2 700
		Sans frein		500	500	500	500	500
	Poids maximum sur crochet de remorque		100	100	100	100	100	
Places assises			2	2	4	4	4	
Moteur	Modèle N°		4D56*	4D56*	4G64	4D56*	4D56*	
	Cylindrée ml		2 477	2 477	2 351	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°		V5MT1	V5MT1	V5M21	V5MT1	V5MT1	
	Type		Boîte manuelle 5-rapports					
Alimentation	Alimentation en carburant		Injection	Injection	MPI	Injection	Injection	

REMARQUE

\*: Turbocompresseur avec radiateur d'air de suralimentation



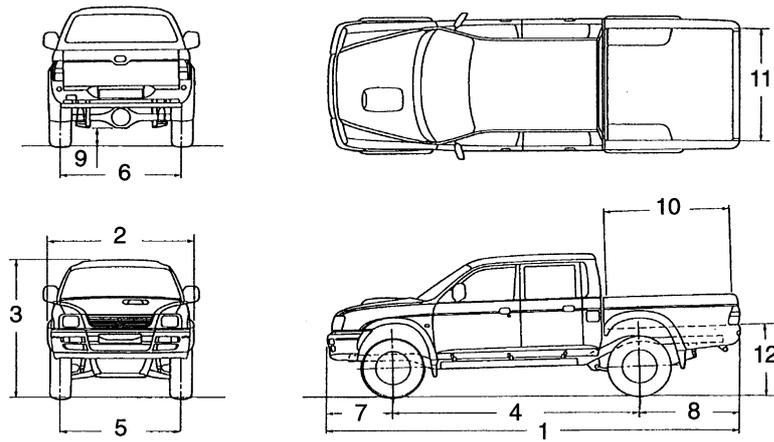
00V0030

## &lt;4WD – Cabine double&gt;

Rubrique		K74T JENDFL6	K74T JENDFR6	K74T JERDFL6	K74T JENHFL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935	4 935	4 935	
	Largeur hors tout	2	1 695	1 695	1 695	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 780	1 780	1 780	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	
	Voie – avant	5	1 420	1 420	1 420	
	Voie – arrière	6	1 435	1 435	1 435	
	Porte à faux avant	7	765	765	765	
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 210	
	Garde au sol (non chargé)	9	215	215	215	
	Longueur de la zone de chargement	10	1 500	1 500	1 500	
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la benne	12	860	860	860	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 730	1 730	1 735	
	Poids total maximal autorisé en charge		2 830	2 830	2 830	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200	1 200	1 200	
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 800	1 800	1 800	
	Poids maximum de la remorque	Avec frein		2 700	2 700	2 200
		Sans frein		500	500	500
	Poids maximum sur crochet de remorque		100	100	100	
Places assises			5	5	5	
Moteur	Modèle N°		4D56*	4D56*	4D56*	
	Cylindrée mℓ		2 477	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°		V5MT1	V5MT1	V4AW2	
	Type		Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte automatique 4-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant		Injection	Injection	Injection	

## REMARQUE

\*: Turbocompresseur avec radiateur d'air de suralimentation



00V0030

<4WD – Cabine double>

Rubrique		K75T GJENXEL6	K74T GJENXFL6	K74T GJENXFR6	K74T GJERXFL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors tout	1	4 935	4 935	4 935	
	Largeur hors tout	2	1 775	1 775	1 775	
	Hauteur hors tout (non chargé)	3	1 800	1 800	1 800	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	
	Voie – avant	5	1 465	1 465	1 465	
	Voie – arrière	6	1 480	1 480	1 480	
	Porte à faux avant	7	765	765	765	
	Porte à faux arrière	8	1 210	1 210	1 210	
	Garde au sol (non chargé)	9	235	235	235	
	Longueur de la zone de chargement	10	1 500	1 500	1 500	
	Largeur de la zone de chargement	11	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la benne	12	880	880	880	
Poids du véhicule kg	Poids à vide en ordre de marche		1 660	1 750	1 750	1 755
	Poids total maximal autorisé en charge		2 720	2 830	2 830	2 830
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-avant		1 200	1 200	1 200	1 200
	Poids maximal autorisé sur l'essieu-arrière		1 750	1 750	1 750	1 750
	Poids maximum de la remorque	Avec frein	2 700	2 700	2 700	2 200
		Sans frein	500	500	500	500
Poids maximum sur crochet de remorque		100	100	100	100	
Places assises		5	5	5	5	
Moteur	Modèle N°	4G64	4D56*	4D56*	4D56*	
	Cylindrée mℓ	2 351	2 477	2 477	2 477	
Boîte de vitesses	Modèle N°	V5M21	V5MT1	V5MT1	V4AW2	
	Type	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 5-rapports	Boîte manuelle 4-rapports	
Alimentation	Alimentation en carburant	MPI	Injection	Injection	Injection	

REMARQUE

\*: Turbocompresseur avec radiateur d'air de suralimentation

---

# GENERALITES

## TABLE DES MATIERES

<b>COMMENT SE SERVIR DE CE MANUEL ....</b>	<b>2</b>	<b>CARACTERISTIQUES PRINCIPALES .....</b>	<b>5</b>
<b>IDENTIFICATION DU VEHICULE .....</b>	<b>3</b>	<b>TABLEAU DES COUPLES DE</b>	
Modèles .....	3	<b>SERRAGE/ASSEMBLAGES STANDARD .....</b>	<b>11</b>
Numéro de châssis .....	4		

## COMMENT SE SERVIR DE CE MANUEL

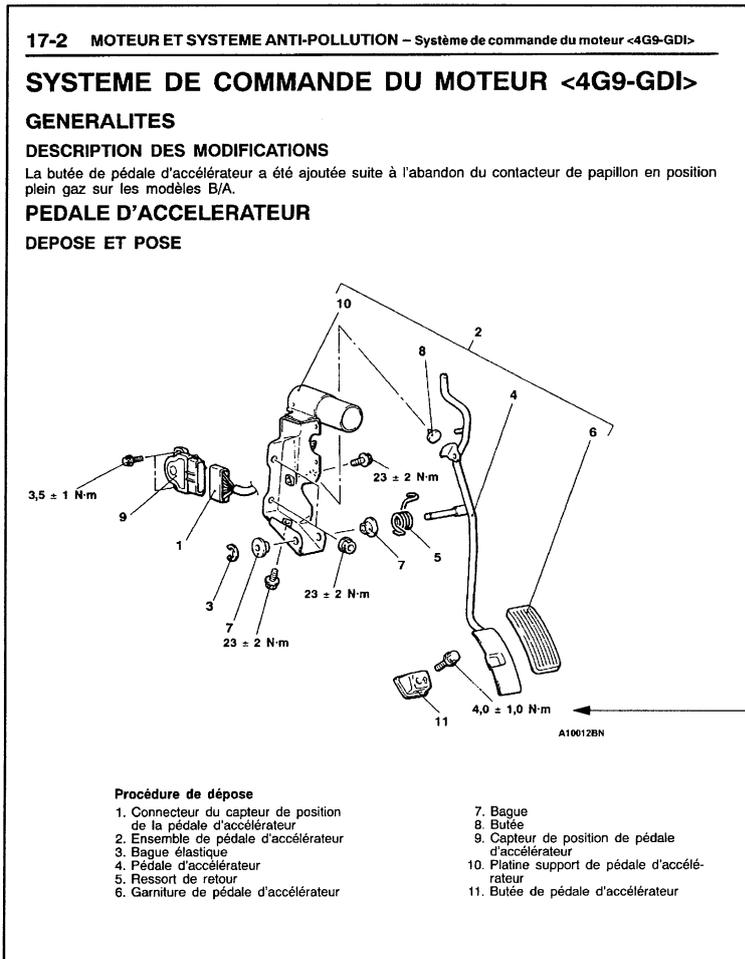
### INDICATION DES COUPLES DE SERRAGE

Les couples de serrage (unité utilisée: N·m) sont déterminés pour tenir compte d'une valeur nominale et d'une tolérance.

La valeur nominale est la valeur à obtenir lors du serrage, tandis que la tolérance indique les limites admissibles lors du contrôle des couples de serrage.

Si pour certaines vis et écrous, aucun couple de serrage n'est précisé, se reporter à la page 00-11.

### EXPLICATION DU CONTENU DU MANUEL



Indication du couple de serrage. Pour les assemblages par vis et écrous pour lesquels aucun couple de serrage n'est indiqué, se reporter au « Tableau des couples de serrage/assemblages standard ».

## IDENTIFICATION DU VEHICULE

### MODELES

Code des modèles		Modèle de moteur	Modèle de boîte de vitesses	Système d'alimentation de carburant
K64T	ENDFL6	Turbocompresseur de radiateur d'air de suralimentation 4D56 (2 477 mL) <Contrôle des émissions-étape III>	R5M21 (2WD-5B/M)	Injection de carburant
	ENDFR6			
	CENDFL6			
	JENDFL6			
	JERDFL6			
	ENDPL6	4D56 (2 477 mL) <Contrôle des émissions-étape II>	R5M21 (2WD-5B/M)	
	JENDPL6			
K75T	CENDEL6	4G64-SOHC (2 351 mL)	V5M21 (4WD-5B/M)	MPI
	GJENXEL6			
K74T	ENDFL6	Turbocompresseur de radiateur d'air de suralimentation 4D56 (2 477 mL) <Contrôle des émissions-étape III>	V5MT1 (4WD-5B/M)	Injection de carburant
	ENDFR6		V4A51 (4WD-4B/A)	
	JERDFL6			
	GJERXFL6			
	GJENXFL6			
	GJENXFR6			
	CENDFL6			
	GCENXFL6			
	JENDFL6			
	JENDFR6			
	JENHFL6			
	JERDPL6	Turbocompresseur de radiateur d'air de suralimentation 4D56 (2 477 mL) <Contrôle des émissions-étape II>	V4AW2 (4WD-4B/A)	
	GJERXPL6		V5MT1 (4WD-5B/M)	
	GJENXPL6			
	GJENXPR6			
	JENDPL6			

## NUMERO DE CHASSIS

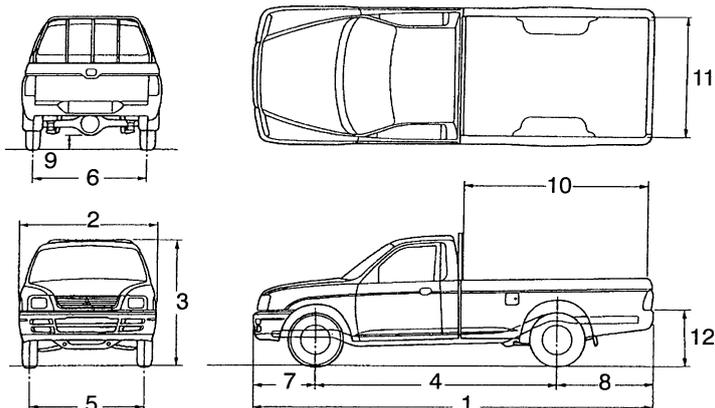
M	M	B	J	N	K	7	4	0	2	A	0	0	0	0	1
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
												10002AA			

No.	Rubrique		TABLE DES MATIERES
1	Continent	M	ASIE
2	Pays	M	THAILANDE
3	Code d'enregistrement	B	Enregistrement de suivi
4	Forme de la carrosserie	C	Cabine longue
		J	Cabine double
		O	Cabine seule
		Y	Cabine seule sans carrosserie arrière
		Z	Cabine double sans carrosserie arrière
5	Type de boîte de vitesses	N	Boîte de vitesses mécanique 5 vitesses
		R	Boîte de vitesses automatique 4 vitesses
6	Ligne du véhicule	K	Mitsubishi L200
7	Type de carrosserie	6	Empattement long
		7	4 roues motrices (4WD), empattement long
8	Type du moteur	4	4D56: moteur diesel 2 477 mL
		5	4G64: Moteur essence 2 351 mL
9	Code de commande de production interne	A	A, B, C... etc. 0 (zéro): pas de signification
10	Année-modèle	2*	2002
11	Usine	A	A, C: Usine LARDKRABANG D, F: Usine LAEMCHABANG
12	Numéro de série	-	-

## NOTE

\*: Indique les modifications.

## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES



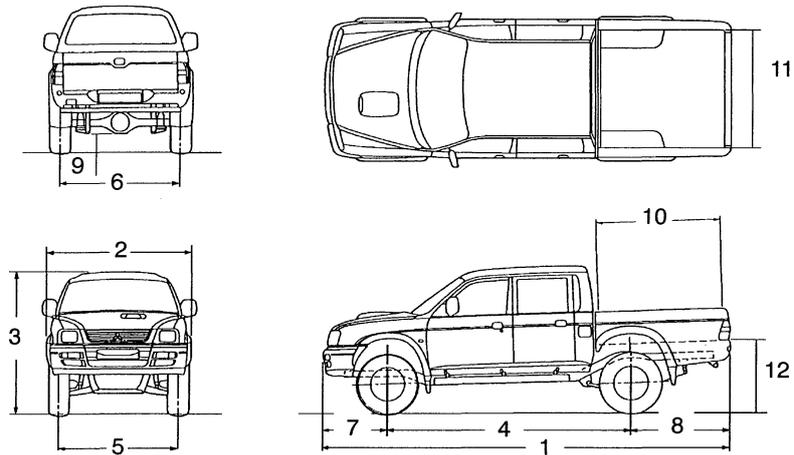
P01A038

### <2WD cabine seule, cabine longue>

Eléments			K64T ENDFL6	K64T ENDFR6	K64T ENDPL6	K64T CENDFL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors-tout		1	5 010	5 010	5 010	5 125
	Largeur hors-tout		2	1 695	1 695	1 695	1 695
	Hauteur hors-tout (à vide)		3	1 585	1 585	1 585	1 605
	Empattement		4	2 950	2 950	2 950	2 950
	Voie - avant		5	1 450	1 450	1 450	1 450
	Voie - arrière		6	1 435	1 435	1 435	1 435
	Porte-à-faux de cadre - avant		7	850	850	850	850
	Porte-à-faux de cadre-arrière		8	1 210	1 210	1 210	1 325
	Garde au sol (à vide)		9	190	190	190	190
	Longueur d'espace de chargement		10	2 245	2 245	2 245	1 830
	Largeur d'espace de chargement		11	1 470	1 470	1 470	1 470
	Hauteur de la plate-forme de chargement		12	680	680	680	695
Poids du véhicule kg	Poids à vide		1 410	1 410	1 370	1 485	
	Poids nominal brut du véhicule max.		2 570	2 570	2 570	2 570	
	Poids nominal maximal de l'essieu avant		1 000	1 000	1 000	1 000	
	Poids nominal maximal de l'essieu arrière		1 700	1 700	1 700	1 700	
	Poids de remor- quage max.	Avec frein	1 800	1 800	1 800	1 800	
		Sans frein	500	500	500	500	
Poids max. avant - remorque		75	75	75	75		
Nombre de places			2	2	2	4	
Moteur	No. du modèle		4D56*	4D56*	4D56	4D56*	
	Cylindrée totale mL		2 477	2 477	2 477	2 477	
Transmission	No. du modèle		R5M21	R5M21	R5M21	R5M21	
	Type		Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	
Circuit de carburant	Système d'alimentation de carburant		Injection de carburant	Injection de carburant	Injection de carburant	Injection de carburant	

### REMARQUE

\*: turbocompresseur avec radiateur d'air de suralimentation



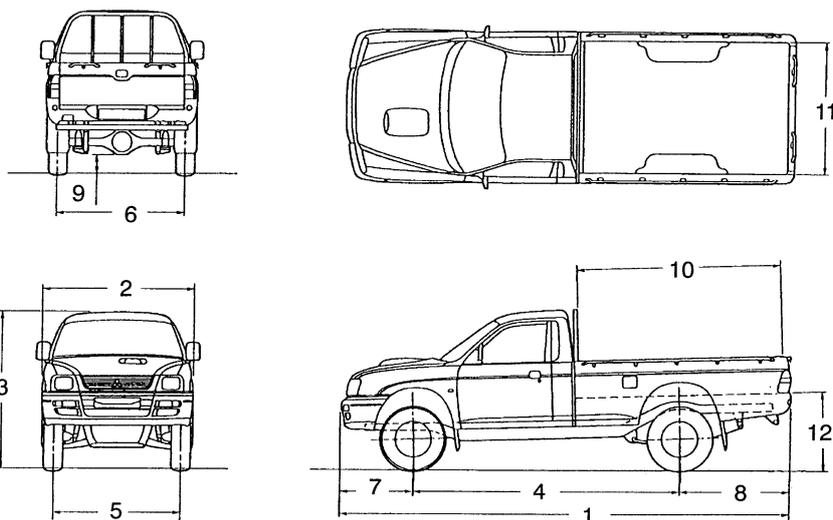
00V0030

## &lt;2WD cabine double&gt;

Rubrique		K64T JENDFL6	K64T JERDFL6	K64T JENDPL6		
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors-tout	1	5 010	5 010		
	Largeur hors-tout	2	1 695	1 695		
	Hauteur hors-tout (à vide)	3	1 610	1 610		
	Empattement	4	2 950	2 950		
	Voie - avant	5	1 450	1 450		
	Voie - arrière	6	1 435	1 435		
	Porte-à-faux de cadre - avant	7	850	850		
	Porte-à-faux de cadre-ar- rière	8	1 210	1 210		
	Garde au sol (à vide)	9	190	190		
	Longueur d'espace de chargement	10	1 500	1 500		
	Largeur d'espace de chargement	11	1 470	1 470		
	Hauteur de la plate-forme de chargement	12	680	680		
Poids du véhicule kg	Poids à vide		1 510	1 520	1 470	
	Poids nominal brut du véhicule max.		2 570	2 570	2 570	
	Poids nominal maximal de l'essieu avant		1 000	1 000	1 000	
	Poids nominal maximal de l'essieu arrière		1 700	1 700	1 700	
	Poids de remor- quage max.	Avec frein		1 800	1 800	1 800
		Sans frein		500	500	500
	Poids max. avant - remorque		75	75	75	
Nombre de places			5	5	5	
Moteur	No. du modèle		4D56*	4D56*	4D56*	
	Cylindrée totale mL		2 477	2 477	2 477	
Transmis- sion	No. du modèle		R5M21	R4AW2	R5M21	
	Type		Manuelle 5 vitesses	Boîte automatique 4 vitesses	Manuelle 5 vitesses	
Circuit de carburant	Système d'alimentation de carburant		Injection de carburant	Injection de carburant	Injection de carburant	

## REMARQUE

\*: turbocompresseur avec radiateur d'air de suralimentation



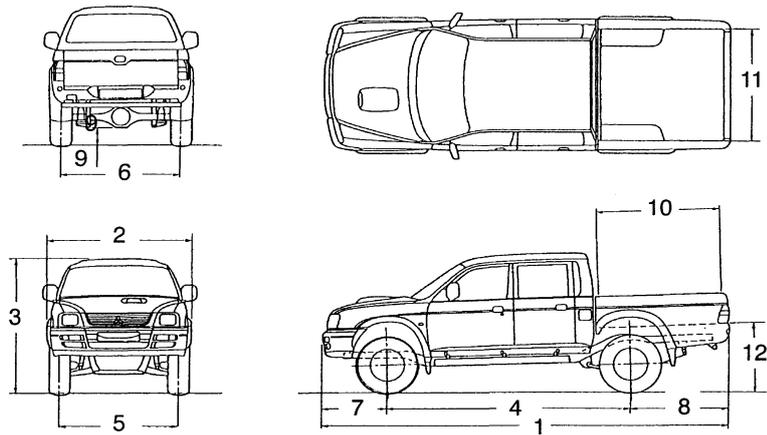
00V0028

<4WD cabine seule, cabine longue>

Rubrique			K74T ENDFL6	K74T ENDFR6	K75T CENDEL6	K74T CENDFL6	K74T GCENXFL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors-tout	1	5 010	5 010	5 125	5 125	5 125	
	Largeur hors-tout	2	1 695	1 695	1 695	1 695	1 775	
	Hauteur hors-tout (à vide)	3	1 750	1 750	1 775	1 775	1 800	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	2 960	2 960	
	Voie - avant	5	1 420	1 420	1 420	1 420	1 465	
	Voie - arrière	6	1 435	1 435	1 435	1 435	1 480	
	Porte-à-faux de cadre - avant	7	840	840	840	840	840	
	Porte-à-faux de cadre-ar- rière	8	1 210	1 210	1 325	1 325	1 325	
	Garde au sol (à vide)	9	215	215	215	215	235	
	Longueur d'espace de chargement	10	2 245	2 245	1 830	1 830	1 830	
	Largeur d'espace de chargement	11	1 470	1 470	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la plate-forme de chargement	12	860	860	875	875	895	
Poids du véhicule kg	Poids à vide		1 675	1 675	1 615	1 720	1 740	
	Poids nominal brut du véhicule max.		2 830	2 830	2 720	2 830	2 830	
	Poids nominal maximal de l'essieu avant		1 200	1 200	1 200	1 200	1 200	
	Poids nominal maximal de l'essieu arrière		1 800	1 800	1 800	1 800	1 750	
	Poids de remor- quage max.	Avec frein		2 700	2 700	2 700	2 700	2 700
		Sans frein		500	500	500	500	500
Poids max. avant - remorque		100	100	100	100	100		
Nombre de places			2	2	4	4	4	
Moteur	No. du modèle		4D56*	4D56*	4G64	4D56*	4D56*	
	Cylindrée totale mL		2 477	2 477	2 351	2 477	2 477	
Transmis- sion	No. du modèle		V5MT1	V5MT1	V5M21	V5MT1	V5MT1	
	Type		Manuelle vitesses 5	Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	
Circuit de carburant	Système d'alimentation de carburant		Injection de carburant	Injection de carburant	MPI	Injection de carburant	Injection de carburant	

REMARQUE

\*: turbocompresseur avec radiateur d'air de suralimentation



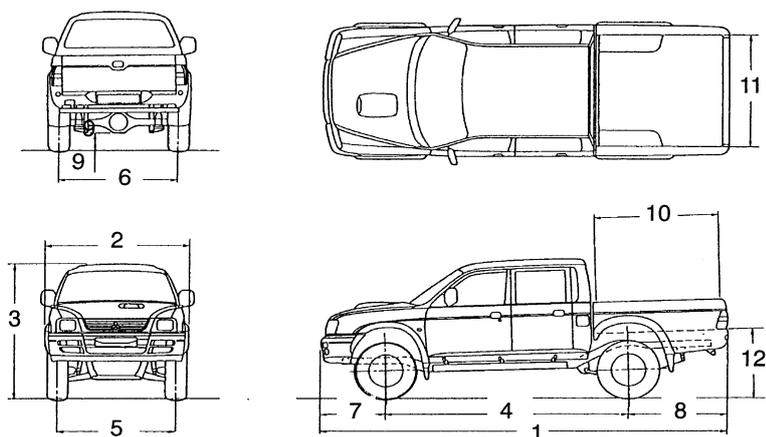
00V0030

## &lt;4WD cabine double&gt;

Rubrique		K74T JENDFL6	K74T JENDFR6	K74T JERDFL6	K74T JENHFL6	
Dimen- sions du véhicule mm	Longueur hors-tout	1	5 010	5 010	5 010	
	Largeur hors-tout	2	1 695	1 695	1 695	
	Hauteur hors-tout (à vide)	3	1 780	1 780	1 780	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	
	Voie - avant	5	1 420	1 420	1 420	
	Voie - arrière	6	1 435	1 435	1 435	
	Porte-à-faux de cadre - avant	7	840	840	840	
	Porte-à-faux de cadre-ar- rière	8	1 210	1 210	1 210	
	Garde au sol (à vide)	9	215	215	215	
	Longueur d'espace de chargement	10	1 500	1 500	1 500	
	Largeur d'espace de chargement	11	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la plate-forme de chargement	12	860	860	860	
Poids du véhicule kg	Poids à vide		1745	1 745	1 750	
	Poids nominal brut du véhicule max.		2 830	2 830	2 830	
	Poids nominal maximal de l'essieu avant		1 200	1 200	1 200	
	Poids nominal maximal de l'essieu arrière		1 800	1 800	1 800	
	Poids de remorquage max.	Avec frein		2 700	2 700	2 700
		Sans frein		500	500	500
	Poids max. avant - remorque		100	100	100	
Nombre de places			5	5	5	
Moteur	No. du modèle		4D56*	4D56*	4D56*	
	Cylindrée totale mL		2 477	2 477	2 477	
Trans- mission	No. du modèle		V5MT1	V5MT1	V4AW2	
	Type		Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	Boîte auto- matique 4 vitesses	
Circuit de carburant	Système d'alimentation de carburant		Injection de carburant	Injection de carburant	Injection de carburant	

## REMARQUE

\*: turbocompresseur avec radiateur d'air de suralimentation



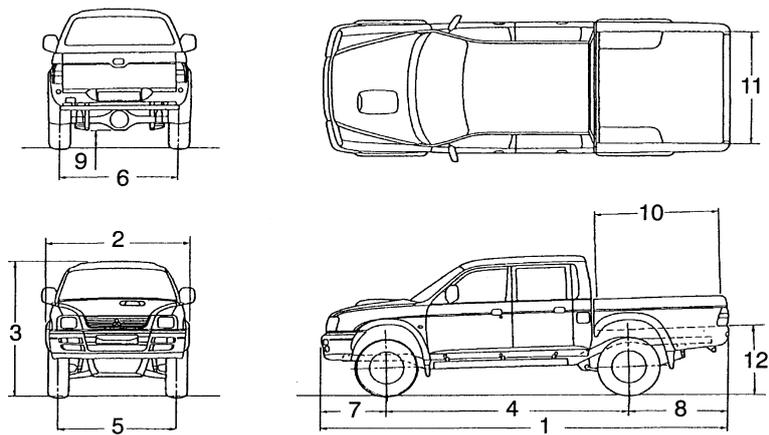
00V0030

<4WD cabine double>

Rubrique		K75T GJENXEL6	K74T GJENXFL6	K74T GJENXFR6	K74T GJERXFL6		
Dimen- sions du véhicule mm	Longueur hors-tout	1	5 010	5 010	5 010		
	Largeur hors-tout	2	1 775	1 775	1 775		
	Hauteur hors-tout (à vide)	3	1 800	1 800	1 800		
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960		
	Voie - avant	5	1 465	1 465	1 465		
	Voie - arrière	6	1 435	1 480	1 480		
	Porte-à-faux de cadre - avant	7	840	840	840		
	Porte-à-faux de cadre-ar- rière	8	1 210	1 210	1 210		
	Garde au sol (à vide)	9	235	235	235		
	Longueur d'espace de chargement	10	1 500	1 500	1 500		
	Largeur d'espace de chargement	11	1 470	1 470	1 470		
	Hauteur de la plate-forme de chargement	12	880	880	880		
Poids du véhicule kg	Poids à vide		1 660	1 765	1 765	1 770	
	Poids nominal brut du véhicule max.		2 720	2 830	2 830	2 830	
	Poids nominal maximal de l'essieu avant		1 200	1 200	1 200	1 200	
	Poids nominal maximal de l'essieu arrière		1 750	1 750	1 750	1 750	
	Poids de remorquage max.	Avec frein		2 700	2 700	2 700	2 200
		Sans frein		500	500	500	500
	Poids max. avant - remorque		100	100	100	100	
Nombre de places			5	5	5	5	
Moteur	No. du modèle		4G64	4D56*	4D56*	4D56*	
	Cylindrée totale mL		2351	2 477	2 477	2 477	
Trans- mission	No. du modèle		V5M21	V5MT1	V5MT1	V4AW2	
	Type		Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	Manuelle 4 vitesses	
Circuit de carburant	Système d'alimentation de carburant		MPI	Injection de carburant	Injection de carburant	Injection de carburant	

REMARQUE

\*: turbocompresseur avec radiateur d'air de suralimentation



00V0030

## &lt;4WD cabine double&gt;

Rubrique		K74T JENDPL6	K74T JERDPL6	K74T GJENXPR6	K74T GJENXPR6	K74T GJERXPL6	
Dimensions du véhicule mm	Longueur hors-tout	1	5 010	5 010	5 010	5 010	
	Largeur hors-tout	2	1 695	1 695	1 775	1 775	
	Hauteur hors-tout (à vide)	3	1 780	1 780	1 800	1 800	
	Empattement	4	2 960	2 960	2 960	2 960	
	Voie - avant	5	1 420	1 420	1 465	1 465	
	Voie - arrière	6	1 435	1 435	1 480	1 480	
	Porte-à-faux de cadre - avant	7	840	840	840	840	
	Porte-à-faux de cadre-ar- rière	8	1 210	1 210	1 210	1 210	
	Garde au sol (à vide)	9	215	215	235	235	
	Longueur d'espace de chargement	10	1 500	1 500	1 500	1 500	
	Largeur d'espace de chargement	11	1 470	1 470	1 470	1 470	
	Hauteur de la plate-forme de chargement	12	860	860	880	880	
Poids du véhicule kg	Poids à vide		1 730	1 735	1 750	1 755	
	Poids nominal brut du véhicule max.		2 830	2 830	2 830	2 830	
	Poids nominal maximal de l'essieu avant		1 200	1 200	1 200	1 200	
	Poids nominal maximal de l'essieu arrière		1 800	1 800	1 750	1 750	
	Poids de remor- quage max.	Avec frein		2 700	2 200	2 700	2 200
		Sans frein		500	500	500	500
	Poids max. avant - remorque		100	100	100	100	
Nombre de places			5	5	5	5	
Moteur	No. du modèle		4D56*	4D56*	4D56*	4D56*	
	Cylindrée totale mL		2 477	2 477	2 477	2 477	
Transmis- sion	No. du modèle		V5MT1	V4AW2	V5MT1	V5MT1	
	Type		Manuelle 5 vitesses	Boîte automa- tique 4 vites- ses	Manuelle 5 vitesses	Manuelle 5 vitesses	
Circuit de carburant	Système d'alimentation de carburant		Injection de carburant	Injection de carburant	Injection de carburant	Injection de carburant	

## REMARQUE

\*: turbocompresseur avec radiateur d'air de suralimentation

## TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE/ASSEMBLAGES STANDARD

Les couples de serrage indiqués dans ce tableau correspondent à des valeurs normales dans les conditions suivantes.

- (1) Les vis, boulons, écrous et rondelles sont tous en acier recouvert de zinc.
- (2) Les filetages et taraudages des vis, boulons et écrous sont secs.

Les couples de serrage indiqués ne sont pas valables:

- (1) En cas d'utilisation de rondelles freins.
- (2) En cas d'assemblage de pièces plastiques.
- (3) En cas de serrage des vis dans des écrous plastiques ou rapportés.
- (4) En cas d'utilisation de vis autotaraudeuses et d'écrous autoserrants.

### Couples de serrage pour vis et écrous standard

Filetage		Couple N·m		
Diamètre nominal (mm)	Pas (mm)	Repère "4"	Repère "7"	Repère "8"
M5	0,8	2,5 ± 0,5	5,0 ± 1,0	6,0 ± 1,0
M6	1,0	5,0 ± 1,0	9,0 ± 2,0	10 ± 2
M8	1,25	12 ± 2	22 ± 4	25 ± 4
M10	1,25	24 ± 4	44 ± 10	53 ± 7
M12	1,25	41 ± 8	83 ± 12	98 ± 12
M14	1,5	73 ± 12	140 ± 20	155 ± 25
M16	1,5	110 ± 20	210 ± 30	235 ± 35
M18	1,5	165 ± 25	300 ± 40	340 ± 50
M20	1,5	225 ± 35	410 ± 60	480 ± 70
M22	1,5	300 ± 40	555 ± 85	645 ± 95
M24	1,5	395 ± 55	735 ± 105	855 ± 125

### Couples de serrage pour vis et écrous évasés

Filetage		Couple N·m		
Diamètre nominal (mm)	Pas (mm)	Repère "4"	Repère "7"	Repère "8"
M6	1,0	5,0 ± 1,0	10 ± 2	12 ± 2
M8	1,25	13 ± 2	24 ± 4	27 ± 5
M10	1,25	26 ± 4	49 ± 9	58 ± 7
M10	1,5	24 ± 4	45 ± 8	55 ± 10
M12	1,25	46 ± 8	95 ± 15	105 ± 15
M12	1,75	43 ± 8	83 ± 12	98 ± 12

### REMARQUE

1. Veiller à toujours utiliser les vis et écrous spécifiés et à les serrer aux couples préconisés.
2. Les vis et boulons marqués 4T ou 7T sont renforcés. Plus le chiffre significatif est important, plus la pièce est résistante.

**NOTES**



# SERVICE BULLETIN

QUALITY INFORMATION ANALYSIS  
OVERSEAS SERVICE DEPT. MITSUBISHI MOTORS CORPORATION

<b>SERVICE BULLETIN</b>		No.: MSB-00E00-003	
		Date: 2000-05-30	<Modèle> <M/A>
Sujet: MODIFICATIONS POUR LES MODÈLES L200 2001		(CE) L200 (K60, K70)	00-10
Groupe: GÉNÉRALITÉS	N° de concept: 00SY0022915		
INFORMATION/ CORRECTION	INTERNATIONAL CAR ADMINISTRATIO OFFICE	<i>Tomoaki Nitta</i> T.NITTA - PROJECT LEADER AFTER SALES SERVICE & CS PROMOTION	

### 1. Description:

Ce bulletin d'entretien vous informe des modifications apportées au modèle L200 2001

### 2. Manuels concernés

Manuel	N° de Pub.	Langue	Page(s)
L200 2000 Manuel d'atelier - Châssis	PWTE96E1-D	(Anglais)	
	PWTS96E1-D	(Espagnol)	
	PWTF96E1-D	(Français)	
	PWTG96E1-D	(Allemand)	

### 3. Détails:



# L200

## MANUEL D'ATELIER SUPPLEMENT

### AVANT-PROPOS

Ce manuel décrit les modifications dans les procédures d'entretien relatives au châssis, y compris les inspections de véhicule, les réglages et les améliorations dans les modèles nouvellement équipés.

MANUEL D'INFORMATIONS TECHNIQUES  
PYTE96E1

MANUEL D'ATELIER  
GROUPE MOTEUR PWEE\_\_\_\_  
(édition à feuillets mobiles)

GROUPE CHÂSSIS PWTE96E1  
PWTE96E1-B  
(SUPPLÉMENT)  
PWTE96E1-C  
(SUPPLÉMENT)  
PWTE96E1-D  
(SUPPLÉMENT)

CÂBLAGE ÉLECTRIQUE PHTE96E1  
PHTE96E1-A  
PHTE96E1-B  
PHTE96E1-D  
PHTE96E1-D  
(SUPPLÉMENT)

MANUEL DE RÉPARATION PBTE96E1  
CARROSSERIE T603B00□D□  
CATALOGUE DE PIÈCES

Toutes les informations, illustrations et descriptions de produits contenues dans ce manuel sont actualisées au moment de la publication. Toutefois, nous nous réservons le droit de procéder à toute modification sans préavis ni obligation de notre part.

 **MITSUBISHI MOTORS CORPORATION**

© Mitsubishi Motors Corporation

2000

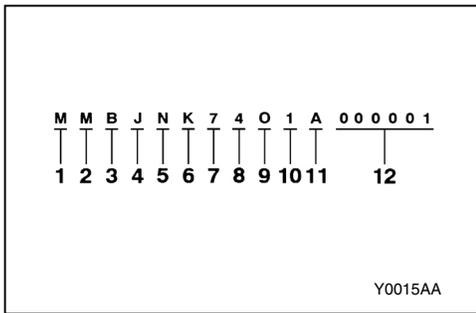
Généralités .....	00
Lubrification du moteur.....	12
Carrosserie .....	42
Intérieur et Système de retenue supplémentaire (SRS).....	52
Électricité du châssis .....	54

**GROUPE 00**  
**GENERALITES**

**IDENTIFICATION DU VEHICULE****MODÈLES**

Code de modele		Modèle de moteur	Modèle de transmissio	Système d'alimen- tation en carburant
K62T	JERDEL6	4G63-SOHC (1,997mℓ )	R4AW2 (2WD-4A/T	MPI
	ENDEL6		R5M21 (2WD-5M/T)	
K64T	ENDL6	4D56 (2,477mℓ )	R5M21 (2WD-M/T)	Injection d carburant
	ENDR6			
	CENDL6			
	JENDL6			
K75T	CENDEL6	4G64-SOHC (2,351 mℓ )	V5M21 (4WD-5M/T)	MPI
	GJENXEL6			
K74T	ENDFL6	4D56- Turbocharger avec intercooler (2,477mℓ )	V5MT1 (4WD-5M/T	Injection d carburant
	ENDFR6		V4AW2 (AWD-4A/T	
	JERDFL6			
	GJERXFL6			
	GJENXFL6			
	GJENXFR6			
	CENDFL6			
	GCENXFL6			
	JENDFL6			
	JENDFR6			
	JENHFL6			

NUMERO DE CHASSIS



No.	Articles		Contenu
1	Continent	M	ASIE
2	Pays	M	THAÏLANDE
3	Code d'enregistrement	B	Voir le registre
4	Forme de la carrosserie	C	Cabine Club
		J	Cabine double
		O	Cabine simple
		Y	Cabine simple sans carrosserie arrière
		Z	Cabine double avec carrosserie arrière
5	Type de transmission	N	Boîte manuelle à 5 vitesses
		R	Boîte automatique à 4 vitesses
6	Ligne du véhicule	K	Mitsubishi L200
7	Type de carrosserie	6	Empattement long
		7	4WD, Empattement long
8	Type de moteur	2	4G63: moteur à essence - 1,997mℓ
		4	4D56:moteur diesel - 2,477mℓ
		5	4G64: moteur à essence - 2,351 mℓ
9	Code intérieur de contrôle de production	A	A, B, C...etc. 0 (zéro): sans signification
10	Année de modèle	1*	2001
11	Usine	A	A, C: Usine de LARDKRABANG D, F: Usine de LAEMCHABANG
12	Numéro de série	-	-

REMARQUE

\*: Indique un changement.

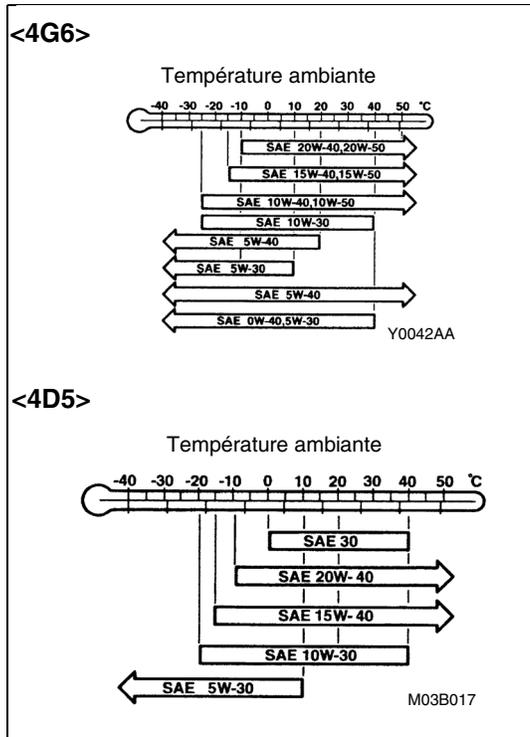
REMARQUE

## GROUPE 12 LUBRIFICATION DU MOTEUR

### GENERALITES

#### DESCRIPTION DES MODIFICATIONS

- La modification concerne une qualité d'huile moteur.



### ENTRETIEN SUR VEHICULE

huile moteur préconisée (classification ACEA et API):

<4G6> ACEA A1, A2, A3/API SG ou supérieure

<4D5> ACEA B1, B2, B3, B4/API CD ou supérieure

REMARQUE

## GROUPE 42

### CARROSSERIE

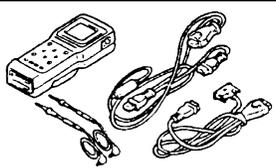
## GENERALITES

### DESCRIPTION DES MODIFICATIONS

Les procédures d'entretien suivantes ont été ajoutées suite à l'introduction du système d'entrée sans clé, livrable en option <GLS>.

## SYSTEME D'ENTREE SANS CLE

### OUTIL SPECIA

Outil	Numéro	Désignation	Utilisation
	MB991502	Sous-ensemble MUT-II	Enregistrement des codes cryptés

### RECHERCHE DE PANNES

#### FONCTION DE DIAGNOSTIC

#### PROCÉDURE D'INSPECTION DU SIGNAL D'ENTRÉE

1. Brancher le MUT-II au connecteur de diagnostic pour contrôler le signal d'entrée. (Voir le manuel d'atelier GROUPE 00 du modèle L200 '97– Comment utiliser la recherche de pannes/Inspection des points de service.)
2. Les signaux d'entrée suivants peuvent être contrôlés:
  - Commutateur d'allumage (IG1, ACC)
  - Commutateur de portière conducteur
  - Tout commutateur de portière
  - Commutateur d'oubli de clé
  - Activateur de verrouillage de portière conducteur
  - Émetteur d'entrée sans clé (LOCK, UNLOCK)

#### REMARQUE

Si le MUT-II n'est pas capable de contrôler tous les signaux d'entrée, le circuit de diagnostic est probablement défectueux.

#### PROCÉDURE DE RÉGLAGE DE LA FONCTION DE L'ETACS

Les fonctions suivantes peuvent être réglées en actionnant les commutateurs d'entrée. Les réglages sont enregistrés dans la mémoire de l'ECU même après le débranchement d'un câble de batterie:

- Commutation de la fonction de réponse de l'entrée sans clé (d'activation à désactivation, ou vice versa)
- Initialisation de cette fonction (de désactivation)

#### 1. Conditions d'entrée au mode de réglage

L'ECU-ETACS active une fois un ronfleur lorsque toutes les conditions suivantes ont été satisfaites, puis entre le mode de réglage:

- Commande de diagnostic: ON (Brancher le MUT-II.)
- Commutateur d'oubli de clé: OFF
- Commutateur d'allumage: LOCK (OFF)
- Commutateur de portière: OFF (Fermer la portière.)
- Si toutes les conditions susmentionnées sont satisfaites, le commutateur de hayon s'activera pendant plus de 10 secondes.

## 2. Conditions de sortie du mode de réglage

L'ECU-ETACS termine le mode de réglage lorsqu'une des conditions suivantes est satisfaite:

- Commande de diagnostic: OFF (Débrancher le MUT-II.)
- Commutateur d'oubli de clé: ON (Retirer la clé de contact.)
- Commutateur d'allumage: Autre que LOCK (OFF)
- Commutateur de portière: ON (Ouvrir la portière)
- Après que L'ECU-ETACS ait entré le mode de réglage, aucun réglage est effectué dans les 3 minutes qui suivent (si un réglage est effectué dans les 3 minutes, L'ECU-ETACS surveille une opération de réglage pendant 3 minutes supplémentaires.)
- Autre(s) ronfleur(s) d'avertissement est (sont) activé(s)

## 3. Réglage des fonctions

Fonction	Procédure de réglage
Fonction de réponse de l'entrée sans clé	<p>Quand le commutateur de verrouillage de l'émetteur est actionné deux fois de suite dans l'espace de 2 secondes, la fonction de réponse de verrouillage est activée et désactivée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la fonction est activée, le ronfleur est activé une fois (condition prédéfinie)</li> <li>• Si la fonction est désactivée, le ronfleur est activé deux fois.</li> </ul> <p>Quand le commutateur de déverrouillage de l'émetteur est actionné deux fois de suite dans l'espace de 2 secondes, la fonction de réponse de déverrouillage est activée et désactivée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la fonction est activée, le ronfleur est activé une fois (condition prédéfinie).</li> <li>• Si la fonction est désactivée, le ronfleur est activé deux fois.</li> </ul>
Initialisation de toutes les fonctions ETACS (de désactivation activation)	<p>Quand le commutateur de hayon reste activé pendant plus de 20 secondes sans que le mode de réglage ne soit entré, le système entre le mode de réglage après 10 secondes, mais pas toutes les fonctions seront initialisées.</p> <p>Le ronfleur sera activé après 10 secondes (indiquant que L'ECU-ETACS entre le mode de réglage), mais le commutateur de hayon doit rester désactivé pendant 20 secondes afin d'initialiser toutes les fonctions.</p> <p>Si le commutateur de hayon reste activé pendant plus de 2 secondes sans que le mode de réglage ne soit entré, le système entre le mode de réglage après 10 secondes, mais pas toutes les fonctions seront initialisées.</p>

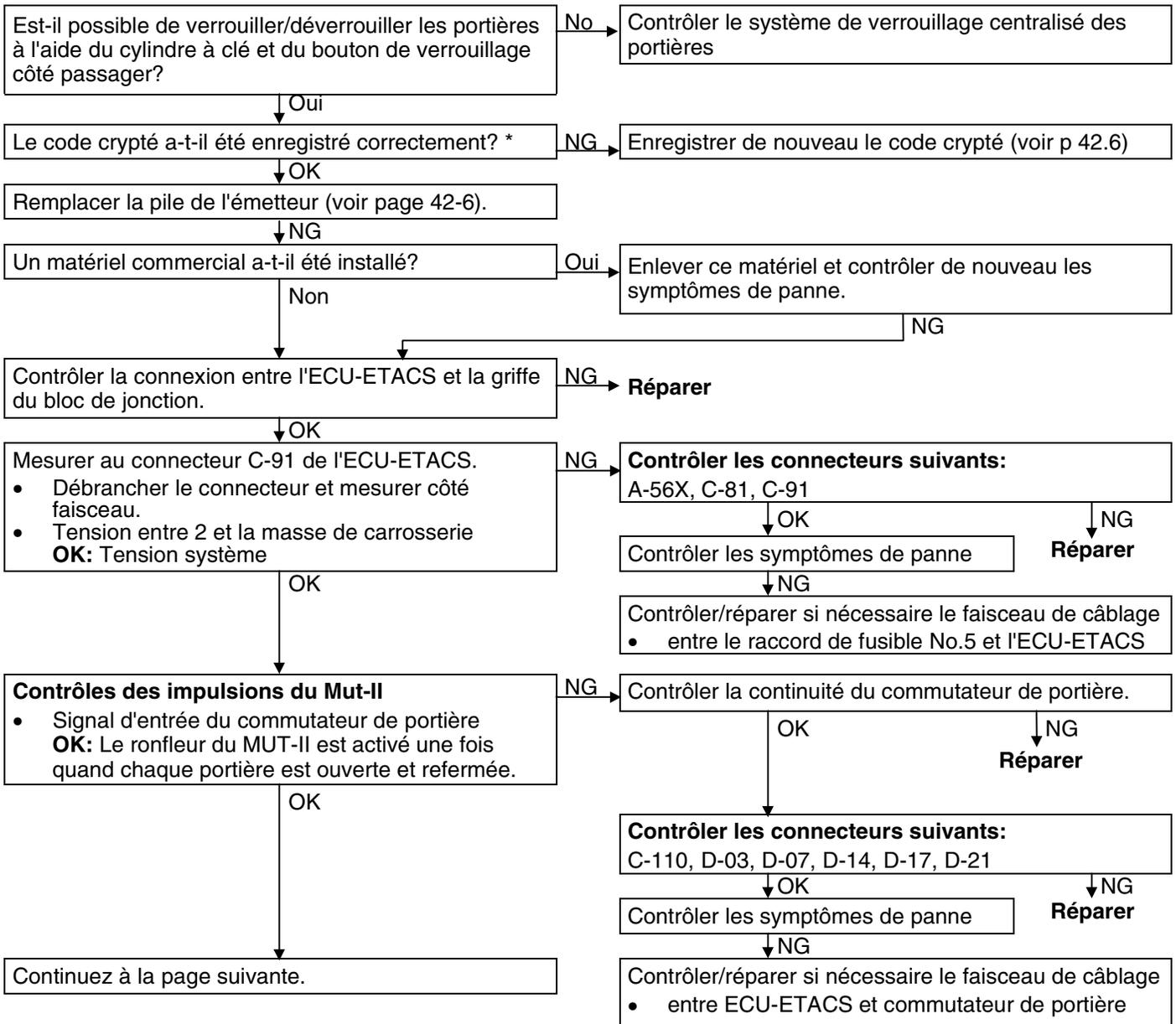
**DIAGRAMME D'INSPECTION POUR SYMPTOMES DE PANNE**

Symptôme de panne	Procédure de contrôle n°.	Page de référence
Aucune portière ne peut être verrouillée ou déverrouillée à l'aide de l'émetteur.	1	42-3
Toutes les portières peuvent être verrouillées ou déverrouillées à l'aide de l'émetteur, mais le plafonnier ou le clignotant ne s'allume pas ou n'clignote pas. (Le plafonnier fonctionne toutefois normalement quand les portières sont ouvertes et fermées.)	2	42-4
Les codes cryptés ne peuvent pas être enregistrés.	3	42-5

**PROCEDURE DE CONTROLE POUR SYMPTOMES DE PANNES**

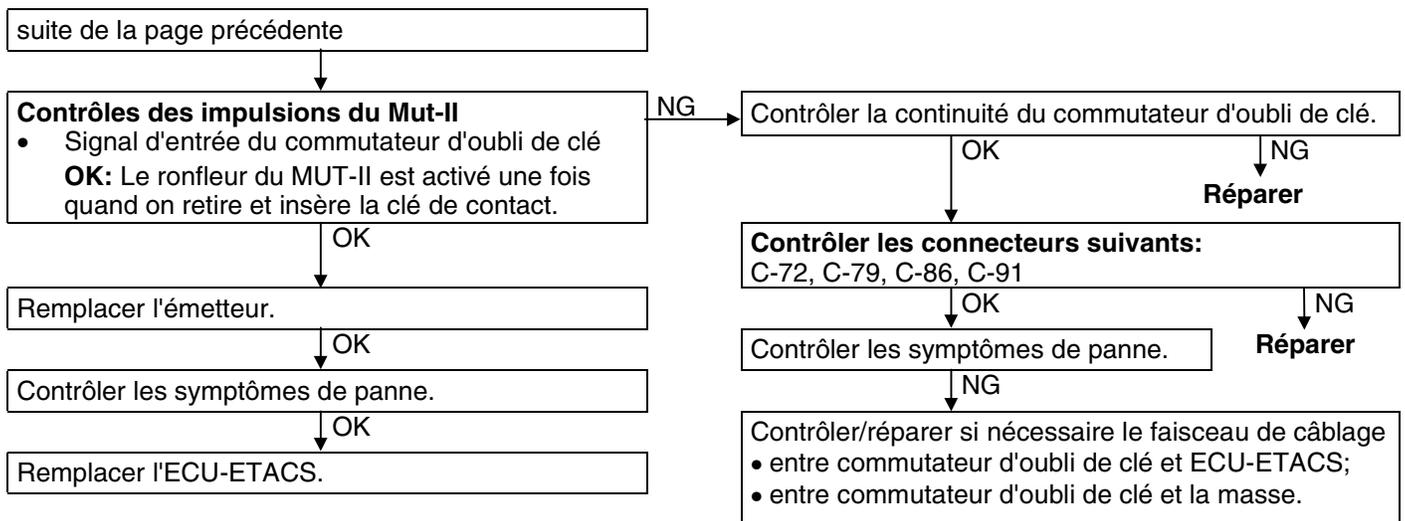
**PROCÉDURE DE CONTRÔLE 1**

Aucune portière ne peut être verrouillée ou déverrouillée à l'aide de l'émetteur.	Cause probable
Le défaut peut provenir d'un dysfonctionnement de l'émetteur ou de l'ECU-ETACS, d'une connexion défectueuse entre l'ECU-ETACS et le bloc de jonction, d'une tension défectueuse au circuit d'alimentation de l'ECU-ETACS à cause du matériel commercial, ou les signaux de verrouillage et de déverrouillage ne sont pas émis à l'ECU-ETACS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysfonctionnement de l'émetteur</li> <li>• Dysfonctionnement de l'ECU-ETACS</li> <li>• Dysfonctionnement du commutateur d'oubli de clé</li> <li>• Dysfonctionnement du faisceau de câblage ou du connecteur</li> <li>• Dysfonctionnement du commutateur de portière</li> <li>• Connexion défectueuse entre l'ECU-ETACS et le bloc de jonction</li> <li>• Tension défectueuse au circuit d'alimentation de l'ECU-ETACS à cause du matériel commercial</li> </ul>



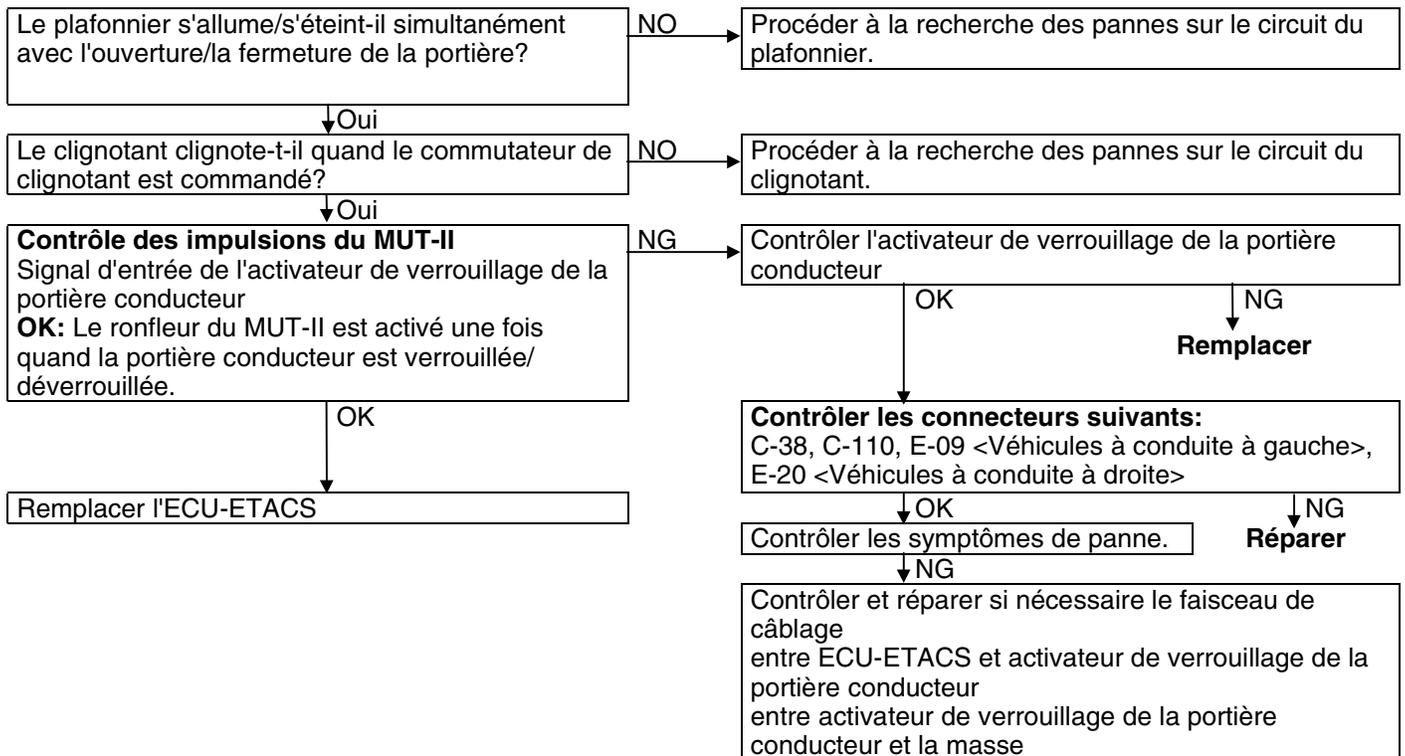
**REMARQUE**

\*: Procéder à ces contrôles après toute rechange d'émetteur, récepteur ou ECU-ETACS et après tout enregistrement incorrect du code chiffré.



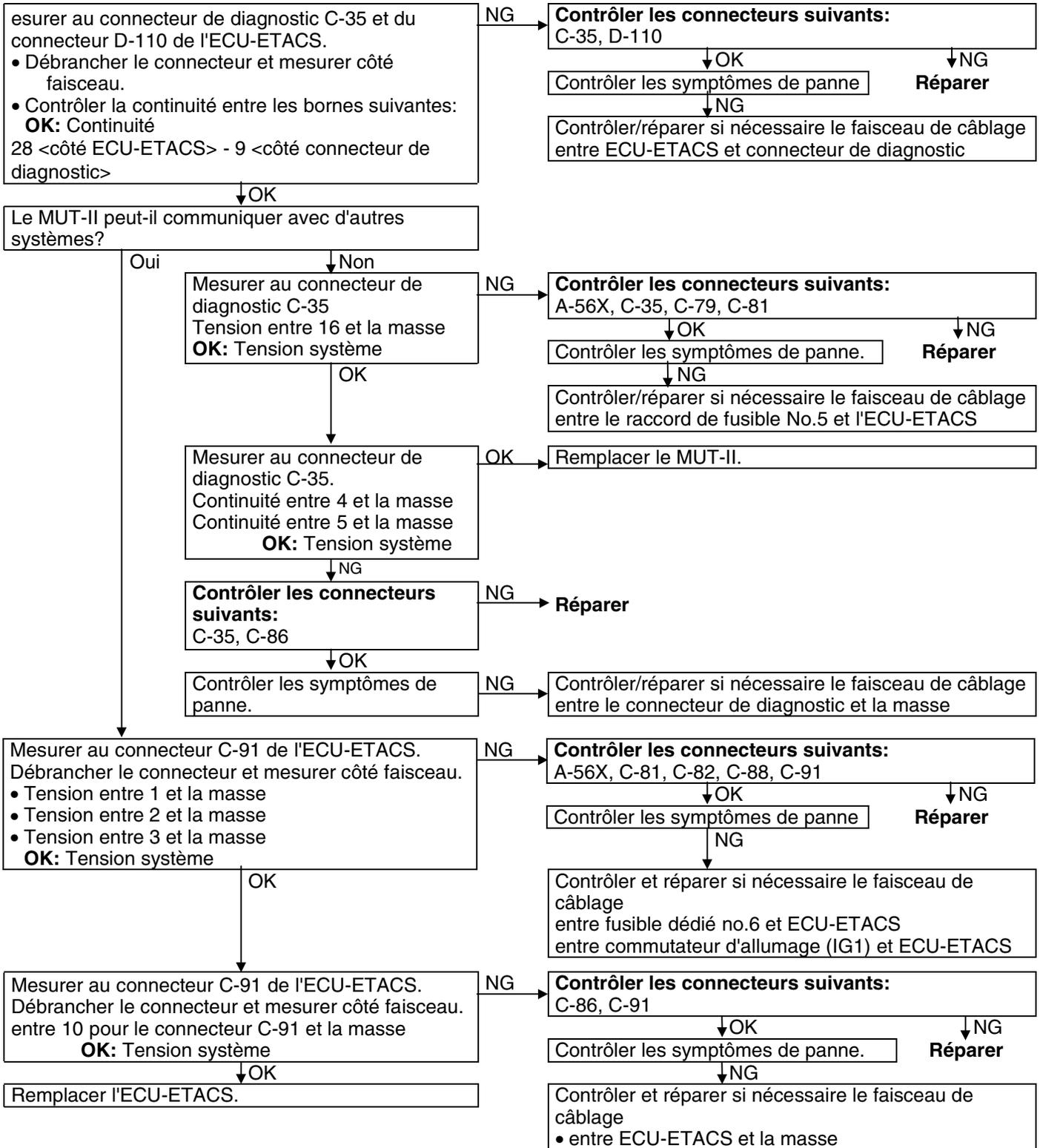
**PROCEDURE DE CONTROLE 2**

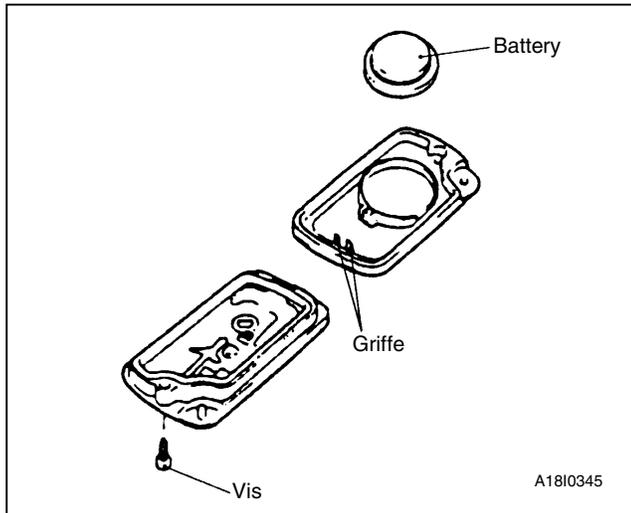
<p>Toutes les portières peuvent être verrouillées ou déverrouillées à l'aide de l'émetteur, mais le plafonnier ou le clignotant ne clignote ou ne s'allume pas (le plafonnier fonctionne toutefois normalement quand les portières sont ouvertes et refermées).</p>	<p><b>Cause probable</b></p>
<p>Si le plafonnier ni le clignotant ne clignote/s'allume, le défaut provient probablement du dysfonctionnement de l'ECU-ETACS ou de l'activateur de verrouillage de la portière conducteur.                  Si le plafonnier ni le clignotant ne clignote/s'allume, le défaut provient probablement du dysfonctionnement du circuit du plafonnier ou du clignotant.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysfonctionnement de l'ECU-ETACS</li> <li>• Dysfonctionnement de l'activateur de verrouillage de la portière conducteur</li> <li>• Ampoule de clignotant grillée</li> <li>• Dysfonctionnement du connecteur ou du faisceau de câblage</li> </ul>



**PROCEDURE DE CONTROLE 3**

Les codes cryptés ne peuvent pas être enregistrés	Cause probable
Le défaut peut provenir d'un dysfonctionnement du connecteur de diagnostic, de l'ECU ETACS ou du circuit de sortie de diagnostic.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysfonctionnement du MUT-II</li> <li>• Dysfonctionnement du connecteur ou du faisceau de câblage</li> <li>• Dysfonctionnement de l'ECU-ETACS</li> </ul>





### ENTRETIEN SUR VEHICULE COMMENT REMPLACER UNE PILE DE L'EMETTEUR

1. Déposer la vis de réglage pour déposer la pile de l'émetteur.  
Poser une pile avec son côté (+) orienté vers le bas.

**Pile nécessaire au remplacement :**  
**Pile de type CR2032**

3. Insérer d'abord la griffe et monter ensuite l'émetteur.

#### **Attention**

**Une fois l'émetteur ouvert, éviter l'introduction d'eau, de poussière etc. dans l'intérieur. Ne pas toucher en outre l'équipement électronique d précision.**

4. Vérifier le fonctionnement correct du système d'entrée sans clé.

### METHODE D'ENREGISTREMENT DU CODE CHIFFRE

Chaque code chiffré individuel est enregistré dans l'émetteur et il est donc nécessaire d'enregistrer ces codes au moyen de l'EEPROM à l'intérieur de l'ECU-ETACS dans les cas suivants:

- S'il faut utiliser un second émetteur pour l'émetteur ou l'ECU-ETACS;
- S'il paraît qu'un problème se présente à cause de l'enregistrement erroné d'un code.

Un maximum de deux codes différents peut être enregistré dans la mémoire de l'EEPROM (deux émetteurs différents peuvent être utilisés).

Lorsque le code du premier émetteur est enregistré, le code préenregistré pour deux émetteurs est effacé. C'est pourquoi, lorsque vous utilisez deux émetteurs ou que vous ajoutez un second émetteur, les codes de tous les émetteurs doivent être enregistrés en même temps.

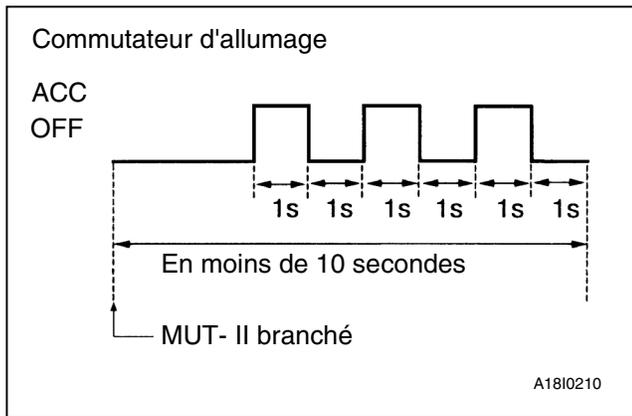
1. Contrôler que les portières soient verrouillées normalement lorsqu'on utilise la clé.
2. Brancher le MUT-II au connecteur de diagnostic.

#### **REMARQUE**

Ceci connectera la borne (1) du connecteur de diagnostic à la masse et le système en mode de stand-by pour l'enregistrement du code chiffré.

#### **Attention**

**Couper toujours le commutateur d'allumage avant de déconnecter ou de connecter le MUT-II**



3. Dans un délai de 10 secondes suite a branchement du MUT-II, placer le contacteur d'allumage sur ACC ON durant 1 seconde et puis sur OFF durant 1 seconde; répéter cette procédur trois fois.

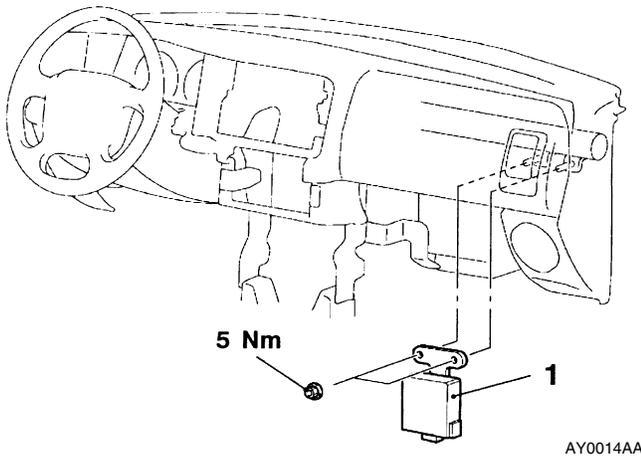
#### NOTE

Les portières sont une fois verrouillées et déverrouillées et le système passe en mode enregistrement.

4. Presser le commutateur de l'émetteur, pressez-le ensuite à 2 reprises dans un délai de moins de 10 secondes après la 1ère pression. Le code est ainsi enregistré.
5. Une fois terminé l'enregistrement, les portières sont verrouillées et déverrouillées automatiquement.
6. En cas d'utilisation de deux émetteurs ou qu'un second émetteur a été ajouté, la même procédure d'enregistrement est à répéter pour le second émetteur et ceci endéans la minute suivant l'enregistrement pour le premier transmetteur. Après le second enregistrement, les portières sont une fois verrouillées et déverrouillées.
7. Le mode d'enregistrement est terminé dans le cas suivants:
  - si le code chiffré a été enregistré pour deux émetteurs;
  - si une minute s'est passée après le lancement du mode d'enregistrement;
  - si le MUT-II est débranché (mise à la masse débranchée).
  - si le contacteur d'allumage est placé sur ON.
8. Une fois le mode enregistrement terminé, procéder aux étapes suivantes pour s'assurer que le système d'entrée sans clé fonctionne.
  - retirer la clé de contact;
  - fermer toutes les portières.

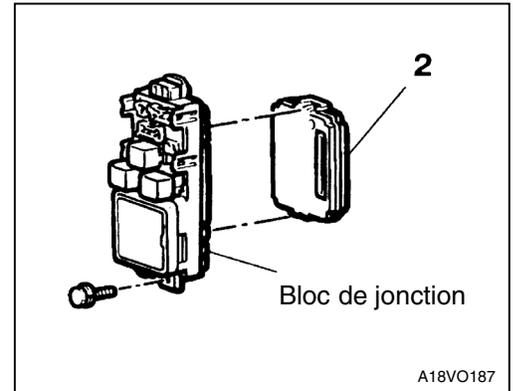
## SYSTEME D'ENTREE SANS CLE

### DEPOSE ET POSE



#### Étapes de dépose de l'ÉCU de l'émetteur du système d'entrée sans clé

- Boîte à gants (voir GROUPE 52A\*)
1. ÉCU de l'émetteur du système d'entrée sans clé



#### Dépose de L'ECU-ETACS

2. ECU-ETACS

#### REMARQUE

- \* Voir le manuel d'atelier du modèle L200 anné '97, <Pub. no. PWTF96E1>

## GROUPE 52A INTERIEUR

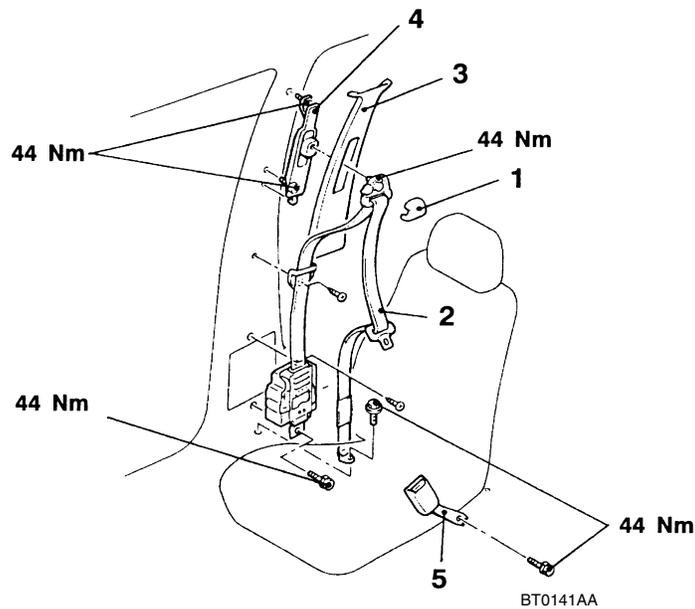
### GENERALITES

#### DESCRIPTION DES MODIFICATIONS

- Les procédures d'entretien suivantes ont été ajoutées à cause de l'introduction de l'ancrage réglable de ceinture de sécurité.
- Aux modèles à cabine double, les sièges arrière ont été complétés de ceintures de sécurité à trois points avec ELR /mécanisme de fixation pour siège bébé (ALR) en option. Les procédures d'entretien sont les mêmes que les procédures précédentes.

### CEINTURE DE SECURITE AVANT

#### POSE ET DÉPOSE



#### Étapes de dépose de ceinture d sécurité extérieure

- Moulure de montant central, moulure inférieure de flanc arrière (voir page 52A\*)
1. Protection de guidage de cadre
  2. Ceinture de sécurité extérieure
  3. Moulure de montant central, , moulure supérieure de flanc arrière (voir page 52A\*)
  4. Ancrage réglable de ceinture de sécurité

#### Étapes de dépose de ceinture de sécurité intérieure

- Siège avant (voir page 52A\*)
- 5. Ceinture de sécurité intérieure

#### NOTE

- \* Voir le manuel d'atelier du modèle L200 '97 <Pub. NoPWTF96E1-D>.

REMARQUE

## GROUPE 54 ELECTRICITE DU CHASSIS

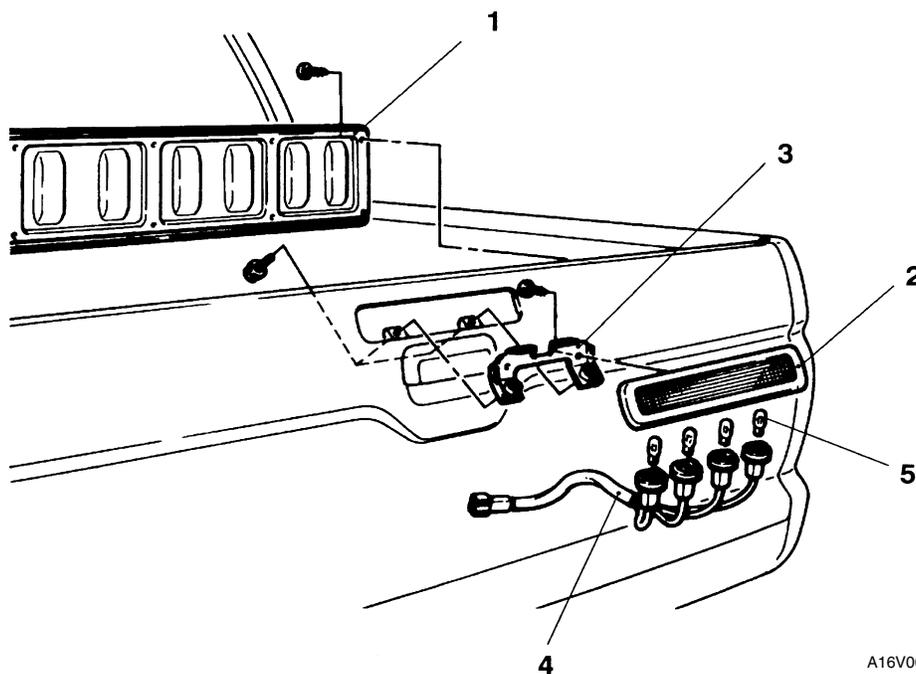
### GENERALITES

#### DESCRIPTION DES MODIFICATIONS

- La procédure suivante a été ajoutée à cause de l'ajout du feu stop supérieur <4WD>.

### FEU STOP SUPERIEUR

#### DEPOSE ET POSE



A16V0088

#### Étapes de dépose

1. Panneau de hayon arrière
2. Feu stop supérieur
3. Support de feu stop
4. Ensemble douille d'ampoule
5. Ampoule